

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」一報 不另收費仍舊奉送

排除障礙後困難

舉行開國會議

雙方檢討議程希望扭轉形勢

萬斯今日飛以色列會晤比堅

【本報訊】據消息，美國國務卿萬斯將於今日飛往以色列，與以色列總理比堅會晤。雙方將就當前中東局勢進行深入討論，並就如何扭轉目前對美國不利的形勢交換意見。據悉，萬斯此行旨在加強美以關係，並尋求在阿拉伯國家與以色列之間達成某種程度的諒解。目前，中東局勢緊張，各方正密切關注事態發展。

先行專家會商

繼續外長會議

華府預料蘇聯不會頑強反對

【本報訊】華府外交界人士預料，蘇聯在即將舉行的外長會議中，不會對美國提出的建議採取頑強反對態度。專家們認為，蘇聯方面可能更傾向於通過對話解決爭端，而非採取對抗姿態。此次會議將涉及多個國際熱點問題，各方正密切關注會議進展。

中國大陸恢復考試制度

一千五百萬青年入學

試學入學大加參

【本報訊】中國大陸政府宣佈，將恢復考試制度，並計劃在明年招收一千五百萬名青年入學。此舉旨在提高教育質量，並為國家培養更多人才。政府表示，將通過公開考試的方式，確保入學過程的公平與公正。此次入學考試將覆蓋全國，為廣大青年提供晉升機會。



應反良好獲訪強李

京北助協極積國英

廠鐵鋼化代現設建

【本報訊】英國駐華大使李強日前訪問北京，與中國政府官員就加強中英兩國在鋼鐵工業方面的合作進行了廣泛討論。雙方一致認為，英國在鋼鐵技術方面的先進經驗對中國具有重要參考價值。此次訪問旨在促進兩國在工業領域的交流與合作，推動中國鋼鐵工業的現代化建設。

應供起時三午下由獻貢大發晚助自價特

食小美精	餐柳牛	餐鷄子童燒	餐扒牛	餐扒猪
角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二	角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二	角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二	角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二	角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二 角五二

！昌源的特獨飾裝。昌源的美完最出創，展進的代時劃

廳餐快昌源

廳餐快流一的計設而華精之美歐集 凡非派氣 萬百資耗
二四二八〇八：三、四〇八二〇八：三：話電（面對學中伯莎利伊）號四八一第子太龍九

優點簡介

偉閣閣位於油蔴地偉閣街十四至四十四號，地點旺中帶靜。鄰近設有銀行，酒樓，戲院，百貨公司，街市，公園及學校等，日常生活，方便舒適，無與倫比，交通方面，佐敦道碼頭，大小巴士總站近在咫尺，步行兩分鐘可達，往來港九新界各區，暢順快捷，絕無排隊苦候之虞。

本大廈樓高十八層，分兩座興建，因此空間特多，陽光空氣，特別清新。復面對維多利亞海港，波光帆影，盡入眼簾。全部建築材料俱選用上等靚貨，外牆鋪砌高級紙皮石，室內鋪砌觀木地板，套裝顏色潔具，並附有廚櫃，鏡箱，公共天線等，設備齊全，傲視全區，住宅單位全部三面單邊，廳房有窗，便房間格，洋樓設備，卜居其間，倍覺心曠神怡，身心康泰。

永昌大廈

九龍旺角新填地街404-412號(大單邊山東街)

旺角地王 三面單邊 向南洋樓

單邊旺舖多間，合各行業用

一廳三房只售 旺舖每間只售
十九萬餘元起 二十二萬餘元起

首期二成 分期月供 勝於交租

恒基兆業

香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓
電話：5-255828 5-222176(五線)

香港保護兒童會

本會為保護兒童權益，特設「兒童保護中心」，為受虐兒童提供庇護及輔導。如有發現兒童受虐，請即向本會舉報。地址：九龍彌敦道155號。電話：2323333。

工業及化學原料展覽

日期：一九七七年十二月九日至十三日
地點：九龍紅磡馬頭圍道鐵達工業大廈十二樓C座
時間：上午十時半至下午六時半
香港工業總會主辦

尋狼狗

本月八號晚在何文田塔正遺失一隻黑狗，約二歲，黑色，有白點，如有知其下落者，請即通知：3-010308 定當重酬。

屏園又一村

最新型高級花園洋房，環境優美，用料最優，分層出售，可分十二年付款。地址：九龍新填地街。電話：K810883。

中國名畫彩色複印品

計有石畫、紙畫、絹畫、漆畫、磚畫、墨畫、彩畫、工筆、寫意、山水、花鳥、人物、雜畫等。價格低廉，歡迎參觀。地址：九龍彌敦道659號。電話：K475655。

過通將即韓南

里海二十海領

【中央社華盛頓十日電】美國國務院發言人今日表示，美國政府正考慮在南海建立一條新的海上交通線，以加強其在該地區的戰略地位。發言人指出，這條新線將經過南中國海，並與現有的海上交通線相連接。此舉旨在確保美國在該地區的航行自由，並加強與東南亞國家的合作。

美片面自韓撤軍

史迪威認為不妥

【中央社華盛頓十日電】美國國防部長史迪威今日表示，美國政府正考慮從韓國撤軍，但此舉必須建立在雙方協議的基礎上。史迪威指出，單方面的撤軍是不妥當的，因為這將損害美國在該地區的聲譽和利益。他強調，任何撤軍行動都必須經過深思熟慮，並與盟國進行充分協商。

美片面自韓撤軍

史迪威認為不妥

【中央社華盛頓十日電】美國國防部長史迪威今日表示，美國政府正考慮從韓國撤軍，但此舉必須建立在雙方協議的基礎上。史迪威指出，單方面的撤軍是不妥當的，因為這將損害美國在該地區的聲譽和利益。他強調，任何撤軍行動都必須經過深思熟慮，並與盟國進行充分協商。

美片面自韓撤軍

史迪威認為不妥

【中央社華盛頓十日電】美國國防部長史迪威今日表示，美國政府正考慮從韓國撤軍，但此舉必須建立在雙方協議的基礎上。史迪威指出，單方面的撤軍是不妥當的，因為這將損害美國在該地區的聲譽和利益。他強調，任何撤軍行動都必須經過深思熟慮，並與盟國進行充分協商。

今年七月美韓安全會議決定

南韓美國數千部隊

舉行雙龍聯合演習

【中央社華盛頓十日電】美國與韓國政府今日宣佈，雙方將於今年七月在韓國舉行一項規模空前的聯合軍事演習。這項演習名為「雙龍演習」，旨在展示美韓兩國在軍事上的合作與協同作戰能力。演習將包括海陸空三軍的協同作戰，並動員數千名美韓兩國軍人參加。

仇敵在雪刃月明

午夜場

楚語清唔到爆

誰是兇手 誰是禍首 誰是主謀 誰施辣手

今晚十一點半至一點

爾羅張陳施劉狄

冬烈冲萍思永龍

隆井詹章美于華艾徐顧冠忠

林輝煌森弘生榮倫飛強忠

東京大學學生

兩派發生武鬥

【中央社東京十日電】東京大學學生今日發生兩派武鬥事件，造成多人受傷。據悉，這兩派學生分別屬於不同的政治團體，因意見不合而爆發衝突。事件發生後，校方已採取措施，要求雙方停止衝突，並對受傷學生進行救治。

兩派發生武鬥

東京大學學生

【中央社東京十日電】東京大學學生今日發生兩派武鬥事件，造成多人受傷。據悉，這兩派學生分別屬於不同的政治團體，因意見不合而爆發衝突。事件發生後，校方已採取措施，要求雙方停止衝突，並對受傷學生進行救治。

大炮

計設心精 門博光對 瓏玲楚清 掌手爛拍

劉家榮 功夫小子 一鳴驚人 冲天炮

南好油萬國國帝黃嘉帝金太皇皇

港灣景地麻年際寶國金采后明平都后

撲請擠勢映獻五全假體天今

飛早擁必映映場綫期拜

戲好對絕證保·薦推別特綫院

任李馮馬徐黃(王)陳

浩俊源榮培龍

烈鴻陳演導

石鴻烈影

劉家榮

氏芬瑞

標商册註

男性專用強身妙藥

固本培元 功效神速

專治一切陽痿早洩男女可用

總代理香港德興行

香港皇后大道東24號德興行

越南代表團抵泰

商互派大使問題

【中央社曼谷十日電】越南代表團今日抵達泰國，就兩國互派大使問題進行談判。代表團成員包括越南政府官員及外交專家。泰國方面已表示歡迎，並希望雙方能通過對話解決分歧，實現兩國關係正常化。

大吧

早請拜禮

NOT SUITABLE FOR CHILDREN

時熟成挑翠

金門明珠文華

物尤的人男

人仇的人女

SOUTHERN CO. LTD.

供發展電力

及公路建設

【中央社曼谷十日電】泰國政府今日宣佈，將撥款一億泰銖用於發展電力及公路建設。此舉旨在改善泰國的基礎設施，促進經濟發展。政府表示，這些資金將用於興建新的發電廠、輸電線路以及修築公路，以加強全國的交通網絡。

內兒婦
科科科

伍卓琪

樓二診
所(六九)
樓一診
所(七二)
電話:七二二一
七二二二
七二二三
七二二四
七二二五

諸親友

謹訂於一九七七年十月十一日(星期日)爲小女麗珠與閩定邦君在美國尼布拉斯加州林肯市衛斯理堂舉行結婚典禮謹此敬告

陸曾以華謹啓

十二月八日
海運分店開業
專營高級童裝 新張特價優待五天

時時屋
兒童用品有限公司
各國童裝·高級玩具
嬰兒用品·名廠童鞋
總行:何文田亞答街124號地下
(九龍電話公司對面)
分行:尖沙咀海運大廈商場147號
電話:3-033978

樂快不串連起引「會約樂快」
騙圖端藉徒互
餐聚起發名會生學大中借假
騙欺徒歹受勿界各盼明聲表發會該
案報方警向票退法無如消取會河遊

九城城歹徒斗胆
勒收保護費
警拘一疑犯

販小年青名五
控被案劫嫌涉

維昌大樓
香港灣仔利臣街5至9號
(由莊士敦道台灣民生公司轉入)
灣仔地王,面向東南,每層兩伙
三房一廳,廳房皆窗,前後相通
平通價例
每呎只售\$280元
一層三房只售
十六萬餘元
十五年分期每月只供
一仟二百元
在舖每間只售六十六萬餘元起
地盤設有樓宇模型,歡迎到址參觀
地盤電話:5-280485(假日照常)
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓
電話:5-255828 5-222176(五線)

金豐
工業大廈
創廠置業
搵鷹君
美夢成真
豪華廠王 特級新穎
六百餘呎 八萬元起
二成入伙 十五年供
月交幾百 話咁容易
心想事成 人人可得
首期10%十個月內月交1%
入伙時交80%可分15年供
滙豐財務擁護本廠貴賓
置業創廠低息分期付款

鷹君
香港干諾道中30號7樓 電話:5-257351
地盤售樓處假日照常辦公 電話:12-256098

華僑日報讀者七海旅行團
台灣芝蔴城
8天歡樂環島遊 \$1,690—
行程包括:台北,石門水庫,芝蔴城,花蓮,
天祥,梨山,台中,彰化,台南,高雄,
大員湖,阿里山,日月潭。
本團特點:
●精選八天環島行程,暢遊台灣最新度假勝地——石門
芝蔴城。
●住宿一流大酒店,包括:希爾頓,圓山,芝蔴,華王,
阿士都,阿里山賓館,日月潭觀光飯店。
●乘搭日亞航班機,早機出發,夜機返港,遊足八天。
●專家領隊,粵語領隊,一流服務,超值享受。
出發日期:12月24日 12月25日
4天台灣芝蔴城環島遊 (逢星期六出發) HK\$1,090
7天台灣環島豪華度假團 (逢星期日出發) HK\$1,540
9天台灣環島豪華度假團 (逢星期一六出發) HK\$1,750
七海旅運有限公司
香港德輔道中1702號 電話:5-447137

本月九日本會舉行第十五屆會董就職典禮暨會員聯歡大會,叨蒙
政府名譽
社會名流
社團首長
貴臨指導,寵錫多珍。
高誼隆情,銘感匪既。祇以招待未周,殊深歉仄,謹申謝悃,諸希
鑒原!
香港九龍潮州公會 會長 馬松榮 劉世雄 梁煥南 梁仁堂
理事長 邱實林 邱木蘭 邱清雲 邱中名 邱中德
監事長 邱中德 邱中名 邱中德 邱中名 邱中德
邱中名 邱中德 邱中名 邱中德 邱中名 邱中德 邱中名 邱中德
暨全體會董敬啓

華寶大廈 香港西環山市街
104, 113號(前巴士士街)
5-475971
九折優待 每呎二百餘元
面向海港 景美空氣清新
地下旺舖 最宜大展鴻圖
建築即將完成 歡迎參觀
華懋集團 5-258251

隆基大樓
西環卑路街46A號
西環地王 商業繁盛
交通便利 華國洋樓
四面皆窗 柚木地板
電視視線 防盜系統
每戶贈送 電熱浴爐
預售九折 首期一成
九九九年期
本年內入伙
洽買處:六基有限公司 香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓 電話:5-252497
地盤電話:6-401107

本報廣告部 電話:5-258251

本報新聞

白晝中區德和大厦內 賊劫律師行

楊德萍女大律師與職員被劫 劫去支票銀行取款後相繼逃走

【本報訊】昨日下午三時許，中區德和大厦內，發生一起搶劫案。楊德萍女大律師與職員被劫，劫去支票銀行取款後相繼逃走。

據悉，案發於昨日下午三時許，當時楊德萍女大律師正與職員在該大廈內辦事。突然，有數名歹徒闖入，將楊律師及職員圍住，並搶去其身上攜帶之現金及支票。楊律師隨即向警方報案，並與職員相繼逃走。

凌晨兩宗火警 大埔樹坑坳廠房被焚

黃大仙上村男女老幼六人受傷

【本報訊】昨日凌晨，大埔樹坑坳發生一宗火警，廠房被焚。黃大仙上村男女老幼六人受傷。

據悉，案發於昨日凌晨一時許，當時該廠房內正有工人作業。突然，廠房內發生火警，火勢迅速蔓延，將廠房焚毀。幸經消防隊及時趕到，將火撲滅。火警造成六人受傷，其中一名男子傷勢較重，目前正在醫院接受治療。

尖沙咀地鐵地盤外陷 出現裂縫工人加緊搶修

出現裂縫工人加緊搶修

【本報訊】尖沙咀地鐵地盤外陷，出現裂縫，工人加緊搶修。

據悉，案發於昨日下午，當時該地盤正進行挖掘工程。突然，地盤外圍出現裂縫，並有泥土下陷。工人隨即停止作業，並向警方報案。消防隊及地盤負責人隨即趕到現場，並加緊搶修，以防止發生更大事故。

警通知車主到該處取回 車主到時車已翻落山坡

車主到時車已翻落山坡

【本報訊】警通知車主到該處取回，車主到時車已翻落山坡。

據悉，案發於昨日下午，當時警方通知一名車主到某處取回其車輛。車主趕到該處時，發現其車輛已翻落山坡，並被壓毀。車主隨即向警方報案，並要求警方調查事故原因。

一積匪劣性不改 夜潛入人家竊竊

五罪囚十八個月又廿八天

【本報訊】一名積匪劣性不改，夜潛入人家竊竊，被判入獄十八個月又廿八天。

據悉，該名男子因多次夜潛入人家竊竊，被警方多次拘捕。法院在審理後，認為其劣性不改，遂判其入獄十八個月又廿八天，以儆效尤。

澳門治安日趨惡劣 新馬路夜間成匪徒樂園

百貨店洋行及商店連遭擄掠

【本報訊】澳門治安日趨惡劣，新馬路夜間成匪徒樂園。百貨店洋行及商店連遭擄掠。

據悉，最近幾天，新馬路夜間頻繁發生搶劫案。匪徒們利用夜深人靜之際，闖入百貨店、洋行及商店，大肆擄掠財物。警方表示，目前正加緊調查，並呼籲市民加強防範。

坐監恐友不予方便 出獄後恐在社會受排擠

另一名黑人物望一見也要打人

【本報訊】一名坐監者恐友不予方便，出獄後恐在社會受排擠。另一名黑人物望一見也要打人。

據悉，該名男子因犯罪入獄，目前正考慮出獄後的生活。他擔心出獄後會受到社會的排擠，並擔心其朋友會因此與他疏遠。此外，他還擔心會遇到其他黑人物望，並受到威脅。

欲圖安置作假証供 避風塘沉船昨有新發現

婦被控法官認爲欺騙保釋

【本報訊】欲圖安置作假証供，避風塘沉船昨有新發現。婦被控法官認爲欺騙保釋。

據悉，一名婦女因涉嫌作假証供，被法官判處監禁。法官在審理後，認為該婦女企圖欺騙保釋，遂判其入獄。此外，警方在避風塘發現了一艘沉船，目前正在調查其沉沒原因。

廿四小時內港九昨多宗劫案 高雅酒店賊入房劫遊客

刀脅少女掠款及飾二

【本報訊】廿四小時內港九昨多宗劫案，高雅酒店賊入房劫遊客。刀脅少女掠款及飾二。

據悉，昨日下午，高雅酒店發生一起搶劫案。三名歹徒闖入酒店房間，將一名遊客劫走，並掠去其身上之現金及飾物。警方在接到報案後，隨即展開調查，並呼籲市民加強防範。

四人在屋內竹戰 三賊闖入掠萬二

三賊闖入掠萬二

【本報訊】四人在屋內竹戰，三賊闖入掠萬二。

據悉，昨日下午，某處發生一起竹戰事件。四名男子在屋內發生爭執，並動用竹竿互毆。隨後，三名歹徒闖入現場，將其中一名男子劫走，並掠去其身上之現金及飾物。警方在接到報案後，隨即展開調查。

利用木板向山坡滑下 佐敦谷九歲男童受傷

佐敦谷九歲男童受傷

【本報訊】利用木板向山坡滑下，佐敦谷九歲男童受傷。

據悉，昨日下午，佐敦谷發生一起意外。一名九歲男童利用木板向山坡滑下，不慎受傷。男童的家人隨即向警方報案，並要求警方調查事故原因。

平安大廈一公寓是淫窟 開設私寮與賣淫均重罰

開設私寮與賣淫均重罰

【本報訊】平安大廈一公寓是淫窟，開設私寮與賣淫均重罰。

據悉，警方在平安大廈發現了一處淫窟，並拘捕了多名涉案人員。警方在審理後，認為該處開設私寮並從事賣淫活動，遂判處相關人員重罰，以儆效尤。

道左相連酒吧叙舊 談及同居打將起來 男判發保女待查判

男判發保女待查判

【本報訊】道左相連酒吧叙舊，談及同居打將起來，男判發保女待查判。

據悉，昨日下午，兩名男子在酒吧相遇，並就其共同的生活經歷展開談話。談話中，兩人因某些問題發生爭執，並動手打鬥。警方在接到報案後，隨即趕到現場，並將兩名男子帶回警局處理。

肉彈演員涉嫌賣淫案 製片及時裝設計三人被控

製片及時裝設計三人被控

【本報訊】肉彈演員涉嫌賣淫案，製片及時裝設計三人被控。

據悉，警方在調查一起賣淫案時，發現一名肉彈演員涉嫌參與。警方在審理後，認為該演員及其製片人、時裝設計師均涉嫌賣淫活動，遂判處三人重罰。

控方申請押候十七再提堂

控方申請押候十七再提堂

【本報訊】控方申請押候十七再提堂。

據悉，在昨日的審理中，控方申請將案件的提堂日期推遲至十七日。法官在考慮後，同意了控方的申請，並決定將案件押候十七日再行提堂。

平安大廈一公寓是淫窟 開設私寮與賣淫均重罰

開設私寮與賣淫均重罰

【本報訊】平安大廈一公寓是淫窟，開設私寮與賣淫均重罰。

據悉，警方在平安大廈發現了一處淫窟，並拘捕了多名涉案人員。警方在審理後，認為該處開設私寮並從事賣淫活動，遂判處相關人員重罰，以儆效尤。

兄在11月25日至12月11日 在鍾意時裝中心及各大百貨公司鍾意恤門市部購滿 鍾意恤禮券30元，即送 鍾意恤禮券30元，多買多送。

（禮券可在鍾意時裝中心作現金使用。）

鍾意時裝中心：
香港：德輔道中113號
銅鑼灣怡和街16-18號
九龍：尖沙咀海洋中心G202

多寶彩池大 中獎機會多

逢星期二、五、號開彩
彩票在各馬場外投注處有售
香港獎券管理局

入口船期表

船名	由何處來	到期	代理
PETRELO	日本	十一	太古
MANO 1	日本	十一	太古
EASTERN EXPRESS	日本	十一	太古
STRATHPINN	日本	十一	太古
TAIWAN PHOENIX	日本	十一	太古
PHILANTONIO LANA	日本	十一	太古
GOOD WOOD	日本	十一	太古
ALGOA	日本	十一	太古
SANGERHAUSEN	日本	十一	太古
NORTH SEA	日本	十一	太古
PRES. KASAVUBU	日本	十一	太古
SUNNY AURORA	日本	十一	太古
DONGNAM	日本	十一	太古
TAILUNGSHAN	日本	十一	太古
MUSE BELL	日本	十一	太古
STRAAT H.K.	日本	十一	太古
TORO	日本	十一	太古
LETITIA LYKES	日本	十一	太古
MIKE MARU	日本	十一	太古
JASTARNIA BOR	日本	十一	太古
NL. SINOUTSKERK	日本	十一	太古
MEDITERRANEA	日本	十一	太古
LJUTOMER	日本	十一	太古
MAH BULABUL	日本	十一	太古
SCOTLAND MARU	日本	十一	太古
JOHNEVERETT	日本	十一	太古
MELTON	日本	十一	太古
INAL MOATAZ	日本	十一	太古
DUTEOUS	日本	十一	太古
TETIN	日本	十一	太古
PROTOKLITOS	日本	十一	太古
TALANA	日本	十一	太古
CAMELIA	日本	十一	太古
SEIRYU MARU	日本	十一	太古
AGNES VENTURE	日本	十一	太古
CHEVALIER PAUL	日本	十一	太古
GRODOVO	日本	十一	太古
ARISTONIDAS	日本	十一	太古
THANA VAREE	日本	十一	太古
RANGOON MARU	日本	十一	太古
CATAMARCA 2	日本	十一	太古
PROTOKLITOS	日本	十一	太古
QUEEN STAR	日本	十一	太古
IBN ZAIDOUN	日本	十一	太古
JASTARNIA BOR	日本	十一	太古
VENUS	日本	十一	太古
TAMMYR	日本	十一	太古
EASTERN MINICON	日本	十一	太古
SAGA MARU	日本	十一	太古
FORTUNE RUNNER	日本	十一	太古
GOLDEN BEAR	日本	十一	太古
FLORISHING COUNTRY	日本	十一	太古
PRES. TRUMAN	日本	十一	太古
CYGNUS PIONEER	日本	十一	太古
RAGNA BAKKE	日本	十一	太古
SIBONGA	日本	十一	太古
SAVANNAH MARU	日本	十一	太古
SEA KING	日本	十一	太古
ADHIGUNA DHARMA	日本	十一	太古
YEH YUNG	日本	十一	太古
BONITA ACE	日本	十一	太古
GOLD MOUNTAIN	日本	十一	太古
OCEAN ESPOIR	日本	十一	太古
SILVER STAR	日本	十一	太古
GOLDEN LAKE	日本	十一	太古
PACIFIC QUEEN	日本	十一	太古
EASTERN POWER	日本	十一	太古
RANBOV	日本	十一	太古
LAMMA ISLAND	日本	十一	太古
TOKYO MARU	日本	十一	太古
FRANCE MARU	日本	十一	太古
GOLD LEAF	日本	十一	太古
BUNGA ANGANA	日本	十一	太古
PRES. HARRISON	日本	十一	太古
STRATHBORA	日本	十一	太古
ELYSIAN STAR	日本	十一	太古
ENARXIS	日本	十一	太古
BUENOS AIRES MARU	日本	十一	太古
ALBERT MAERSK	日本	十一	太古
GUAM CARRIER	日本	十一	太古
OCEAN HOPE	日本	十一	太古
ASIAN REWARD	日本	十一	太古
OCEAN PROSPER	日本	十一	太古
YOHKOH MARU	日本	十一	太古
TAIYO MARU	日本	十一	太古
KAP. MILOVZOROV	日本	十一	太古
CRYSTAL CAMELIA	日本	十一	太古
AM. LEGION	日本	十一	太古
SVENDBORG MAERSK	日本	十一	太古
WAGLAN ISLAND	日本	十一	太古
SHONAN MARU	日本	十一	太古
SL. MCLEAN	日本	十一	太古
SEA DISCOVER	日本	十一	太古
ILLINOIS	日本	十一	太古
LAMTONG CHAU	日本	十一	太古
NAGARA	日本	十一	太古
IRAN BANDAR	日本	十一	太古
GOLDEN CAMEL	日本	十一	太古
JUTLANDIA	日本	十一	太古
MERCATOR	日本	十一	太古
EMERALD	日本	十一	太古
IBARAKI MARU	日本	十一	太古
MIK. OLMINSKIY	日本	十一	太古
HAITIEN ASIA	日本	十一	太古
GOLDEN BEAR	日本	十一	太古
IBN HAYYAN	日本	十一	太古
CLIPPER ACE	日本	十一	太古

出口船期表

船名	往何處	開期	代理
ARIZONA MARU	日本	十一	太古
TAIWAN PHOENIX	日本	十一	太古
SL. COMMERCE	日本	十一	太古
EVER SHINE	日本	十一	太古
MENELAUS	日本	十一	太古
PLOTINOS	日本	十一	太古
PHILANTONIO LANA	日本	十一	太古
LJUTOMER	日本	十一	太古
UNION TOKYO	日本	十一	太古
STRAAT HONGKONG	日本	十一	太古
SIBONGA	日本	十一	太古
YEH YUNG	日本	十一	太古
PROTOKLITOS	日本	十一	太古
PRES. TRUMAN	日本	十一	太古
SVENDBORG MAERSK	日本	十一	太古
FRAANCE MARU	日本	十一	太古
YOHKOH MARU	日本	十一	太古
RAGNA BAKKE	日本	十一	太古
KAP. MILOVZOROV	日本	十一	太古
NAGARA	日本	十一	太古
ILLINOIS	日本	十一	太古
AM. LEGION	日本	十一	太古
CLIPPER ACE	日本	十一	太古
TORO	日本	十一	太古
JASTARNIA BOR	日本	十一	太古
THANA VAREE	日本	十一	太古
GRODOVO	日本	十一	太古
CHEVALIER PAUL	日本	十一	太古
H.K. EXPRESS	日本	十一	太古
MELTON	日本	十一	太古
LLOYD BAKKE	日本	十一	太古
STRAAT CUMBERLAND	日本	十一	太古
BUNGA ANGANA	日本	十一	太古
SINKIANG	日本	十一	太古
ASIAN REWARD	日本	十一	太古
MIK. OLMINSKIY	日本	十一	太古
LIND	日本	十一	太古
STAR ALDEBARAN	日本	十一	太古
CHEUNG CHAU	日本	十一	太古
EASTERN EXPRESS	日本	十一	太古
MIKE MARU	日本	十一	太古
THANA VAREE	日本	十一	太古
ARCADIA FOREST	日本	十一	太古
NL. SINOUTSKERK	日本	十一	太古
IBN ZAIDOUN	日本	十一	太古
OCEAN ESPOIR	日本	十一	太古
CAMELIA	日本	十一	太古
DUTEOUS	日本	十一	太古
JOHNEVERETT	日本	十一	太古
IBN AL OATAZ	日本	十一	太古
TAMMYR	日本	十一	太古
PRES. HARRISON	日本	十一	太古
CYGNUS PIONEER	日本	十一	太古
EVER HUMANITY	日本	十一	太古
MAERSK WIND	日本	十一	太古
MALAYAN FREEDOM	日本	十一	太古
SUNNY AURORA	日本	十一	太古
ANDHIKA SAMYRA	日本	十一	太古
GOODWOOD	日本	十一	太古
AMERICAN VENTURE	日本	十一	太古
TEMA	日本	十一	太古
CHITTIN TANTHAWANIT	日本	十一	太古
MIKASA	日本	十一	太古
PETRELO	日本	十一	太古
TAILUNGSHAN	日本	十一	太古
DONG NAM	日本	十一	太古
REPULSE HAY	日本	十一	太古
SEIRYU MARU	日本	十一	太古
JOHNEVERETT	日本	十一	太古
VEUNS	日本	十一	太古
BONITA ACE	日本	十一	太古
MAH SULAKUL	日本	十一	太古
FORTUNE RUNNER	日本	十一	太古
TASHIMA MARU	日本	十一	太古
ADHIGUNA DHARMA	日本	十一	太古
EASTERN MINICON	日本	十一	太古
PRES. HARRISON	日本	十一	太古
GOLDEN LAKE	日本	十一	太古
ZINOVY SOLOVYEV	日本	十一	太古
ASIA ACE	日本	十一	太古
SANGERHAUSEN	日本	十一	太古
MANOLOEVERETT	日本	十一	太古
MANO 1	日本	十一	太古
VENUS	日本	十一	太古
AM. MOHAWK	日本	十一	太古
QUEEN STAR	日本	十一	太古
YOHKOH MARU	日本	十一	太古
PACIFIC QUEEN	日本	十一	太古
GUAM CARRIER	日本	十一	太古
SILVER STAR	日本	十一	太古
EMERALD	日本	十一	太古
CLIPPER ACE	日本	十一	太古
OCEAN ESPERANCE	日本	十一	太古
OCEAN ENTERPRISE	日本	十一	太古
NL. MARNE	日本	十一	太古
MUSE BELL	日本	十一	太古
NL. ALGOA	日本	十一	太古
AGNES VENTURE	日本	十一	太古
SCOTLAND MARU	日本	十一	太古
TORO	日本	十一	太古
TETIN	日本	十一	太古
TALANA	日本	十一	太古
ARISTONIDAS	日本	十一	太古
NORTH SEA	日本	十一	太古
SAGA MARU	日本	十一	太古

香港輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈十樓
電話：5-254481(十線)
5-262622, 239911, 247260

直航：刁拜、巴連、達文！
南丫島輪 第二次15/12 17/12
橫欄島輪 第一次15/12 16/12
橫欄島輪 第二次28/12 30/12
青洲輪 第一次20/12 21/12
青洲輪 第二次30/12 31/12

直航：遮打、蘇丹港、鶴地打
(兼收貨箱貨)
藍塘洲輪 第二次17/12 19/12
綠島輪 24/12 26/12

直航：比利士、聖烈烈、聖烈烈、聖烈烈
(兼收貨箱貨)
蒲台島輪 27/12 29/12
龍珠島輪 10/1 12/1

進口船期
橫欄島輪 15/12
青洲輪 20/12
峨嵋洲輪 25/12

收貨站
九龍：九龍會館碼頭(二號) 電話：3-67875
貨箱：葵青碼頭 電話：12-249545

澳門代理：萬隆洋行 電話：82012, 6062

第27屆太平洋旅協年會
下月在新德里舉行
預料參加代表超過一千八百人
印航將安排特別班機載運賓客

馬來西亞政府
加強機場安全

澳洲碼頭大罷工
損失五百萬美元

海陸號駛東非大港
樂鈴明日航赴南非

列地蒂萊克週一往星洲椰城

映獻五天明宮月
海倫早跑跑跑
慈惠熱 街佳幻

疏認 好認
肝真 時真

士貼亞秘面一男男
多大在買人收

？理要何如
的奇自隨

士貼亞秘面一男男
多大在買人收

1977年香港鑑港
元廿本每

順昌航業有限公司
電話：249096(5線)
傳真：5-232352

大中山 直達：曼谷
大龍山 直達：曼谷
大龍山 直達：曼谷

利明亞 荷 翡翠
早請至拜禮
符有自鬼頂有功中
！晒嘆佬！得夫國

羅孫 甄 郭 余 聲 傳
菲 妮 追 音 利

普慶 獻五明映場天
唱絕 向絕哀 誰心芳 唱曲魂

山口百惠 三浦友和
主演

華僑晚報 分類廣告
每天七元 費廉效大

影倫利 大滿 出透滿鐘分百一

夜訓聖色黑

本港新聞

多個社團籌辦活動 讓青少年歡慶聖誕

【本報訊】聖誕節將屆，多個社團及學校紛紛籌辦各種活動，讓青少年歡慶佳節。其中，由多個社團聯合主辦的「聖誕聯歡會」，將於十二月十五日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行。該會歡迎各界人士參加，並設有抽獎及遊戲等節目。此外，由多個學校聯合主辦的「聖誕聯歡會」，將於十二月十六日（星期一）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行。該會歡迎各界人士參加，並設有抽獎及遊戲等節目。

灣仔減罪委員會 昨舉行演講比賽

【本報訊】灣仔減罪委員會，為提高青少年對法律的認識，並鼓勵他們參與社會公益活動，特於昨日（星期日）下午二時至五時，在灣仔社區中心舉行演講比賽。該會主席表示，希望透過此項活動，能激發青少年的法律意識，並讓他們了解社會公益活動的重要性。比賽吸引了多名青少年參加，他們就「如何減少犯罪」、「青少年應有的法律常識」等題目發表了精彩的演講。

專業管理研討會 十一月舉行

【本報訊】由多個專業團體聯合主辦的「專業管理研討會」，將於十一月十五日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行。該會旨在為專業人士提供一個交流心得、分享經驗的平台。研討會將邀請多位專業人士擔任嘉賓，就「專業管理」、「團隊合作」、「溝通技巧」等主題進行深入探討。歡迎各界人士踴躍參加。

華僑馬經

老吉主編
昨日九場賽馬熱門天下
魏德禮兩捷兼捧盃
譚文居成績最佳

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，魏德禮憑藉精湛的騎術，先後奪得兩場比賽的冠軍，並捧得冠軍盃。譚文居則在另一場比賽中表現出色，獲得第二名。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，魏德禮憑藉精湛的騎術，先後奪得兩場比賽的冠軍，並捧得冠軍盃。譚文居則在另一場比賽中表現出色，獲得第二名。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，魏德禮憑藉精湛的騎術，先後奪得兩場比賽的冠軍，並捧得冠軍盃。譚文居則在另一場比賽中表現出色，獲得第二名。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

昨日賽馬成績表

場次	馬名	騎手	時間
第一場	魏德禮	魏德禮	1:10.0
第二場	譚文居	譚文居	1:12.5
第三場	魏德禮	魏德禮	1:11.0
第四場	譚文居	譚文居	1:13.0
第五場	魏德禮	魏德禮	1:10.5
第六場	譚文居	譚文居	1:12.0
第七場	魏德禮	魏德禮	1:11.5
第八場	譚文居	譚文居	1:13.5
第九場	魏德禮	魏德禮	1:10.8

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，魏德禮憑藉精湛的騎術，先後奪得兩場比賽的冠軍，並捧得冠軍盃。譚文居則在另一場比賽中表現出色，獲得第二名。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，魏德禮憑藉精湛的騎術，先後奪得兩場比賽的冠軍，並捧得冠軍盃。譚文居則在另一場比賽中表現出色，獲得第二名。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

威利志記過磅取銷資格 雷文兼被罰一百元

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，威利志記因違規行為，被取消比賽資格。雷文則因違規行為，被罰款一百元。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，威利志記因違規行為，被取消比賽資格。雷文則因違規行為，被罰款一百元。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，威利志記因違規行為，被取消比賽資格。雷文則因違規行為，被罰款一百元。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

場外仔Q兩組中 派彩多寡不相同

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，場外仔Q兩組中，派彩多寡不相同。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，場外仔Q兩組中，派彩多寡不相同。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，場外仔Q兩組中，派彩多寡不相同。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

特別彩池派彩表

場次	馬名	騎手	時間
第一場	魏德禮	魏德禮	1:10.0
第二場	譚文居	譚文居	1:12.5
第三場	魏德禮	魏德禮	1:11.0
第四場	譚文居	譚文居	1:13.0
第五場	魏德禮	魏德禮	1:10.5
第六場	譚文居	譚文居	1:12.0
第七場	魏德禮	魏德禮	1:11.5
第八場	譚文居	譚文居	1:13.5
第九場	魏德禮	魏德禮	1:10.8

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，魏德禮憑藉精湛的騎術，先後奪得兩場比賽的冠軍，並捧得冠軍盃。譚文居則在另一場比賽中表現出色，獲得第二名。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

【本報訊】昨日（星期日）下午二時至五時，在九龍灣康翠苑舉行了一場精彩的賽馬比賽。全場共吸引了數百名觀眾到場觀看。比賽中，魏德禮憑藉精湛的騎術，先後奪得兩場比賽的冠軍，並捧得冠軍盃。譚文居則在另一場比賽中表現出色，獲得第二名。此外，還有許多其他騎手也取得了優異成績。觀眾們對比賽表現出了濃厚的興趣，現場氣氛非常熱烈。

本港新聞

屯門新市鎮積極拓展

蝴蝶灣闢地 供工業發展

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

六合彩一獎中頭獎

獨得八十三萬

【本報訊】香港六合彩，於十二月十二日（星期六）晚，在沙田馬場舉行。當晚，六合彩一獎中頭獎，獨得八十三萬。二獎中頭獎，獨得四萬。三獎中頭獎，獨得二萬。四獎中頭獎，獨得一萬。五獎中頭獎，獨得五千。六獎中頭獎，獨得二千。七獎中頭獎，獨得一千。八獎中頭獎，獨得五百。九獎中頭獎，獨得二百。十獎中頭獎，獨得一百。十一獎中頭獎，獨得五十。十二獎中頭獎，獨得二十。十三獎中頭獎，獨得十。十四獎中頭獎，獨得五。十五獎中頭獎，獨得二。十六獎中頭獎，獨得一。十七獎中頭獎，獨得五百。十八獎中頭獎，獨得二百。十九獎中頭獎，獨得一百。二十獎中頭獎，獨得五十。二十一獎中頭獎，獨得二十。二十二獎中頭獎，獨得十。二十三獎中頭獎，獨得五。二十四獎中頭獎，獨得二。二十五獎中頭獎，獨得一。二十六獎中頭獎，獨得五百。二十七獎中頭獎，獨得二百。二十八獎中頭獎，獨得一百。二十九獎中頭獎，獨得五十。三十獎中頭獎，獨得二十。三十一獎中頭獎，獨得十。三十二獎中頭獎，獨得五。三十三獎中頭獎，獨得二。三十四獎中頭獎，獨得一。三十五獎中頭獎，獨得五百。三十六獎中頭獎，獨得二百。三十七獎中頭獎，獨得一百。三十八獎中頭獎，獨得五十。三十九獎中頭獎，獨得二十。四十獎中頭獎，獨得十。四十一獎中頭獎，獨得五。四十二獎中頭獎，獨得二。四十三獎中頭獎，獨得一。四十四獎中頭獎，獨得五百。四十五獎中頭獎，獨得二百。四十六獎中頭獎，獨得一百。四十七獎中頭獎，獨得五十。四十八獎中頭獎，獨得二十。四十九獎中頭獎，獨得十。五十獎中頭獎，獨得五。五十一獎中頭獎，獨得二。五十二獎中頭獎，獨得一。五十三獎中頭獎，獨得五百。五十四獎中頭獎，獨得二百。五十五獎中頭獎，獨得一百。五十六獎中頭獎，獨得五十。五十七獎中頭獎，獨得二十。五十八獎中頭獎，獨得十。五十九獎中頭獎，獨得五。六十獎中頭獎，獨得二。六十一獎中頭獎，獨得一。六十二獎中頭獎，獨得五百。六十三獎中頭獎，獨得二百。六十四獎中頭獎，獨得一百。六十五獎中頭獎，獨得五十。六十六獎中頭獎，獨得二十。六十七獎中頭獎，獨得十。六十八獎中頭獎，獨得五。六十九獎中頭獎，獨得二。七十獎中頭獎，獨得一。七十一獎中頭獎，獨得五百。七十二獎中頭獎，獨得二百。七十三獎中頭獎，獨得一百。七十四獎中頭獎，獨得五十。七十五獎中頭獎，獨得二十。七十六獎中頭獎，獨得十。七十七獎中頭獎，獨得五。七十八獎中頭獎，獨得二。七十九獎中頭獎，獨得一。八十獎中頭獎，獨得五百。八十一獎中頭獎，獨得二百。八十二獎中頭獎，獨得一百。八十三獎中頭獎，獨得五十。八十四獎中頭獎，獨得二十。八十五獎中頭獎，獨得十。八十六獎中頭獎，獨得五。八十七獎中頭獎，獨得二。八十八獎中頭獎，獨得一。八十九獎中頭獎，獨得五百。九十獎中頭獎，獨得二百。九十一獎中頭獎，獨得一百。九十二獎中頭獎，獨得五十。九十三獎中頭獎，獨得二十。九十四獎中頭獎，獨得十。九十五獎中頭獎，獨得五。九十六獎中頭獎，獨得二。九十七獎中頭獎，獨得一。九十八獎中頭獎，獨得五百。九十九獎中頭獎，獨得二百。一百獎中頭獎，獨得一百。

預防瘋狗症運動

【本報訊】衛生局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

共市新協義刻不容緩

【本報訊】香港與澳門之關係，近來日益緊張。香港方面，對澳門之政治、經濟、文化等各方面的發展，均表示關注。澳門方面，則對香港之政治、經濟、文化等各方面的發展，均表示關注。雙方均表示，應加強溝通與合作，以促進兩地之共同發展。

馬珍珍被警方拘捕

【本報訊】著名藝人馬珍珍，因涉及一宗法律案件，於昨日被警方拘捕。據悉，該案件涉及一宗商業糾紛，馬珍珍被控以涉嫌偽造文件。目前，馬珍珍已被警方扣留，並將於下週出庭受審。

大陸逃亡來港人數增加

【本報訊】據統計，近來由大陸逃亡來港的人數有增加之勢。據悉，這些逃亡者多為政治難民，或因不滿大陸之政治體制而逃來香港。目前，香港政府正加強對這些逃亡者的管理，並提供必要之協助。

建新精神病院

一九八零落成

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

附設球場劇院髮室茶餐廳

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

三聖墟附近

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

修路工程

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

照顧老人仍需合力

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

小評

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

眼庫缺乏亦待分担

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

眼庫缺乏亦待分担

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

眼庫缺乏亦待分担

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

眼庫缺乏亦待分担

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

商業專欄廣告

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

【本報訊】新市鎮發展局正積極在屯門新市鎮內，以蝴蝶灣一帶，闢地供工業發展之用。目前，該局正與有關方面商討，將該地劃為工業區，並進行填海工程。該地佔地約一百五十畝，現已填平，可供興建工廠之用。該局表示，該地之發展，將可為新市鎮內之工業發展，提供充足之空間。

「確確」相機「騰龍」鏡頭

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

（由十二月一日至十二月三十一日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎壹名：
RICOH
SINGLEX II F2.0 CAMERA
麗確新款單鏡反光相機
TAMRON
ADAPTALL BBAR ZOOM LENS
38-100mm F3.5 MACRO
騰龍多層加膜變焦神鏡
總值：HK\$2,432.00

特別獎四名：各得麗確 600M 豪華迷你相機及原廠閃光燈一套
價值：HK\$380.00

賜治處
1. 總社香港荷里活道一〇六至一〇八號
2. 中環分處德輔道中街市華華銀行大廈地下
3. 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4. 九龍代理佐敦道碼頭舊票處側集益號
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓振源軒
6. 美孚新邨第一期百老匯15D 3樓荔灣街坊會
7. 西貢卑路街14A 西環街坊會
8. 荃灣榮安街三號二樓正康公司
9. 北角渣甸道157號香港琴行
10. 何文田亞答街124號M地地下恒達圖書唱片公司
11. 屯門鄉事會路111號地下街光書局
12. 銅鑼灣東街九號A地下文海圖書公司
13. 紅磡新柳街20-22號C友誠書局

抽獎公佈日期一月五日

華僑日報聖誕度假團

如果你渴望過一個白色的聖誕 請參加

美加西岸旅行團（第47團）

全程十六天 HK\$8,300.

出發日期：一九七七年十二月十六日

檀香山—聖地牙哥—拉斯維加斯—

狄士尼樂園—羅省—溫哥華—三藩市。

如果你期望渡一個溫煦的聖誕 請參加

澳洲紐西蘭旅行團（第14團）

全程十五天 HK\$9300.

出發日期：一九七七年十二月廿一日

奧克蘭—維多利亞—盧多利亞—墨爾本—

聖堂市—谷山—皇后城—坎培拉—雪梨。

報名詢問處：華僑日報中區辦事處

香港德輔道中街華華銀行大廈地下 電話：5-251974

5-246379

頭暈痛 服請 頭痛丸

先求頭痛

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

【本報訊】頭痛丸，乃治頭痛之聖藥。凡患頭痛者，服之立見奇效。此藥係由名貴藥材製成，不含任何副作用，安全可靠。凡患頭痛者，請速購服，以免延誤病情。

本港新聞

持假護照人士 移居局已加強檢查持泰護照人士

【本報訊】移居局昨日表示，在過去數月，當局在接獲報案及自行巡查中，發現有持假護照人士，利用假護照入境，移居局已加強檢查持泰護照人士。

移居局發言人表示，在過去數月，當局在接獲報案及自行巡查中，發現有持假護照人士，利用假護照入境，移居局已加強檢查持泰護照人士。

傷殘人士天才表演 展示殘而不廢能力

【本報訊】昨日下午二時，在「啟智兒童中心」表演功夫冠軍，展示了殘而不廢的能力。

該中心負責人表示，該中心是一個非牟利機構，旨在為殘疾兒童提供教育及訓練，以發揮他們的潛能。

服務人羣造福鄉里 港九潮州工會董事就職

【本報訊】港九潮州工會董事會昨日舉行就職典禮，由會長徐淦李主持。

徐淦李在致辭時表示，該工會的宗旨是服務會員，並為鄉里人士提供福利。



政府 志願團體 協調 急需 研究

【本報訊】政府正研究如何加強與志願團體的聯繫，以協助處理社會問題。

政府發言人表示，志願團體在社會服務方面扮演著重要的角色，政府希望透過加強合作，提高服務效率。

【本報訊】政府正研究如何加強與志願團體的聯繫，以協助處理社會問題。

政府發言人表示，志願團體在社會服務方面扮演著重要的角色，政府希望透過加強合作，提高服務效率。

【本報訊】政府正研究如何加強與志願團體的聯繫，以協助處理社會問題。

政府發言人表示，志願團體在社會服務方面扮演著重要的角色，政府希望透過加強合作，提高服務效率。

【本報訊】政府正研究如何加強與志願團體的聯繫，以協助處理社會問題。

政府發言人表示，志願團體在社會服務方面扮演著重要的角色，政府希望透過加強合作，提高服務效率。

【本報訊】政府正研究如何加強與志願團體的聯繫，以協助處理社會問題。

政府發言人表示，志願團體在社會服務方面扮演著重要的角色，政府希望透過加強合作，提高服務效率。

【本報訊】政府正研究如何加強與志願團體的聯繫，以協助處理社會問題。

政府發言人表示，志願團體在社會服務方面扮演著重要的角色，政府希望透過加強合作，提高服務效率。

【本報訊】政府正研究如何加強與志願團體的聯繫，以協助處理社會問題。

政府發言人表示，志願團體在社會服務方面扮演著重要的角色，政府希望透過加強合作，提高服務效率。

紅舞女被殺案 家屬內疚感痛苦

【本報訊】紅舞女被殺案，家屬表示深感痛苦與內疚。

家屬表示，他們對女兒的去世感到非常悲痛，並對當時的情況感到後悔。

【本報訊】紅舞女被殺案，家屬表示深感痛苦與內疚。

家屬表示，他們對女兒的去世感到非常悲痛，並對當時的情況感到後悔。

【本報訊】紅舞女被殺案，家屬表示深感痛苦與內疚。

家屬表示，他們對女兒的去世感到非常悲痛，並對當時的情況感到後悔。

【本報訊】紅舞女被殺案，家屬表示深感痛苦與內疚。

家屬表示，他們對女兒的去世感到非常悲痛，並對當時的情況感到後悔。

【本報訊】紅舞女被殺案，家屬表示深感痛苦與內疚。

家屬表示，他們對女兒的去世感到非常悲痛，並對當時的情況感到後悔。

【本報訊】紅舞女被殺案，家屬表示深感痛苦與內疚。

家屬表示，他們對女兒的去世感到非常悲痛，並對當時的情況感到後悔。

【本報訊】紅舞女被殺案，家屬表示深感痛苦與內疚。

家屬表示，他們對女兒的去世感到非常悲痛，並對當時的情況感到後悔。

投訴垃圾熱線電話 每天廿四小時服務

【本報訊】投訴垃圾熱線電話，現已改為每天廿四小時服務。

市民如有任何投訴，可隨時致電該熱線。

【本報訊】投訴垃圾熱線電話，現已改為每天廿四小時服務。

市民如有任何投訴，可隨時致電該熱線。

【本報訊】投訴垃圾熱線電話，現已改為每天廿四小時服務。

市民如有任何投訴，可隨時致電該熱線。

【本報訊】投訴垃圾熱線電話，現已改為每天廿四小時服務。

市民如有任何投訴，可隨時致電該熱線。

【本報訊】投訴垃圾熱線電話，現已改為每天廿四小時服務。

市民如有任何投訴，可隨時致電該熱線。

【本報訊】投訴垃圾熱線電話，現已改為每天廿四小時服務。

市民如有任何投訴，可隨時致電該熱線。

【本報訊】投訴垃圾熱線電話，現已改為每天廿四小時服務。

市民如有任何投訴，可隨時致電該熱線。

善救待領 捐助防癆會

【本報訊】捐助防癆會，呼籲市民捐助善款，以支持防癆工作。

防癆會表示，市民的捐助將有助於改善香港的衛生環境。

【本報訊】捐助防癆會，呼籲市民捐助善款，以支持防癆工作。

防癆會表示，市民的捐助將有助於改善香港的衛生環境。

【本報訊】捐助防癆會，呼籲市民捐助善款，以支持防癆工作。

防癆會表示，市民的捐助將有助於改善香港的衛生環境。

【本報訊】捐助防癆會，呼籲市民捐助善款，以支持防癆工作。

防癆會表示，市民的捐助將有助於改善香港的衛生環境。

【本報訊】捐助防癆會，呼籲市民捐助善款，以支持防癆工作。

防癆會表示，市民的捐助將有助於改善香港的衛生環境。

【本報訊】捐助防癆會，呼籲市民捐助善款，以支持防癆工作。

防癆會表示，市民的捐助將有助於改善香港的衛生環境。

【本報訊】捐助防癆會，呼籲市民捐助善款，以支持防癆工作。

防癆會表示，市民的捐助將有助於改善香港的衛生環境。

先慈陳母羅太夫人 公曆一九七七年十二月六日上午五時

【本報訊】先慈陳母羅太夫人，於公曆一九七七年十二月六日上午五時，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

羅太夫人享年九十歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

【本報訊】先慈陳母羅太夫人，於公曆一九七七年十二月六日上午五時，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

羅太夫人享年九十歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

【本報訊】先慈陳母羅太夫人，於公曆一九七七年十二月六日上午五時，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

羅太夫人享年九十歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

【本報訊】先慈陳母羅太夫人，於公曆一九七七年十二月六日上午五時，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

羅太夫人享年九十歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

【本報訊】先慈陳母羅太夫人，於公曆一九七七年十二月六日上午五時，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

羅太夫人享年九十歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

【本報訊】先慈陳母羅太夫人，於公曆一九七七年十二月六日上午五時，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

羅太夫人享年九十歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

【本報訊】先慈陳母羅太夫人，於公曆一九七七年十二月六日上午五時，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

羅太夫人享年九十歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

先夫雷公少明府君 於主曆一九七七年十二月八日上午四時四十五分

【本報訊】先夫雷公少明府君，於主曆一九七七年十二月八日上午四時四十五分，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

雷公府君享年七十四歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

【本報訊】先夫雷公少明府君，於主曆一九七七年十二月八日上午四時四十五分，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

雷公府君享年七十四歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

【本報訊】先夫雷公少明府君，於主曆一九七七年十二月八日上午四時四十五分，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

雷公府君享年七十四歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

【本報訊】先夫雷公少明府君，於主曆一九七七年十二月八日上午四時四十五分，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

雷公府君享年七十四歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

【本報訊】先夫雷公少明府君，於主曆一九七七年十二月八日上午四時四十五分，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

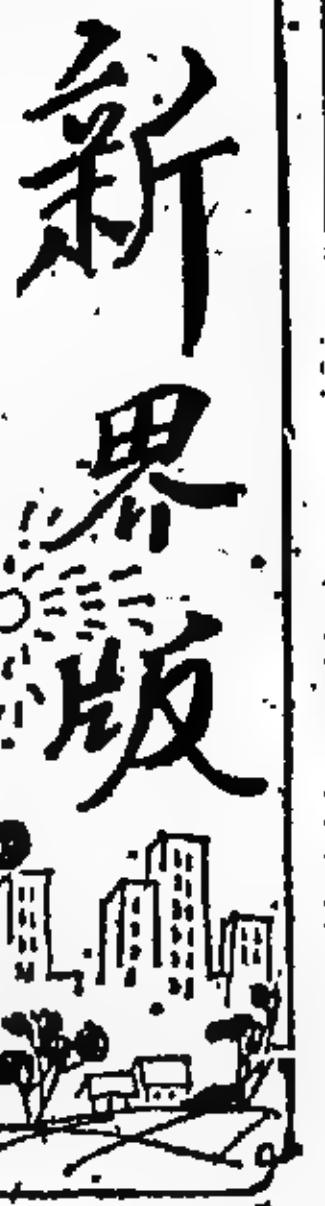
雷公府君享年七十四歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

【本報訊】先夫雷公少明府君，於主曆一九七七年十二月八日上午四時四十五分，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

雷公府君享年七十四歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。

【本報訊】先夫雷公少明府君，於主曆一九七七年十二月八日上午四時四十五分，在九龍法蘭西醫院安祥辭世。

雷公府君享年七十四歲，生前熱心公益，深受家人及社會之敬重。



大嶼山建橋積極計劃 用地先保

中馬灣島上土地暫時停批 對岸大嶼山臨時屋宇牌照亦暫停發給

【本報訊】由於當局正研究大嶼山與中馬灣島間興建橋樑的計劃，現時大嶼山對岸中馬灣島上的土地，暫時停止批出，而對岸大嶼山臨時屋宇牌照，亦暫時停止發給。

據悉，當局正研究大嶼山與中馬灣島間興建橋樑的計劃，現時大嶼山對岸中馬灣島上的土地，暫時停止批出，而對岸大嶼山臨時屋宇牌照，亦暫時停止發給。

童青會籌款 餐舞會熱鬧

新界同鄉會主辦 各界踴躍參加

【本報訊】由新界同鄉會主辦的「童青會籌款餐舞會」，於上星期六晚在「新界同鄉會」舉行，當晚筵開五十餘席，賓客踴躍參加，場面熱鬧。

是次餐舞會所得款項，將撥作「童青會」的經費，以支持該會的各項活動。

臺灣大會堂正加緊興建 定下月由港督奠基

增添市鎮文娛中心 諮詢委員會徵求意見

【本報訊】由新加坡政府撥款興建，位於新加坡市中心區，增添市鎮文娛中心，定於下月由港督主持奠基典禮。

該大會堂將為新加坡市民提供一個集文娛、體育及會議於一體的綜合性場所。

新界農產價格 十月保持穩定

漁農處發表統計供各農戶參考 較去年同期則略有回升

【本報訊】漁農處發表的十月新界農產價格統計表顯示，各項農產價格較去年同期略有回升，但整體仍保持穩定。

統計表列出了各項農產的單位、價格及與去年同期的比較。

本港新聞

善長捐款助學

【本報訊】各界熱心人士，紛紛捐款助學，以支持教育事業。其中包括：郭先生、李小姐、張先生等。

民政司李福祿昨巡視

【本報訊】民政司李福祿昨日巡視新界各區，了解民情，並與各界人士會面。

洲長行進 防建堤波

【本報訊】近廿公頃海床劃定為「洲長行進」，以加強防建堤波，保護沿海地區的安全。

郵發新門屯 會烤燒行旅

【本報訊】「郵發新門屯」將於下週末舉行「會烤燒行旅」活動，歡迎各界人士參加。

臺灣定期元旦 演出歌劇舞

【本報訊】臺灣定期於元旦舉行歌劇舞演出，以慶祝佳節。

南葵涌第八旅 增募青年團員

【本報訊】南葵涌第八旅為擴大組織，現正積極增募青年團員，歡迎有志青年參加。

九龍下葵芳 道新食府

【本報訊】位於九龍下葵芳的「道新食府」已正式開幕，提供各式精美粵菜。

嘉賓集贈送 重要聲明

【本報訊】有關嘉賓集贈送活動，特此聲明，以正視聽。

徵聘經濟記者

【本報訊】本報現正徵聘經濟記者，有意者請來報社面談。

香港政府公佈 運輸條例第二二〇章

【本報訊】香港政府公佈了運輸條例第二二〇章，以加強對公共交通系統的監管。

香港津貼小學校長會通告

【本報訊】香港津貼小學校長會發出通告，關於學校的運作及學生福利。

香港政府津貼柏德學校 招一九七八年度新生

【本報訊】香港政府津貼柏德學校現正招收一九七八年度新生，歡迎報名。

崇正總會通告

【本報訊】崇正總會發出通告，關於會員的權益及會務發展。

銅鑼灣高級購物商場誠聘

【本報訊】銅鑼灣高級購物商場誠聘各類專業人士，待遇優厚。

香港聯和信託公司通告

【本報訊】香港聯和信託公司發出通告，關於公司的業務調整。

陸海通有限公司啟事

【本報訊】陸海通有限公司發出啟事，關於公司的業務發展及客戶服務。

陸海通有限公司啟事

【本報訊】陸海通有限公司發出啟事，關於公司的業務發展及客戶服務。

地產樓房租售專欄

銀鑽中心大廈

大馬路 梅窩碼頭
酒樓萬呎
特價租售

合辦處：明方財務有限公司、六基有限公司
香港或廣州 24-41 號大樓 電話：5-252497 5-252657

工業大廈出租

葵涌打磚坪街44-52號五樓
及六樓每層面積式萬呎有車位
附設巨型升降機五部合各行工業十二月交吉。

電話：K718643

太平工業園

大埔區工業大廈 汀角地段1687號

面積14,000呎
每呎115元起
一流設備、管理完善
車位充足、交通方便

洽商處：太平工業園有限公司
中環皇后大道中22號
電話：5-227138 12-660030

中區大廈寫字樓

三百餘呎 廉租
七百餘呎 廉租

德輔道中陳仲午街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H 344133 內線223或224
香港華人銀行租務部洽

錦明園 999

經已入伙 即買即住
香港北角錦明街十一號
尚餘數層 分期特優
設備週全 無需裝修

售樓處：香港置業有限公司
中環皇后大道中12號501室
電話：5-223498 5-220589

亞皆老街商樓廉售

亞皆老街高明大廈七樓，面向黑布街，
近旺角火車站，適合寫字樓、診所，
面積520呎，可分期付款
洽商電話：3-313667 余先生

新廠廉租 每呎九角

柴灣新街安街四號近巴士廠舊址
第二工業大廈由二千餘呎起地下
樓底23呎貨櫃出入方便歡迎參觀
管理處洽：5-686449

本欄廣告 費用廉宜

集中宣傳 收效宏大

商業樓宇出租

① 旺角地庫商業樓宇四百餘呎七呎高出租
② 中區水吉街住宅或商業全層七百餘呎出租
③ 中區水吉街住宅或商業全層七百餘呎出租
洽商電話：H 248311

灣仔商業二樓廉售

克灣：新景商業樓上。地點適中；交通方便；適合寫字樓、診所；或其他行業；面積2142呎，另500呎
適合：三層連地庫，有意者請向星洲或沈江洽商。
電話：0722466 0732112

全美聖誕零售生意

初勢頗為平淡

【特訊】聖誕節零售生意，在過去數年，一向是美國零售業的旺季。今年聖誕節零售生意，初勢頗為平淡。據統計，聖誕節零售額，今年將比往年減少百分之十。其原因有三：(一)經濟不景氣，消費者信心低落。(二)物價上漲，消費者購買力下降。(三)零售商競爭激烈，促銷活動減少。

銀行授信外弛內張

進一步壓抑各行間賒銷

年結提早期票搭配更多

下週壓力高潮潮貨市將益淡靜

【特訊】年終結算，銀行授信外弛內張，進一步壓抑各行間賒銷。年結提早期票搭配更多，下週壓力高潮潮貨市將益淡靜。

天氣轉涼有助銷路

冷房倉位緊勢和緩

來存既於不市價未見提升

【特訊】天氣轉涼，冷房倉位緊勢和緩，來存既於不市價未見提升。

業工造織巾毛

近幾年來

不振一蹶

縮而全平

縮而全平

縮而全平

縮而全平

縮而全平

構機營聯鐵鋼大五本日

【特訊】日本五大鋼鐵廠，昨日聯合宣佈，將縮減產量。此舉旨在穩定鋼材價格，並減少對環境的污染。

港金大幅下挫

美元轉弱為強外匯金價暴跌

【特訊】港金大幅下挫，美元轉弱為強，外匯金價暴跌。

從經濟觀點看教育綠皮書

為配合工業發展，輔導完成中三學生走半工讀職業教育之路

【特訊】從經濟觀點看教育綠皮書，為配合工業發展，輔導完成中三學生走半工讀職業教育之路。

本港食米基本存倉量

降至五萬九千餘噸

【特訊】本港食米基本存倉量，降至五萬九千餘噸。

買賣意態閒市道續疲靜

【特訊】買賣意態閒市道續疲靜。

每週香港股票市價變動統計

股票名稱	最高價	最低價	收市價
香港銀行	100.00	98.00	99.00
渣打銀行	80.00	78.00	79.00
匯豐銀行	120.00	118.00	119.00
中環銀行	60.00	58.00	59.00
新華銀行	40.00	38.00	39.00
華僑銀行	30.00	28.00	29.00
華比銀行	20.00	18.00	19.00
華商銀行	10.00	8.00	9.00
華安銀行	5.00	4.00	4.50
華泰銀行	3.00	2.00	2.50

股票名稱	最高價	最低價	收市價
中國銀行	150.00	148.00	149.00
交通銀行	100.00	98.00	99.00
農民銀行	80.00	78.00	79.00
建設銀行	60.00	58.00	59.00
工農銀行	40.00	38.00	39.00
商業銀行	30.00	28.00	29.00
信託銀行	20.00	18.00	19.00
保險公司	10.00	8.00	9.00
實業公司	5.00	4.00	4.50
公用事業	3.00	2.00	2.50

股票名稱	最高價	最低價	收市價
華南銀行	10.00	8.00	9.00
華東銀行	5.00	4.00	4.50
華西銀行	3.00	2.00	2.50
華北銀行	2.00	1.00	1.50
華中銀行	1.00	0.50	0.75
華南銀行	0.50	0.25	0.375
華東銀行	0.25	0.125	0.1875
華西銀行	0.125	0.0625	0.09375
華北銀行	0.0625	0.03125	0.046875
華中銀行	0.03125	0.015625	0.0234375

股票名稱	最高價	最低價	收市價
華南銀行	10.00	8.00	9.00
華東銀行	5.00	4.00	4.50
華西銀行	3.00	2.00	2.50
華北銀行	2.00	1.00	1.50
華中銀行	1.00	0.50	0.75
華南銀行	0.50	0.25	0.375
華東銀行	0.25	0.125	0.1875
華西銀行	0.125	0.0625	0.09375
華北銀行	0.0625	0.03125	0.046875
華中銀行	0.03125	0.015625	0.0234375

股票名稱	最高價	最低價	收市價
華南銀行	10.00	8.00	9.00
華東銀行	5.00	4.00	4.50
華西銀行	3.00	2.00	2.50
華北銀行	2.00	1.00	1.50
華中銀行	1.00	0.50	0.75
華南銀行	0.50	0.25	0.375
華東銀行	0.25	0.125	0.1875
華西銀行	0.125	0.0625	0.09375
華北銀行	0.0625	0.03125	0.046875
華中銀行	0.03125	0.015625	0.0234375

股票名稱	最高價	最低價	收市價
華南銀行	10.00	8.00	9.00
華東銀行	5.00	4.00	4.50
華西銀行	3.00	2.00	2.50
華北銀行	2.00	1.00	1.50
華中銀行	1.00	0.50	0.75
華南銀行	0.50	0.25	0.375
華東銀行	0.25	0.125	0.1875
華西銀行	0.125	0.0625	0.09375
華北銀行	0.0625	0.03125	0.046875
華中銀行	0.03125	0.015625	0.0234375

股票名稱	最高價	最低價	收市價
華南銀行	10.00	8.00	9.00
華東銀行	5.00	4.00	4.50
華西銀行	3.00	2.00	2.50
華北銀行	2.00	1.00	1.50
華中銀行	1.00	0.50	0.75
華南銀行	0.50	0.25	0.375
華東銀行	0.25	0.125	0.1875
華西銀行	0.125	0.0625	0.09375
華北銀行	0.0625	0.03125	0.046875
華中銀行	0.03125	0.015625	0.0234375



天下第一
邪



天下第一
邪



天下第一
邪



天下第一
邪

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

了去過經已季盤開大

廿六日起在大會堂連展三天
請副教育司何雅明伉儷揭幕

[illegible]

陳崇興

[illegible]

系根局

蘭生幽谷為王者香

有主萬事足
無罪一身輕

古香齋明日起舉行
近代百家書畫欣賞

本港旅英僑商爲籌募賑濟名譽義品，素以雅好此舉，不顧艱辛，救古濟人，爲家鄉好義所動，因以爲興其善於人，我國僑民日就艱，爲國計民生，一蹶不振，僑商王士瑛以爲一新面目，轉其心念，故踴躍爲之，在其籌款中，抽出近五百元，爲家鄉籌賑，定明日午十二時起，便會於會堂演戲八樓樓座，以供各界一睹爲快。參觀時間：本月二十二日下午二時開演，至二十四日早十時止，共計三晚。

慧明精舍與僧會
昨今大會堂講經

昨日 明辯釋
佛學講
昨午五時至七時，仍在
大會堂會樂院前師，恭
請大德寶晉親臨開章之
六觀世音菩薩經追章之
四不思議。願者各隨
生持覺耳門圓通。能與
主持慧心寶善名號矣
法共持六十二區河沙諸
王于二。此皆功德。佛
等無異。此皆功德。佛
道同。稱一名號見真。

得如大如亦水。一如如
合於衆。所得菩提正
等無異。觀世音菩薩經
有生死不可思議。而修習。時常
生起不依之而修習。時常
參議慈共持法益。

今日 香港佛
僧勸導
會佛不
攝師。能仁(重慶)校外
下午四時六時。係歷大
眾佛誦經所演經節。
歡迎諸共結法緣云。

大觀雜誌籌辦
青少年書畫

大園雜誌主編曹雲
遊，今年四時起，在大
會堂，高座八樓北座，盛
上銀。國聲並由雲家
李法良、朱國棟及教
李法良由朱國棟及教
中，講義另相招，歡迎
各界到會參觀。該班
師託長毛公，將於上
上座時，向外賓，先報
名。

（張大千作，古香閣藏）

大園雜誌主辦一全席
少年國畫比賽，情形
云云。因座熱心人士
力贊，故此次加選畫
時間，目謂暫定畫賽
選手各十名，亞取
五百元，季取三百元。
另有入園獎若干名。
迎各學校或機關學

畫班大會堂上課

日起，在大會堂，樓後出



「山水」 謝稚柳作、古季
(本月十二日起，在大會堂八樓展出)

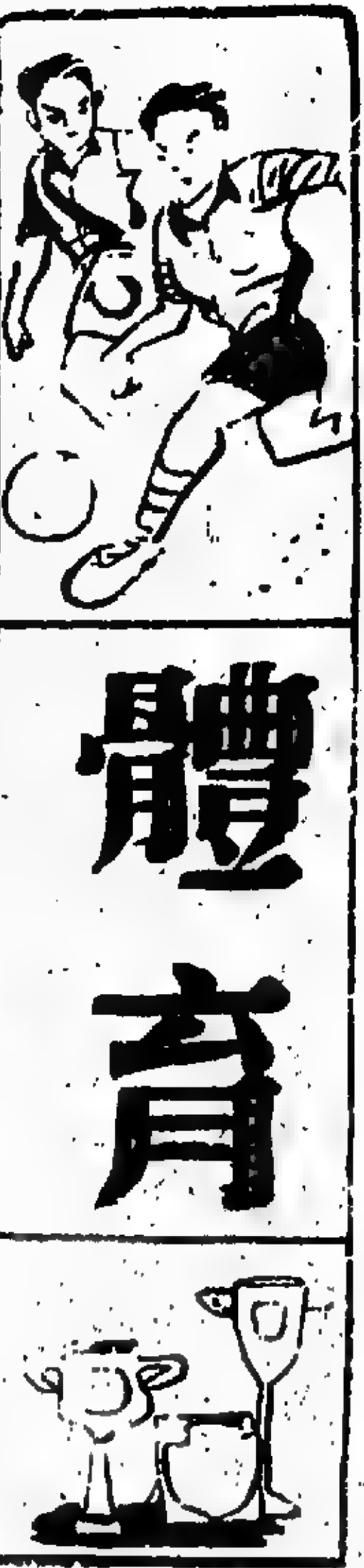


「鍾魁」 (關良作、古香齋)
(本月十二日起，在大會堂八樓演出)



Journal of Management Education 30(6)

[illegible]



體育

亞洲足協同人大會

今晨舉行會議

討論恢復台以會籍問題頗引國際球壇矚目

【特訊】亞洲足球協會同人大會，將於今晨（廿九日）下午二時，在泰國曼谷舉行。參加代表共計一百餘人，包括各會員國代表、國際足球聯合會代表、以及各洲足球協會代表。會議將討論恢復台灣以會籍問題，並討論其他重要事項。台灣代表團已於昨日抵達曼谷，並將於今晨與各代表團會晤。台灣代表團團長表示，台灣足球協會已準備好與各會員國代表進行討論，並希望能夠儘快恢復台灣以會籍。

精工輕取港會

昨快活谷雙料娛樂

【特訊】昨日（廿八日）下午，精工體育會與香港足球總會舉行友誼賽。精工隊以二比零輕取香港隊。比賽在快活谷球場舉行，吸引了數百名觀眾到場觀看。精工隊在比賽中表現出色，上半場就攻入兩球，下半場則保持領先優勢。香港隊在比賽中表現不佳，未能對精工隊造成威脅。

今日足球秩序

組別	對陣	時間
甲組	精工對香港	下午二時
乙組	香港對精工	下午二時
丙組	精工對香港	下午二時
丁組	香港對精工	下午二時
戊組	精工對香港	下午二時
己組	香港對精工	下午二時
庚組	精工對香港	下午二時
辛組	香港對精工	下午二時
壬組	精工對香港	下午二時
癸組	香港對精工	下午二時

今埔頭甲組足球聯賽

海蜂力撼愉園

愉園近況轉勇而面應高線

【特訊】今日（廿九日）下午，埔頭甲組足球聯賽在愉園球場舉行。海蜂隊對陣愉園隊。愉園隊在比賽中表現出色，上半場就攻入兩球，下半場則保持領先優勢。海蜂隊在比賽中表現不佳，未能對愉園隊造成威脅。最終，愉園隊以二比零擊敗海蜂隊。

慈雲山青年盃

小球昨舉行開幕

【特訊】慈雲山青年盃足球賽，昨日（廿八日）下午在慈雲山球場舉行開幕儀式。由慈雲山青年會主席主持，並邀請多位嘉賓出席。開幕儀式在熱烈的掌聲中進行，隨後比賽隨即展開。

南華會慶聯歡

週一盛大舉行

【特訊】南華體育會慶祝週年紀念聯歡會，將於週一（廿九日）晚上在維多利亞港舉行。屆時將有精彩的歌舞表演、體育比賽以及抽獎活動。南華體育會主席表示，希望透過今次聯歡會，增進會員之間的友誼，並慶祝南華體育會成立週年。

廿一哩單車賽

今晨假埔頭出發

【特訊】廿一哩單車賽，將於今晨（廿九日）上午九時在埔頭出發。比賽由香港單車總會主辦，並邀請多位知名單車手參加。比賽路線將經過多個風景優美的地方，預計將吸引數百名觀眾到場觀看。

公務員兵兵賽

今午伊館決戰

【特訊】公務員兵兵賽，將於今午（廿九日）下午二時在伊館舉行決賽。比賽由公務員體育協會主辦，並邀請多位知名兵兵手參加。決賽將在激烈的競爭中進行，預計將吸引數百名觀眾到場觀看。

李寶釵新婚誌喜

足跡踏遍東南亞與李寶釵小姐結婚

【特訊】李寶釵小姐與李寶釵先生，將於今日（廿九日）舉行婚禮。李寶釵小姐在東南亞地區有著廣泛的影響力，此次結婚備受矚目。婚禮將在一個莊嚴的場所舉行，預計將有數百名賓客出席。

西九龍區陸運會

十八旺角場舉行

【特訊】西九龍區陸運會，將於十八日（廿九日）在旺角場舉行。屆時將有精彩的田徑比賽、球類比賽以及抽獎活動。西九龍區陸運會主席表示，希望透過今次陸運會，增進區內居民的體育興趣，並促進社區和諧。

第七屆公開全港

舞蹈比賽圓滿閉幕

【特訊】第七屆公開全港舞蹈比賽，將於今日（廿九日）圓滿閉幕。比賽由香港舞蹈協會主辦，並邀請多位知名舞蹈家參加。比賽在激烈的競爭中進行，預計將吸引數百名觀眾到場觀看。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。比賽由東方民族舞協會主辦，並邀請多位知名舞蹈家參加。決賽將在激烈的競爭中進行，預計將吸引數百名觀眾到場觀看。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。比賽由東方民族舞協會主辦，並邀請多位知名舞蹈家參加。決賽將在激烈的競爭中進行，預計將吸引數百名觀眾到場觀看。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。比賽由東方民族舞協會主辦，並邀請多位知名舞蹈家參加。決賽將在激烈的競爭中進行，預計將吸引數百名觀眾到場觀看。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。比賽由東方民族舞協會主辦，並邀請多位知名舞蹈家參加。決賽將在激烈的競爭中進行，預計將吸引數百名觀眾到場觀看。

公開組西方土風舞優勝隊伍

THE LOSTOPS 獲勝

【特訊】公開組西方土風舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。THE LOSTOPS 隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。THE LOSTOPS 隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

少年組東方民族舞

優勝隊伍

【特訊】少年組東方民族舞比賽，將於今日（廿九日）舉行決賽。優勝隊伍在比賽中表現出色，獲得了優勝。優勝隊伍表示，他們非常榮幸能夠獲勝，並感謝觀眾的支持。

分門廣告

第五期
第二頁

謹啓
由月
天爲荷

同慶公司寶號

天三元

角八分何一

銀票或將

用依別博
里打可華
於東亞大
昌隆藥房
購配託

及新界

安樂堂
生華三
善人義
八萬三
二六三

行辦
生華
年平
常可
售三

高樓空位。光線特佳。間有500/1000
尺數。租價均可。先到先得。
接洽電話：3-678084-9 491923-4

一廠

紫荷口 44號
工役大直十
千七百餘尺
樓四千七百
過天台七十
管理舊鐵橋

二售

萬和先生治
房租售

工業大廈 C座
87呎深
三三七〇賣沽

軍地村

國合興生
金福源生
台七行主部

	<p>廣告分類</p> <p>刊在 第五張 第四頁</p>	<p>尚有</p> <p>機床</p> <p>丹麥 8 尺鑽孔車床，鋼柱車床 \$5,500元 美國 3 尺 x 3 尺 x 9 吋重型雙門鉋 \$17,000元 英國 K/S 2 吋半螺絲探測器 \$8,500元 英國 11 吋磨床 \$7,500元 德國 VDF 磨孔車床 7 呎半車床 \$8,500元 常州牌二六九號電話 866051 洽</p>	<p>中西藥舖</p> <p>本舖專辦各省名廠西藥，批發零售，一律歡迎。地址：新加坡大馬路 232A 號。</p>	<p>活平廠磨粉機冷後</p> <p>本廠專造各種磨粉機，冷後式，磨粉細，出產量大，品質優良。地址：新加坡大馬路 232A 號。</p>
--	--	---	--	---

十一時
打碟論英

[illegible]

至最近又有
醫人大演收
購潮落
亦要跟潮流
依樣葫蘆
就算罷
只依樣其
最前線者
增加音樂
他們去
再獨沽一
感的歌曲
過份輕鬆
樹頭是形
皆知巷間
廉價娛樂
自從公
獻公園，
石鏡後，
生活，而
雖然去
康樂好去
練合「失
同廉價娛
港島，
，使新島
，最近平
這個平民
民落每晚
母親
主顧，夜
一元幾角
到兩餐。
大概
的人比前
的街頭及

多麼的康
的要緊
港九
收費廉宜
友提供了
處容舍，
主辦團體
從中選擇
烏溪
溪沙，乘
再乘油蔴
便。
烏溪
備齊，
廠、足球
池等。
爲十二元
第一日爲
營（可供
港常有有
香港政府
，對老年
切，是值得
是另一件
是：有
團體已主

烏溪沙將軍渡黃宜洲赤立角都是如去
·梁桂蓮·

[illegible]

意義深長

其本身受
亦會接受
目前
萬人口之
以下的骨
當局正
在熱心地學

非常重視
少爲納入正軌，成
務社會的力量。

• 吳國基 •

以常他與

旅遊介紹

專欄廣告

七寸位 限掛兩格

每天收費卅六元

不折不扣上期收費

每日上午九時截止

方便讀者 選擇旅遊

仁人旅行社 洪國年主理23年經驗成就
四大名團歡迎：泰旅、紐澳、歐新、郵新佑來團
TEL: H-439351-3 H-431822

誰人不曉二十年來日本團我係開路先鋒
聖誕春節日本本洲七天遊
轉遊大阪、奈良、京都、琵琶湖、名古屋、
富士山湖、橫濱、關西、鎌倉、江之島、東京

特價 \$2,650 獨家主辦
出發日期12月21, 23, 24, 1月10, 11, 19, 22,
2月6, 7, 21, 22,
日本沖繩、日光、鬼怒川滑降七天遊

\$2,750 同期出發
豪華報名費旅遊香港機場道中121號周大商業大廈504室
代埋金文、壽禧、友愛、友協等旅行社

電話：3-308817 • 3-306710 • 3-300613

菲律賓	七天	\$1180	台灣	機票
台灣	滿五天	\$1150	簽證	急件
韓國之旅	五天	\$1890	世界各地機票簽證	特價

特價 220
韓日合來回機票

四海旅遊貿易公司

九龍彌敦道525號

台灣 包辦 包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 台語
 ▲美加澳洲簽證▶ 120
 海明威旅遊公司 K958547 K958807
 往台 可常合法百貨賺回機票
 東南

退股啓事

精誠閣酒樓經理劉國英君於一九七七年十一月一日起退出本號所有職務今後該君在外所有華洋幣帳概與本號無涉特此聲明

切特此佈聞
我寶帝啓

[illegible][illegible]

1115	1116	1117	1118	1119	1120	1121	1122	1123	1124	1125	1126	1127	1128	1129	1130	1131	1132	1133	1134	1135	1136	1137	1138	1139	1140	1141	1142	1143	1144	1145	1146	1147	1148	1149	1150	1151	1152	1153	1154	1155	1156	1157	1158	1159	1160	1161	1162	1163	1164	1165	1166	1167	1168	1169	1170	1171	1172	1173	1174	1175	1176	1177	1178	1179	1180	1181	1182	1183	1184	1185	1186	1187	1188	1189	1190	1191	1192	1193	1194	1195	1196	1197	1198	1199	1200	1201	1202	1203	1204	1205	1206	1207	1208	1209	1210	1211	1212	1213	1214	1215	1216	1217	1218	1219	1220	1221	1222	1223	1224	1225	1226	1227	1228	1229	1230	1231	1232	1233	1234	1235	1236	1237	1238	1239	1240	1241	1242	1243	1244	1245	1246	1247	1248	1249	1250	1251	1252	1253	1254	1255	1256	1257	1258	1259	1260	1261	1262	1263	1264	1265	1266	1267	1268	1269	1270	1271	1272	1273	1274	1275	1276	1277	1278	1279	1280	1281	1282	1283	1284	1285	1286	1287	1288	1289	1290	1291	1292	1293	1294	1295	1296	1297	1298	1299	1300	1301	1302	1303	1304	1305	1306	1307	1308	1309	1310	1311	1312	1313	1314	1315	1316	1317	1318	1319	1320	1321	1322	1323	1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332	1333	1334	1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345	1346	1347	1348	1349	1350	1351	1352	1353	1354	1355	1356	1357	1358	1359	1360	1361	1362	1363	1364	1365	1366	1367	1368	1369	1370	1371	1372	1373	1374	1375	1376	1377	1378	1379	1380	1381	1382	1383	1384	1385	1386	1387	1388	1389	1390	1391	1392	1393	1394	1395	1396	1397	1398	1399	1400	1401	1402	1403	1404	1405	1406	1407	1408	1409	1410	1411	1412	1413	1414	1415	1416	1417	1418	1419	1420	1421	1422	1423	1424	1425	1426	1427	1428	1429	1430	1431	1432	1433	1434	1435	1436	1437	1438	1439	1440	1441	1442	1443	1444	1445	1446	1447	1448	1449	1450	1451	1452	1453	1454	1455	1456	1457	1458	1459	1460	1461	1462	1463	1464	1465	1466	1467	1468	1469	1470	1471	1472	1473	1474	1475	1476	1477	1478	1479	1480	1481	1482	1483	1484	1485	1486	1487	1488	1489	1490	1491	1492	1493	1494	1495	1496	1497	1498	1499	1500	1501	1502	1503	1504	1505	1506	1507	1508	1509	1510	1511	1512	1513	1514	1515	1516	1517	1518	1519	1520	1521	1522	1523</
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	--------

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po

Colour Weekly

隨華僑日報附送

一九七七年十二月十一日

本期印送：125,500本



封面專題：日漸流行的室內運動



看浪潮 快樂逍遙



THE
LONGINES
STYLE



名家風範 盡善盡美

浪琴表
LONGINES

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第63期

一九七七年十二月十一日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要目

封面專題

推銷員救人惹麻煩.....	2
太空新發現高維爾物體.....	3
絲帶花栩栩如生.....	5
提子蛋糕.....	6
迷人的音樂一碟二十首.....	8
鄧光榮講和破財.....	13
狄龍眼中的陶敏明.....	14
電視節目.....	17-27
第24屆澳門大賽車追記.....	28
東京是商業城市.....	
到處“有料”非錢不行.....	29
與屈文中論樂.....	30
香港聖樂團海外演唱.....	30
花腔女高音劉麗卿獨唱會.....	31
兒童週刊.....	37-43
閨房記趣(星期掌篇).....	44



名設計家 賀爾登 新創香氛

HALSTON

香水

噴霧香水

古龍水

噴霧古龍水

總代理：蜜絲佛陀(香港)有限公司

合不法於是却明高術手然雖

煩麻惹人救員銷推

最近，在美國有一宗案件是頗受醫學界人士震驚的。案中的被告是美國史密森城醫院兩位骨科醫生、一位麻醉師和一名護士同被控告嚴重傷害罪，因為他們同意讓一名未有資格行醫的門外漢為病人施手術。

這宗案件是有關一名三十四歲的醫學器械的推銷員威廉·麥基。據悉麥基曾經多次在醫生的請求下為病人進行類似手術的工作。其中一次的情況是這樣的。某日麥基正在高爾夫球場打球時，有人緊急呼召麥基到醫院去，因為有宗急症需要他的協助。麥基立即趕到醫院，換上醫生手術袍後就忽忽趕去手術間。當時四十二歲的法蘭克林·米蘭度已經昏迷不醒。米蘭度是一位電油站的東主，曾經在不久前在臂部裝了一個人造關節，不過這個關節却脫了節，故此他到醫院去進行治療。不幸在手術過程中，米蘭度的股骨弄裂了，所以唯有要求麥基來協助。經過五個小時的修補工作後，麥基終於將米蘭度碎裂的股骨修補妥當，並且為他裝上一個新的股關節，手術是成功了。



推銷員麥基做手術比一些外科醫生還要好。

可惜的是麥基並不是醫生。雖然他的工夫很不錯，但是他沒有法定資格去為病人進行任何手術。麥基只不過是一個推銷員。他的教育程度只是中學第八級而已。在過去八個月內，美國紐約州的立法委員會一直就這個問題進行調查，因為有消息指控有些醫學器械推銷員經常代行醫生職責，為病人施手術，而且次數並不少。不過一般醫院當局對於這些指控都極力否認，表示並沒有證據證明推銷員有在醫院內做手術。但是可以肯定的是醫學器械推銷員是經常有機會在手術室觀察手術的過程。據麥基服務的一個醫學器械公司的發言人表示推銷員經常在手術間，原因他們希望觀察過程知道自己的產品是怎樣使用以及有何可以改善的地方。麥基本人亦承認在米蘭度的手術過程中他是在場的。當時大衛·列頓醫生和哈魯·馬蘇夫醫生是在為米蘭度進行一次手術。根據各証人所供述，當時醫生為米蘭度在他的大腿骨之上換上一個圓型的人造關節，麥基在那時候是在看，沒有動手，不久他離開了。後來，米蘭度昏迷過去了，而人工股關節又脫了位。很明顯的，是那個人工關節連接的直軸由於用水泥接合不妥當而脫位。所以醫生就試圖將它除掉，不幸米蘭度大腿骨的首段就破裂了。在此情形下，醫院唯有向麥基求助。麥基到來將水泥挖了，又把破裂的骨頭用鋼帶束緊，再換進一個新的金屬關節。

對於麥基的事，一般醫學界是抱著不可寬恕的觀點。紐約醫院特別手術部一位醫生認為假如麥基真的沒有做過那種手術，他是罪無可恕。又假如那些醫生是那樣的沒有用，他們就不應該請病人做那種手術。至於米蘭度本人為了這件事特別控告醫院和外科醫生指責他們工作不當，及要求四千萬元的賠償。不過米蘭度本人對於麥基却沒有什麼怨言，他認為假如不是得到麥基的幫助，他的雙腳可能就此失去，甚至連性命也喪失了。

麥基現時是獲得特赦的條件向法院作供。他供述除了史密夫城的醫生曾經要求他協助之外，他也曾替其他兩間醫院的醫生做過手術。他強調他只是在那些醫生有

他過不，廢殘足雙度蘭米
元美萬千四償賠求要已



困難及向他要求時才動手，替醫生解決難題。由於麥基的証供，目前除了紐約州的醫務工作小組委員會積極展開調查外，美國醫院事務委員會亦正式開始本身的調查工作，以便查核各醫院在這方面的牽涉程度，可以相信的是麥基這樣的事例並不是孤立的。

和路迪士尼 彩色超八米厘 有聲影片

和路迪士尼彩色製作



和路迪士尼特別貢獻
益智有趣，栩栩如生
的卡通片集，
給小朋友歡渡
一個愉快聖誕假期。
迪士尼片集有數十種，
包括膾炙人口的：
• 木偶奇遇記
• 仙履奇緣

• 白雪公主
• 米奇老鼠、當奴鴨
• 鬼馬神仙車
• 海底六萬里
請到各攝影器材商參觀
選購，並有16米厘片集
及放映設備供應，請向
菲林攝影機有限公司
接洽租賃。

Filmo (HK) Ltd.
菲林攝影機有限公司
香港北角屈臣氏大廈B座七樓
電話：5-708321

它不是彗星，邊緣又太尖削

太空新發現

而且其軌跡是不穩定的。月前這個星球的位置是在離太陽約十五億哩，比起地球與太陽的距離大十六倍。高

為中央的第八個行星。這個新發現公佈後，其天文學家亦相繼證實高維爾的發現，並且稱之為高維

是太大，而其邊緣又是太尖削。要是說它是一個行星，則這樣小的面積又是難以配稱為行星。有可能這是土星

以天文學家亦難以對之下定論。天文學家的看法是這可能是在土星與天王星之間未被人的發現小行星的一部份，因為以前也曾有在土星與木星之間發現過一些小行星，有些小行星的直徑亦是在幾百哩左右。史密森松寧天文台的台長馬斯登表示有可能在仔細觀察土星與天王星附近的星際後會有較多的發現和資料，以便天文學家可以確定高維爾物體究竟是什麼東西。

高維爾物體

爾物體，因為直至目前為止，天文學家依然無法證實這星是什麼星。要說它是一個彗星，則高維爾物體的體積又

或天王星軌道不穩定的衛星，不過它又似乎不可能會有能力抗拒天王星或土星的引力，而獨自繞太陽運行。所

高維爾在天文學界是一位受人尊敬及有多次發現的人。他曾經發現八十個超新星，即經爆炸後而產生的星球。此外他亦發現了木星其

美國加州一位天文學家查理士·高維爾最近在天文上有了新發現。他觀察到在土星與天王星之間有一奇特的景象，看來好像是一個行星又似是一小行星，又可能是彗星。但是由於其形狀奇特，高維爾至今未能有確定的結論。

高維爾是美國加州寶路馬山希爾天文台的台長，最近他在觀察星象時，他發現到在星際中有一似乎是從未發現過的新星。經過比較過兩張以同一方向拍攝的星際照片後，高維爾發現現在土星與天王星之間竟有，似圍繞太陽為軌道的微弱光點。高維爾認為以這個光點的強度來估計，這個星球的直徑約在一百至四百英里之間

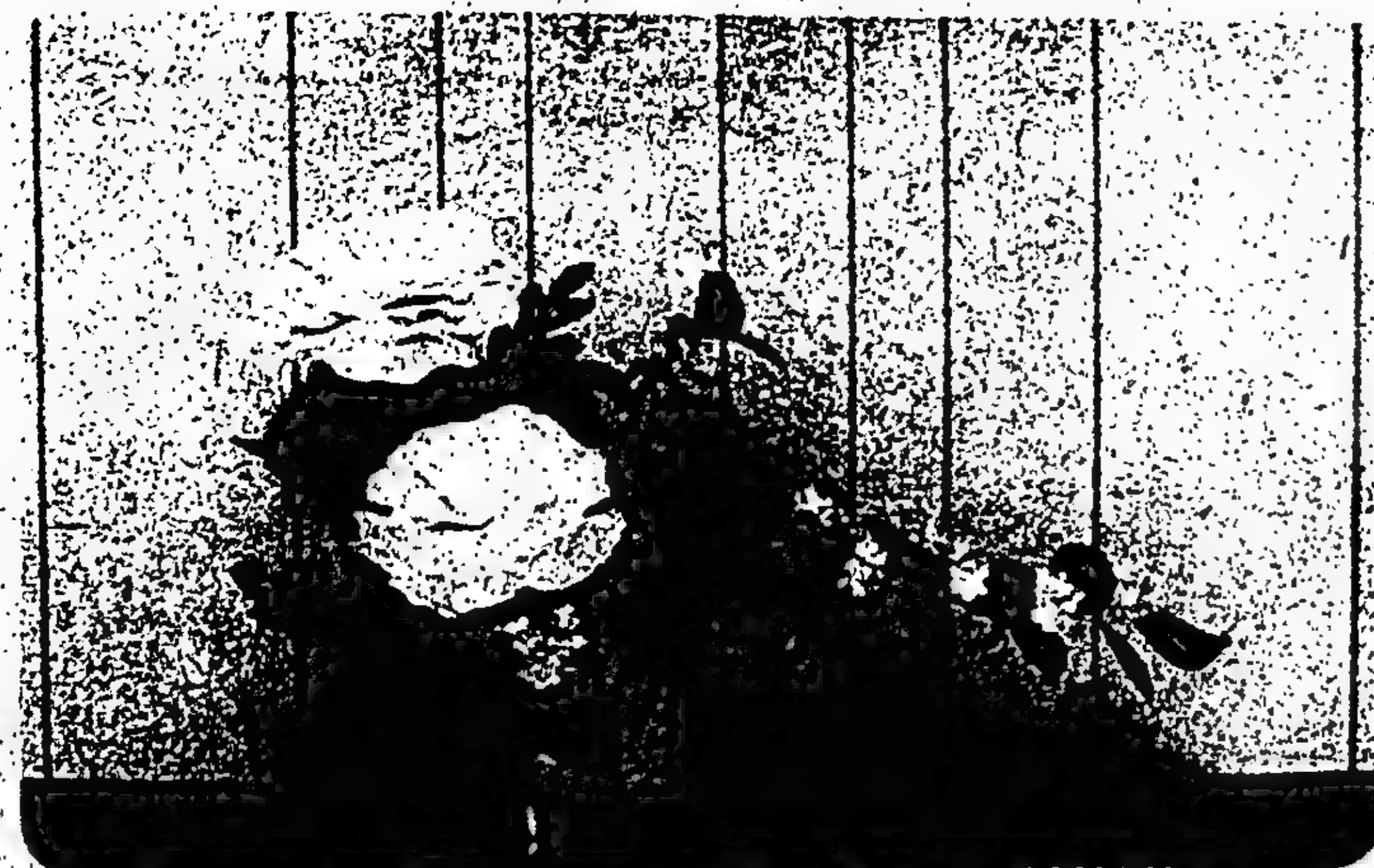
安樂遊覽團

高級渡假·享受豪華

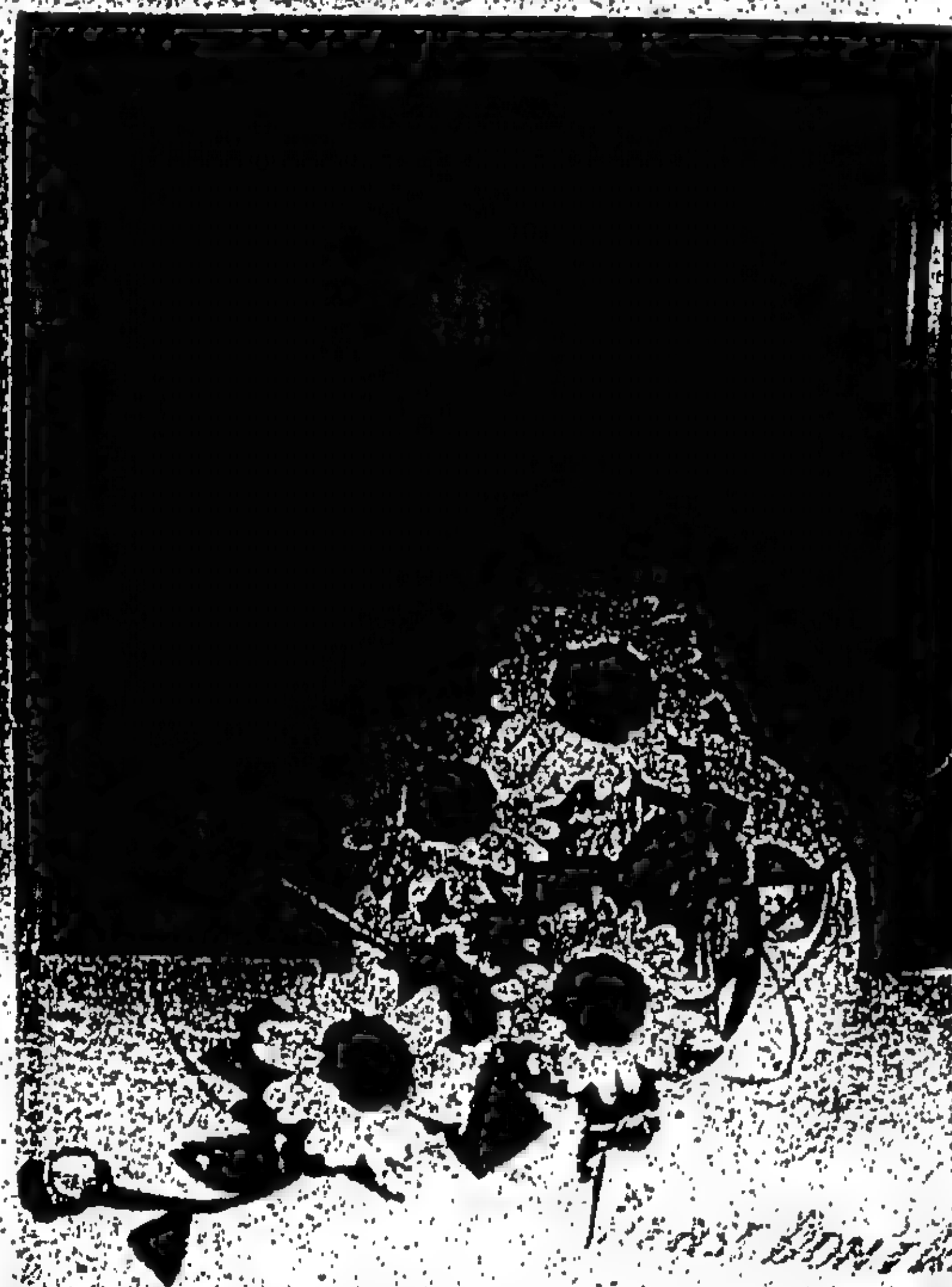
美加 (十五天及廿二天) 12月：22日 2月：4日 3月：23日	日本本州 (六天) 12月：24, 25日 1月：21日 2月：5, 6, 7日
台灣環島 (七天及九天) 12月：18, 20, 23, 24日 1月：14, 21日 2月：4, 5, 6, 7, 18日	本州韓國 (八天) 12月：24, 25日 1月：21日 2月：5, 6, 7日
泰馬星 (十天) 12月：21, 23, 25日 2月：3, 5, 6, 8日	鹿兒島九州 (七天) 12月：22, 24日 1月：21日 2月：6, 25日
馬星聯遊 (七天) 12月：21, 22, 25日 1月：15日 2月：2, 5日	九州韓國 (九天) 12月：22, 24日 1月：21日 2月：6, 25日
菲律賓 (五天) 12月：23, 24, 25日 1月：21日 2月：4, 5, 6, 7, 21日	韓國濟州 (五天) 12月：23, 24, 25日 1月：21日 2月：4, 5, 6, 7, 21日
曼谷芭堤雅 (五天) 12月：23, 24, 25日 2月：4, 5, 6, 7, 25日	非洲漫遊 (十四天) 12月：25日 2月：5日 3月：19日
夏威夷羣島 12月：22日 2月：6日(年廿九) 3月：23日	澳洲紐西蘭 (十四天) 12月：22日 2月：5日 3月：23日

安樂旅遊社有限公司

香港德輔道中51號其昌大入壽大厝三樓
電話：5-266171-0(十綫)
九龍尖沙咀彌敦道100號東英商場地下11號
電話：3-674001-3(三綫)



二之品作樣恒邱尹A
品展術藝葵日向款一B



B

裝飾居室·幽雅美觀

絲帶花栩栩如生

製作絲帶花是近年來頗受婦女歡迎的玩意，它不單可以作為一種興趣消遣，而且更有點綴廳堂之妙，一盆好的絲帶花作品，可以媲美鮮花，無論其明度、色彩、美觀上，它均能以嶄新的姿態出現，不管是怎樣小巧的一款，亦能在擺設飾物行列中，站在舉足輕重的地位，無怪乎室內設計，也要將絲帶花的擺設放在考慮的必需品內。

絲帶花起源於日本，製作材料全是絲帶、絹、緞、絨絨為主。據本港一位高級絲帶花導師尹邱恒棟女士指出：「絲帶花或其他人造花都可以說是一門易學難精的學科，它需要花很多時間去研究，但只要一理通，百理明。一朵成功的絲帶花，無論它的形態、風格、顏色都要使人看來有生氣活現的感覺，它栩栩如生的程度要使人難分真偽，這才算好的作品，所以如要製造一朵酷肖鮮花的假花，有幾個要點是要特別注意的。」

◎研究花的形態——由於花朵有許多不同類型，款式也各異，所以要做到與真花一樣時，必須研究真花的生態，譬如花的大小、花瓣生長情況、色澤的配合等，這些都必須了解到很清楚，而且還經常要把真花一片片的分析下來，再將它重新組合，這過程是可以幫助製造者成功地將假花組合起來，和真花媲美。

◎用料的選擇——絲帶花用料顧名思義當然以絲帶、絲絨為主，製造者必

須要明白清楚知道什麼材料適合做什麼花朵，譬如要做繡冠花，那麼，必須採用絲絨布料，如做菊花，一定是採用黃色或白色的絲帶，倘若兩者混雜，做起來的花朵就顯得不倫不類，失却真實感。

◎整理與組合——知道花的形態及懂得運用材料，跟着便是研究整理技巧及組合秘訣，此步驟則須要較多的時間去練習，練習得愈多，做出來的花朵就顯得自然生動，與真的一樣。

談到絲帶花的藝術價值，尹太表示：絲帶花當然有很高的藝術評價，因為它能表示作者的心思技巧，對花朵認識的深度，生動逼真。不過由於材料昂貴，不是一般人士所能負擔，如果作為餘閒消遣，似乎不甚合經濟原則。以致作者未能盡量發揮。其次，許多商業性的絲帶花在市面上出售，這些所謂生意花多是大量生產，而且多是簡單容易，方便快捷的，自然在藝術價值上是打了折扣。

絲帶花是否會代替鮮花的地位？專家認為：假花須不至代替鮮花的地位，但它日受歡迎是事實，因為它最大的好處是可以擺插持久，及沒有季節性，只要你懂得製造，任何一個季節都可以有你喜愛的花朵應用。不過，唯一的缺點，是絲帶花缺乏鮮花的香氣。（武）

美國銀行在港九各地，共設有五間分行，本着敬業樂羣之精神，竭誠為各界提供全面性之銀行服務。此外更特設亞洲代表辦事處，專責研究亞洲之中央經濟計劃制度；並於每

月出版「中國焦點」通訊，報導中國之政治、經濟及貿易事務，歡迎閣下蒞臨：

香港雪廠街聖佐治大廈十八樓，美國銀行亞洲代表辦事處垂詢。

美國銀行

敬業樂羣

中環分行：聖佐治大廈 電話：5-236181 西環分行：德輔道西73號 電話：5-484123 旺角分行：彌敦道655號 電話：3-955131
牛島分行：尖沙咀九龍公園徑1號美國銀行大廈（即亞士厘道與北京道交界）電話：3-695432 實地分行：康寧道56-61號 電話：3-419271

新麗牆紙顯特式
花式繁多欸欸靚；雅淡堂皇種種新！

新麗牆紙 令您生活多姿

總行：香港軒尼詩道153號地下
電話：5-734311-3（三綫）

分行：九龍洗衣街155號地下
電話：3-934111-3（三綫）

中環陳列室：聯邦大廈地庫
電話：5-249177-8（二綫）

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

初為人母心情驚喜交集 萬無一失且聽經驗之談

李太夢熊有兆，快將升級做其媽咪。「初為人母」——當然是驚喜交集，喜的固然是日子之後，李家又添多一位活潑可愛的小寶貝，驚的却是：有點兒手忙腳亂，不知所措！

老李求子心切，婚後三年未有所出，早已急得如鍋上螞蟻，夫婦倆頻頻分別進補，而且更不惜工本，延聘專家檢驗，這回祖宗有靈，果然夢熊得應，怪不得每天看到他夫婦倆上班時都是春風得意，蓮子蓉般面孔焉。

上週末李太專誠拜訪，正是「無事不登三寶殿」，却原來是要向我這個「過來人」請教一番。

「你看！我的小腿竟然出現了那麼多的青筋！真怕人！」李太寒暄未夠三句便已「開門見山」的問我。「亞李每晚替我按摩，但是也不見得消滅，你說這是什麼現象？」

「還有，我的兩隻小腿，更有說不出的疲倦。」李太還沒有等我回答，便急不及待搶着說下去。「好像是參加了百萬行似的，倦得真不想動！」

「其實，這都是很正常的生理現象。」我答道。

「正常？我才不相信！」——「你可不要急，沒有騙你，這是每一個孕婦必經的階段。」我安慰她說。「不過，如果有經驗的話，你是可以減輕負荷的！」

「是嗎？快告訴我！今晚晚飯我做東吧！」

「作為一個懷孕已有六七個月的孕婦來說，是應該穿着一些專為孕婦特別設計的「緊襪」。」我把自己的經驗告訴她。「這種特製為孕婦穿用的緊襪，可以減輕腳部的疲勞，而且，又可以促進血液循環，保證你穿着以後，小腿的青筋不會再脹大了！」

李太聽得頭頭是道，而且把我所講的用記事部記下來。

「還有，再過一段時間，你又要用「孕婦肚兜」了，這種「孕婦肚兜」，可避免你肚子裡的小寶貝受到不必要的震盪，而且又可以避免孕婦的腹部過份下墜哩！」

「這兩種東西貴不貴？」李太果然知慳識儉的問。

「如果我沒有記錯：孕婦緊襪和孕婦肚兜都是只賣三十九元五角而已！」

「謝謝你，我現在要趕着去買呢！」

「你不是說過要請我吃晚飯嗎？」她還沒聽到我這句話，早就奪門而出了。

買兒肚兜：「孕婦緊襪」和「孕婦肚兜」都可以到「九龍旺角美其得」。



美其得公司地址：旺角、中環、銅鑼、美其得、海洋中心大廈

糕蛋子提

材料：提子乾八安士，白發麵粉八安士，牛油四安士，砂糖四安士，雞蛋三隻，牛奶四至五茶匙。

製法：

- (一) 焗爐開四度（華氏三十一度）。
- (二) 取長方形（八吋半乘四吋半）或六吋圓焗模，以油塗遍內部。
- (三) 提子乾放進紗隔內，洒上一茶匙麵粉，將多餘的麵粉篩於碟子上（如圖A）。
- (四) 麵粉篩過待用。
- (五) 牛油與糖攪勻，至成淺色軟忌廉狀。
- (六) 雞蛋破壳以碗盛着，用叉打攪，然後每次以兩茶匙蛋液加進牛油及糖內，攪勻再加入蛋。
- (七) 當蛋全部加入時，傾入提子乾，攪勻。
- (八) 將半份麵粉加進，攪勻，再加入另半份，攪勻，然後加牛奶，拌勻。
- (九) 傾入焗模內，以刀壓平面部（如圖B）。
- (十) 放進焗爐中央焗一又四分一小時即成。（若）



集心會

「下個月是我們結婚三週年紀念，你喜歡去南非洲旅行，還是送你一枚鑽石戒指？」丈夫問。

太答：「我要去南非洲。」

「什麼理由？」

「那裡出產鑽石。」

好事

妻：「我從此不穿時裝了。」

夫：「噢，真是一個大喜訊，但什麼理由使你對時裝失去興趣呢？」

妻：「一時裝公司從來不會設計只有一件的時裝。」（凌）

原因在此

Photographic Art Chamber

是甜美、歡樂……但請勿忘記來拍照！



沙龍藝術攝影中心

香港灣仔軒尼詩道265至267號二樓 電話：H44-1626

陳兆理主理

專營 新娘結婚攝影、商業廣告、藝術人像

設備 新型立體相機專門服務

SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA

1978

為有鑑賞力旅客而設 夏威夷·美國·加拿大 豪華觀光團

出發日期：3/2, 17/3, 14/4, 5/5, 26/5

行程包括：夏威夷—檀香山，威基基沙灘，珍珠港。美國—三藩市，金門大橋，賭場拉斯維加斯，洛杉磯，迪斯尼樂園，諾士比利莊。加拿大—溫哥華，士丹利公園，加碧蘭奴大峽谷。

Tours for the discriminating traveller

費用：H.K.\$6,950-

* 探親組費用：\$4,795-

閣下參加此次旅行團，都是在主辦單位預作佈置及安排，務使閣下遊蹤所至，得到週密的聯絡和照顧，從而獲致畢生難忘的旅程！

四達旅行社

九龍尖沙咀彌敦道100號
東英大廈地下商場G34號

郭俊鏢君啟

本人對「四達」主辦的美加團甚感興趣，請寄來免費說明書

姓名：_____

地址：_____

電話：_____

擬起程日期：_____

WKCW

SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA SITA

一份傳情達意的禮物

高麗蔘是人所共知的補身妙品，受禮者定會深深地體會你對他的關懷，還有什麼禮物更能表達你的心意！高麗蔘分天、地、良等包裝，售價由\$195元起。

正官庄高麗蔘



送禮表真心·莫如高麗蔘

香港及澳門總代理：趙光利有限公司

陳列室：高麗蔘中心 中環韓國大廈地下 / 九龍柯士甸路19-23號康定大廈地下

全球性總代理及出口商：樂天商事株式會社(漢城)

迷人輕音樂 一碟二十首

黃維芷

唱片的封套叫人看得很舒服，穿着白裙子的女孩，赤足坐在湖畔，油綠草地，修長樹條。在唱盤上轉，動聽的輕音樂一首接一首，共有二十首，真個抵聽。

選的曲子全是熱門作品，泰半是以愛情為中心的，例如「愛情是盲目的」(LOVE IS BLIND)、「我需談愛」(I NEED TO BE IN LOVE)、「情曲」(LOVE'S THEME)、「兩小無猜」(MELODY FAIR)、「何日與君再相見」(WHEN WILL I SEE YOU AGAIN)、「唯愛是獻」(CAN'T GIVE YOU ANYTHING BUT MY LOVE)及「艾曼紐」(EMMANUELLE)等等。

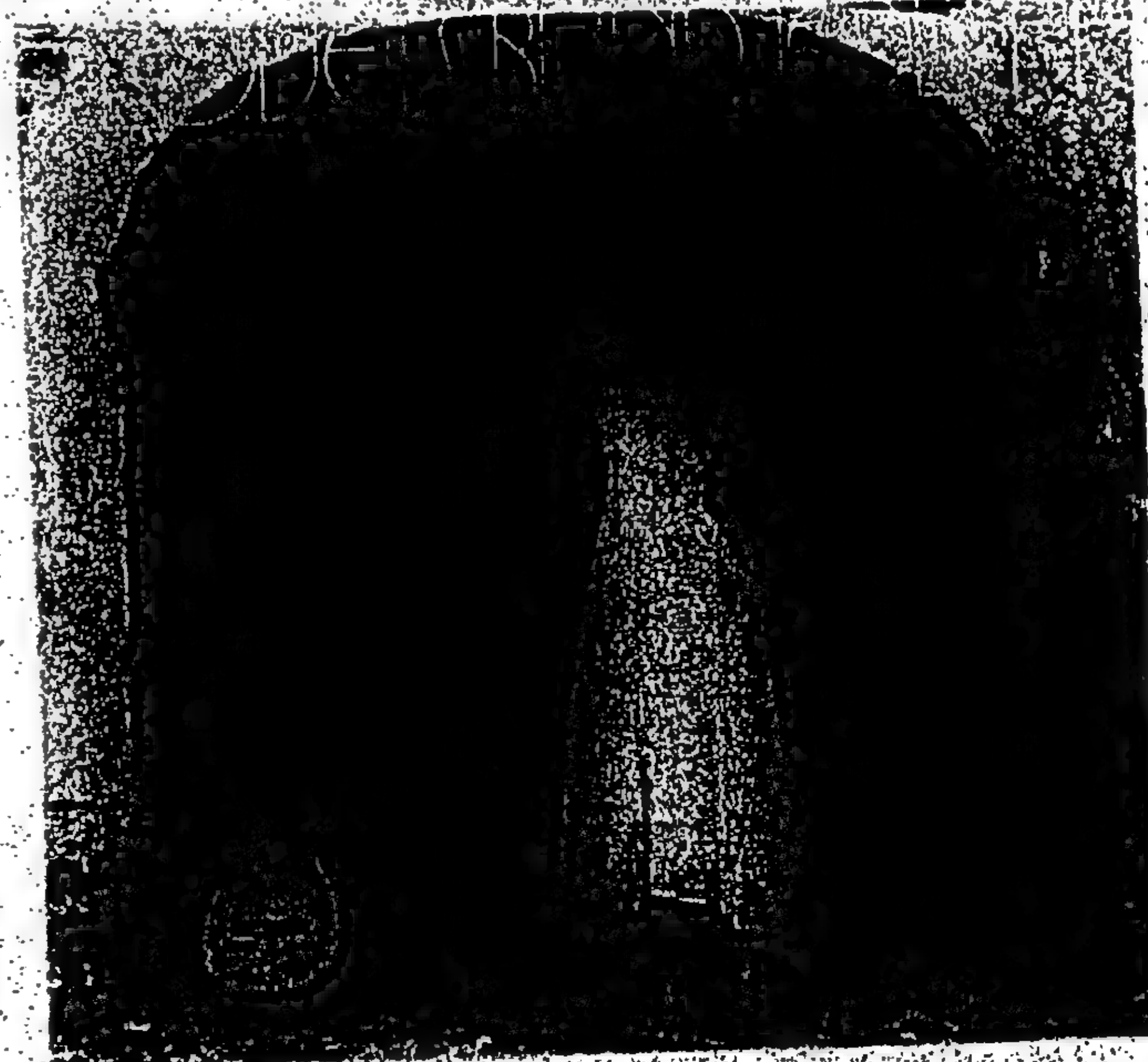
「愛情是盲目的」這曲子旋律很美，難怪輕音樂大師近日紛紛選奏了。這兒由日本一流樂隊「奇妙之聲大樂隊」(FANTASTIC SOUNDS ORCHESTRA)擔任演奏，效果不錯。「我需談愛」是「木匠」的一首，「何日與君再相見」是「三度」唱紅的那首，「唯愛是獻」正是「有型仕」的招牌歌，「兩小無猜」的主題曲很夠「純情」，這類音樂可是好人聽不壞，無論是靜坐家中欣賞，在進餐或在編織時聽賞，都很適宜。

除了柔和的音樂外，還有輕鬆的調子，例如「美麗的星期天」(BEAUTIFUL SUNDAY)、「祖連」(JOL-ENE)、「白鴿」(PALOMA BLANCA)、「萬籟俱寂」(THERE'S A KIND OF HUSH)及「EL BIMBO」等等。

「美麗的星期天」與「白鴿」是人聽人愛的輕快曲子，奧莉菲紐頓莊的「祖連」，由樂隊演奏，變的充滿愉悅感，「萬籟俱寂」曾由「隱士」合唱團及「木匠」唱過，樂隊演奏流暢自然，十分討人歡喜。

「奇妙之聲」樂隊不似某些樂隊那樣，特別突出某種樂器的演奏，弦樂、管樂與結他都作平均發展，音樂風格走通俗路線，而在唱片中作客串的ENSEMBLE PETIT & SCREENLAND ORCHESTRA，亦屬同一陣線。

其他選曲尚有「他的歌曲把我溶掉」(KILLING ME SOFTLY WITH HIS SONG)、「彭妮樂」(PENELOPE 希臘神話中之貞節婦人，她為ODYSSEUS之妻，其丈夫流浪外地二十載，她仍忠貞不渝，苦待夫歸。)及「你可曾成熟過」(HAVE YOU NEVER BEEN MELLOW)。唱片編號CBS 15 AH 151。



美樂時 以體積袖珍馳名 以技術先進取勝



美樂時 35EL 型是最袖珍35米厘全格菲林相機，體積僅如香煙包般大細，擁有f2.8鏡頭、電子快門速度由30秒至1/500秒與及內藏式曝光指示器。



美樂時C型是最著名之“間諜”相機，體積纖細，僅及雪茄一般大小，設計精密，應用簡易，方便攜帶。



美樂時 110 S 型是最新具備測距器而又最袖珍之110相機，f2.8鏡頭、1/1000秒高速快門、觀景器內有曝光指示及矯正平行視差系統。

總代理：

MINOX 益臨有限公司
黃竹坑樂發街1號金寶大廈12字樓
電話：5-540171



黃道十二宮的意義 (上)

亨利貞

黃道十二宮的第一宮是白羊宮。它所代表的人體部位是頭部和腦部。也關係着此座中人的體格與外貌；人格和天性。對內而言，有利己的傾向；對外而言，有放眼世界的熱忱。至於白羊宮所具備的意義，則是積極的獨斷的精神。

黃道十二宮的第二宮是金牛宮。它所支配的人體部位是頸部、喉部和鼻子。所涉及人生的部門是：有關財經方面的前景，牟利的伎倆與情況，和個人財政方面的得失。至於金牛宮所代表的意義，則是安全感與應得的需索，以及和平與倔強的精神。

黃道十二宮的第三宮是雙子宮。它所控制的人體部位是手臂、手掌、肩膀和肺部。也意味着親屬和血緣的關係。邏輯思維與記憶能力；寫作、研究、與手工藝等心智活動的傾向；知途旅行和與此有關的車輛等愛好；廣告與推銷方面的才能；以及對聲譽的莫名的興趣。至於本宮所具有的意義，則是心腸的柔軟；雖則懷有一心，而仍舊能隨機應變。

黃道十二宮的第四宮是巨蟹宮。它所主宰的人體部位是胸部和呼吸系統。也關係着父親和家庭狀況；環境、儲蓄、財產和不動產的情狀；汽車、農事、和礦藏等事物；以及事業和職業上的逆境；和後半生生活的情形。至於巨蟹宮所代表的意義，則是敏感的、顧家的和防衛的母性典型。

黃道十二宮的第五宮是獅子宮。它所代表的人體部位是心臟和背部。也涉及個人的快樂與成就；愛情、娛樂、戲劇和藝術方面的愛好；以及一年之計與美好生活的憧憬。至於獅子宮所具有的意義，則是直覺的、理想的、創造的和活潑旺盛的精神。

黃道十二宮的第六宮是處女宮。它所控制的人體部位是腹部和消化器官。也意味着健康、憂慮和衛生之道，和飲食衣著等原因所引起的疾患；與下屬、同事、職業、服務及僱主的關係；以及海陸軍和小動物的事情。至於本宮所代表的意義，則是為達目的而引起的迷惑，或周密批判的精神。

十二星座本週運程推算



白羊座

3月21日—4月20日

週末新月，對旅行、愛情及集會均有所限制。週日大利商業及競爭，不妨勇往直前。週內頭腦有稠霧瀰漫的感覺；為夢想及享樂的時光。愛情前景良好，有滿足感，甚至基於盡情享樂，而出現多角競逐的局面。



獅子座

7月24日—8月23日

週內會提高不尋常的興奮印象，且有不可預期之事出現，使計劃受阻，及影響家居安寧。宜注意感情變幻的趨勢，及家中成員，或支持者立場的發展；所見遠不如所想良好。但無論如何，應多唱表揚的頌歌。



人馬座

11月23日—12月21日

週末新月影響，會使你成為眾望所歸的人物，個人魅力，亦易為人所覺察。週日為事情複雜的一天，注意計劃受阻，反應消極，切勿做超乎本人能力範圍以外的工作。月亮與金星會照，會提高個人願望及威信。



金牛座

4月21日—5月21日

本月形勢漸趨好轉；對某方面的暗示亦顯得明朗。愛情錯謬複雜，一方面既搖搖不定，一方面也有舒服的感覺。個人充滿悲天憫人的心情，更多慷慨及仁慈的施予，會接連去幫助別人，大利購買季節物品。



處女座

8月24日—9月23日

週內近乎本能的指導，會使你在工作中或教育方面獲益。不妨對現有標準重新估價，而自行提出更其自由的觀念。週末會集中於家務、購物、或裝飾遷居等計劃。閱讀及創造亦可得樂，但對實業投資則宜小心。



山羊座

12月22日—1月20日

本週宜將眼光放在事物最可靠、最有利、及最有代表性的一面，然後讓自己置身局外。週末新月影響，會與某些團體接觸，可能與救濟事務有關。週日勿在人前聒絮不休，使人產生反感；不妨聽取別人的建議。



雙子座

5月22日—6月21日

週末新月，對工作懈怠的原因比較易於覺察。週日大利愛情及事業的安排；與人相處，亦能坦率傾談。對愛人的優點亦易領略。週內會因季候的影響而致緊張；健康及工作環境會有突然的變化，宜盡情歡笑。



天秤座

9月24日—10月23日

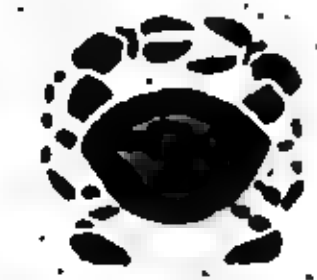
週內對不同尋常的因素及觀念有利，因此不宜固步自封，宜多考慮新事物。對重要會晤，會使事態趨於明朗，一切物質及價值，並非如想像中變幻無常；而且在創作方面，亦可與人等量齊觀。注意季候的變化。



水瓶座

1月21日—2月19日

週末新月影響，會出現新的友人，此人為正為邪，宜假以時日，才可明確；切勿在未得正確估價之前，操之過急。其次，對令人興奮事件，不妨採取不同戰略；甚至反其道而行，為明智之舉；態度宜保持神秘。



巨蟹座

6月22日—7月23日

本週對季候性工作動想有利，因依時交貨而得更多花紅。週末新月大利個人環境變換。週日宜多留意伴侶意見，亦為一旅行吉日；有機會公開演說。週內宜小心處理商品，防止損耗及盜賊；工作速率漸見增加。



天蠍座

10月24日—11月22日

本週日子，並不如平時那麼輕鬆。有角逐領導地位的傾向。對改革及要求自由方面顯得極不耐煩。即使事情不如理想，千萬不可訴諸暴力；為了公道，祇可循正當途徑去解決。事非得已，仍須三思而後行。



雙魚座

2月20日—3月20日

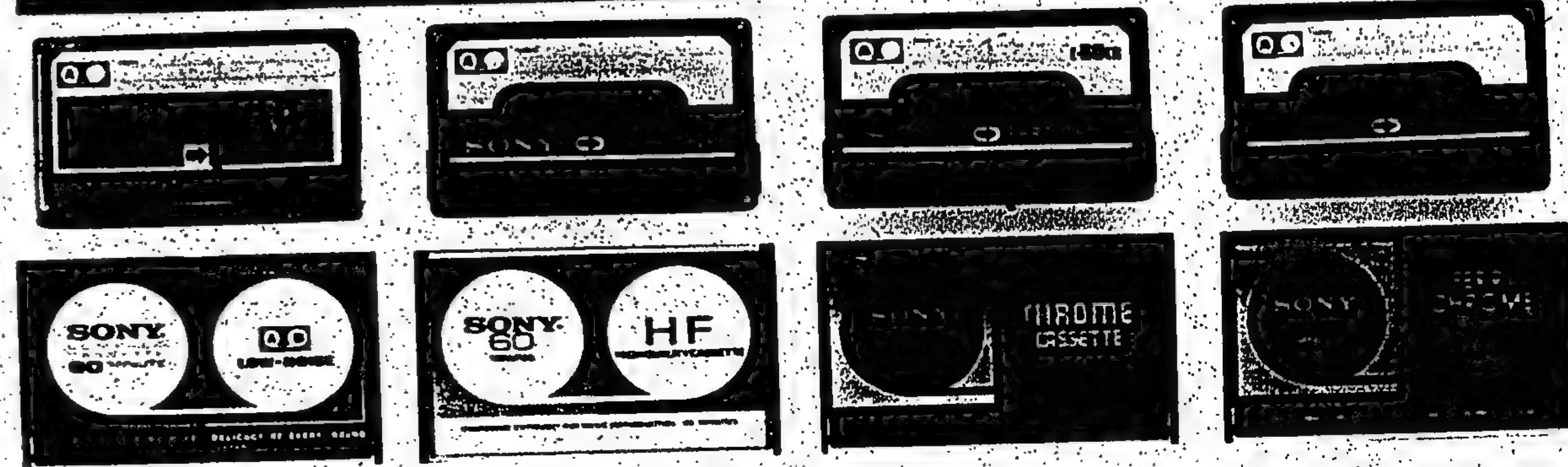
週末新月進入威信角度，結果會出現一系列的事件，諸如變更職業局面，改變個人立場，及改變社交方法等，不一而足。不妨用新思想，新方法去適應社會，亦大可信賴感覺，以便與新事物，新理想相輔相成。



美妙音樂意境

新力高級盒帶

重播無遺



總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海運大廈19樓
電話：5-451123

總經理：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(假日照常) (營業時間至晚上十時)
維修服務：九龍3-626506 香港5-630647

新力牌
SONY

瑞士三角朱古力

黃金巨獎

獎品總值



TOBLERONE

CHOCOLAT SUISSE AVEC AMANDES ET MIEL
Chocolat Tobler



參加次數不限，但每份參加表格必須附有瑞士三角朱古力任何吉包兩個，信封面並請註明「瑞士三角朱古力黃金巨獎」，方為有效。
瑞士三角朱古力總代理人昌洋行及其廣告代理之職員及親屬均不准參加，以示公允。

瑞士三角朱古力
樣子得意 味道最好！

WKC

黃金首獎(一名)：24K足金精製瑞士三角朱古力一條，價值\$10,000。
黃金式獎(一名)：24K足金精製瑞士三角朱古力一條，價值\$6,000。
黃金登獎(一名)：24K足金精製瑞士三角朱古力一條，價值\$3,000。
幸運巨獎(一百名)：各獎巨型瑞士三角朱古力一條，每條淨重15磅，價值\$210。

參加辦法：
填妥下列參加表格，回答兩個問題，連同瑞士三角朱古力任何吉包兩個，信封面註明「瑞士三角朱古力黃金巨獎」，寄往香港郵政總局信箱659號，答中問題者即入選抽獎。參加次數越多，中獎機會越大！
截止日期：一九七八年一月十三日。
抽獎日期：一九七八年一月二十二日於麗的電視中文台星期六晚會中當眾抽獎。
得獎公佈：一九七八年一月二十八日於成報、星島晚報、南華早報、英文星報刊出得獎名單。各得獎者將獲專函通知領獎辦法。
頒獎：一九七八年二月四日於麗的電視中文台星期六晚會中當眾頒發獎品。

參加表格：

1. 瑞士三角朱古力的英文名稱是
T _____ E
2. 瑞士三角朱古力的形狀好像
喇叭、口琴、小提琴 (請將錯的劃去)

姓名：_____
地址：_____

鄧光榮
講和破財
對人圓滑
有好處

鄧光榮這張照片，很能代表他的性格，得個「硬」字。他拍過不少文藝片，也拍過時裝打鬥片，總覺得他的打鬥更有看頭，更有勁！他在文藝片中，表現出來的仍然是一個「硬」字，硬朗，一如其本人。
硬骨頭，是好的，但是，如果用之不當，也會費事，結果吃虧，或把事情搞壞！他與程剛的關係是如此。

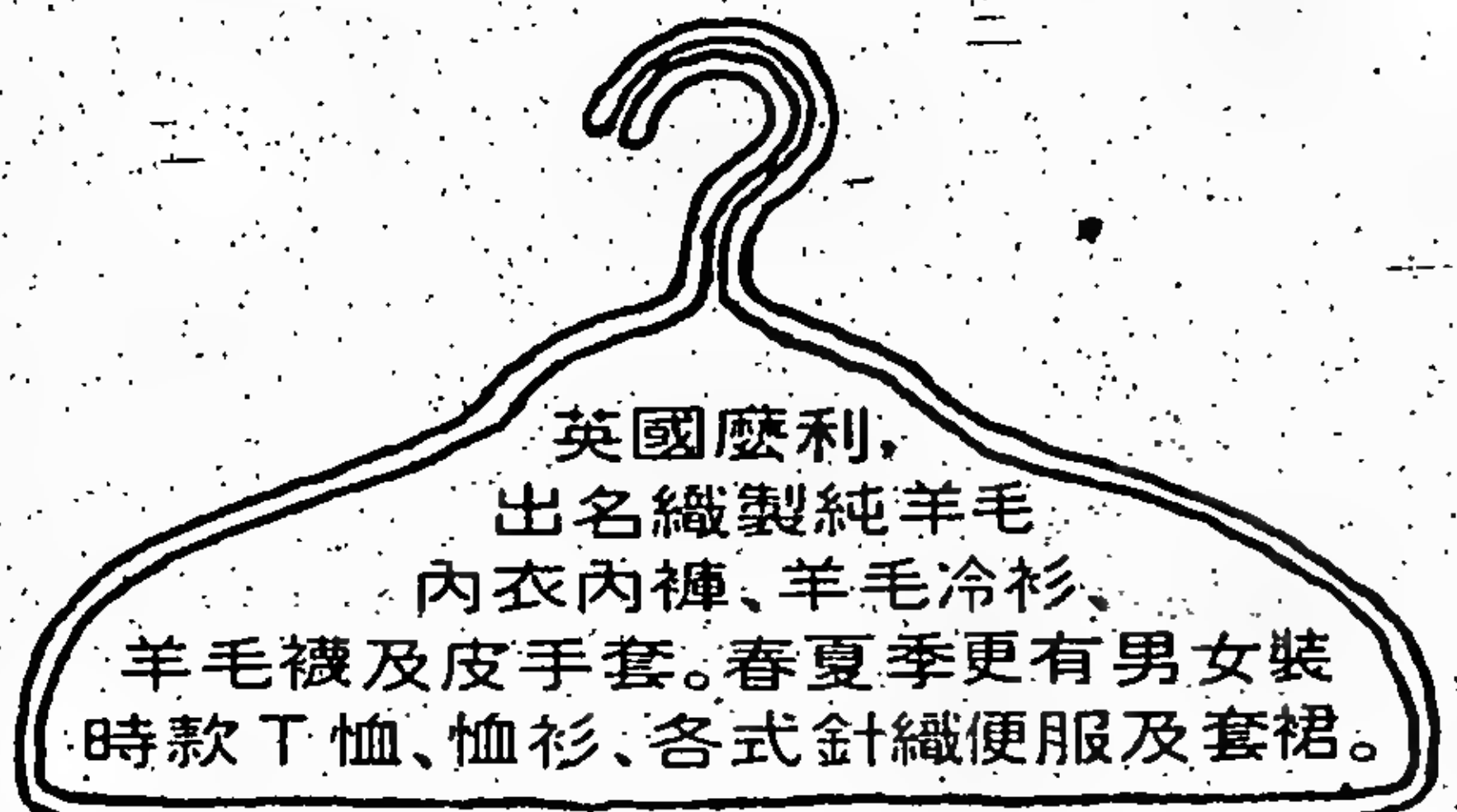
本來「出冊」(前身是「流氓皇帝」，程剛編導)是可以順利合作，順利上影的，就因鄧光榮的作風是「硬」，欠圓滑，使程剛無法忍受。他們之間，誰有理，誰欠理，外人難作精確的判斷，但是，鄧光榮的「硬」作風，使人有咄咄迫人之感，於是，同情多投在程剛這一邊，程剛有他自己的理由，這才能在「出冊」正式公映前申請得禁制令。

制止「出冊」上映。
「出冊」當時兩個午夜場收入甚佳，突然被禁，對鄧光榮打擊很大，但他的「硬」風未變，不肯尋求和解辦法，等到別人的「入冊」上映，收入出乎片主理想以上，鄧光榮才有點急，因為「出冊」是應時片，將來觀眾興趣改變，或者再多幾家公司上映這一類片，「出冊」即使獲得解禁，也難望有理想賣座紀錄了。因此，他只好聽從朋友的勸告，與程剛講和，付出他自稱的三十二萬元給程和律師費。
三十二萬元不是個小數目，即使吃哄動一時的滿漢大餐，也可以吃上三餐，還有二萬元打賞呢！所以，鄧光榮牙痛咁聲。對他來說，當然不是一件開心的事，但他可以由這次吸取教訓，今後，在對人對事方面，應該明白，硬固然好，但也不能不變通的，在某些人事上，圓通一點，比有稜有角的硬，更易解決問題，也更能圓滿地解決問題。

(唐威)



榮光鄧的訓教好很次一到受介



英國摩利，
出名織製純羊毛
內衣內褲、羊毛冷衫、
羊毛襪及皮手套。春夏季更有男女裝
時款T恤、恤衫、各式針織便服及套裙。

英國 摩利 MORLEY
各大百貨公司有售
總代理：大興洋行

你想成為 出色的家庭主婦嗎？

烹飪科課程

- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 家常小菜實習班(一)
- ☐ 家常小菜(二)
- ☐ 家常小菜實習班(二)
- ☐ 家常宴客小菜
- ☐ 筵席大菜(一)
- ☐ 筵席大菜(二)
- ☐ 中式點心
- ☐ 新年糕點
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 巴黎佳餚精選
- ☐ 西式宴客菜譜實習班
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 印尼食譜 - 精選班
- ☐ 國際烹飪 - 精選班
- 家事管理科課程**
- ☐ 儀容科
- ☐ 日常及社交禮儀
- ☐ 家庭園藝
- ☐ 室內設計
- 特別興趣科課程**
- ☐ 調酒速成班
- ☐ 調酒
- ☐ 鉤織 - 初級班
- ☐ 鉤織 - 中級班
- ☐ 鉤織 - 高級班
- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 裁剪中級班

- ☐ 宴會插花藝術 - 速成班
- ☐ 宴會插花藝術
- ☐ 飾物花製造 - 初級中級合組班
- ☐ 飾物花製造 - 高級班
- ☐ 寶石知識
- ☐ 草月流插花藝術
- ☐ 針織
- ☐ 布製玩具
- ☐ 生菓蔬菜切花班
- 兒童興趣科**
- ☐ 兒童繪畫班
- ☐ 兒童飾物花班

一位出色的家庭主婦，不單止賢慧能幹，更可以給人留下美好的印象，香港家政中心特別為妳開辦春季課程，七八年一月開始，為期八週，並頒授證書。
香港家政中心之各項課程，均由著名專業人士講授，極備歷屆畢業同學推薦。春季課程現已開始接受報名，歡迎致電5-796535查詢或填妥表格索閱「課程指南」。新課程名額有限，報名從速。

請在所選課程填上☒號，連同表格寄回香港希慎道一號二樓。(翠園酒家樓上)

姓名 _____ 電話 _____
地址 _____

香港家政中心
(香港電燈集團成員)
銅鑼灣希慎道一號二樓
電話：5-796535



明敏陶 的中眼龍狄



狄龍、陶敏明是銀色夫婦中受人羨慕的一對

陶敏明駕小型車撞車受傷入院，最緊張與心痛的當然是狄龍。
陶敏明這次受傷，說輕不輕，說重也不重，但以一箇嬌嬌女來說，却已十分痛苦了，難得她居然忍得住，在狄龍面前沒有呻吟叫苦。狄龍事後對朋友說，他看得出，她是痛苦的，由她的表情中可以看到，她雖然強充不要緊，只是安慰他，不想他擔心，為此，他也不說穿。
狄龍對於陶敏明這次意外，充份表現了他的冷靜與理智，沒有說出一些指責佳視的話，只說如果事前有更好的安排，提醒大家注意安全會好些，可能不會有此事發生，但既然發生了，也就不必再談這些了！
狄龍認為這純粹是意外，拍武打片與駕車都秒秒鐘有危險的，甚至拍文藝片也有打架撞東西的場面，連接

吻也會緊張時咬傷咀唇的，所以，他除了希望太太早日康復，脫了痛之外，沒有其他話說。他又表示信任命運，除了探病時間之外，仍會集中精神拍片，他能控制得住，不會受太大影響。
狄龍被問及今後會不會禁止太太再拍片或駕車，他也不想就說，這是太太的事，她喜歡，他不反對，但他說，陶敏明性格上還是個大女孩，很膽小的，有過這次意外，最少有一段很長時間不敢再駕車的，她自己會如此，用不着他禁止的。知妻莫若夫，狄龍對太太可說觀察入微，瞭解得深，難怪他們婚後生活過得那麼和諧。佳視的林秀榮與孫郁傑在陶敏明撞車時，去了台灣，返港之後聽到消息，行裝甫卸，馬上就到醫院去探望，表現得很有人情味，佳視的其他藝員對林氏此舉，也極有好感。(楊雲)

兒童克痛藥片
有鮮橙香味
一食就舒服晒！



兒童克痛藥片

係嘞！細路仔都一定鍾意食含有鮮橙香味嘅兒童克痛藥片。佢入口即溶，一食就退熱止痛，成個舒服晒嘞！
兒童克痛藥片，藥性最溫和。一歲至兩歲食一粒，三歲至六歲食兩粒至三粒，六歲至十二歲食三粒至四粒。
唔會有副作用嘅，放心俾佢食啦！

兒童克痛藥片 • 依正份量一食就妥



舉世齊歡欣 會福報佳音

聖誕新年特價大傾銷

由即日起，各類樂器、鋼琴、電子琴、
彩色電視機、音響器材、
唱片、燈飾等，一律特價傾銷。



總行：香港大道中十九號公主行
分行：九龍海運大廈178B商場
Tel：5-238146 3-691267

十二月十一日

日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
3.00 印度電影 6.00 節目預告 6.05 榜住榜住 6.30 新聞及天氣報導 6.55 街坊士多 7.00 女巡按 8.30 香港神秘錄 9.15 聖誕廣告雜誌 9.30 機場七七 10.00 新聞精華 10.05 國語長片：情斷愛河 11.30 英雄 12.30 全日播映完畢	8.00 萬里尋親記 8.30 草原兒女 9.00 淘氣LU LU 9.30 太空堡壘 10.15 校園小英雄 11.15 日本配音片集 11.45 綠水英雄 12.15 遇上梁山 1.10 午間新聞 1.25 二叔 1.55 國語長片：路 3.25 人類之友 3.55 卡通片 4.05 神風特務隊 5.00 少年行 6.00 乘風破浪 6.30 新聞及天氣報導 7.00 新聞特寫 7.05 阿Q正傳 7.30 唔駛問亞貴 8.00 瑪麗蘭77 8.30 杜麗莎 9.00 一九七七年度人頭馬麻雀王大賽 10.30 星辰無敵初哥 老差骨 11.30 最後新聞 11.45 英語長片：1.15 虎穴神龍 2.15 全日播映完畢	2.00 科學與你 3.00 THE GREAT GRAPE APE SHOW 3.30 THE LAUGHING POLICEMAN 3.45 神槍勇俠 4.10 JERRY LEWIS CARTOON 4.35 世界奇觀 5.00 A PLACE IN HISTORY 5.25 FUN FACTORY 5.50 FANTASTIC FOUR 6.15 新聞簡報 6.20 烏龍巡警 6.45 俠盜羅賓 7.15 巧婦持家 7.40 約翰丹麥特輯 8.40 新聞及天氣報導 9.15 英國名劇集 10.15 傳聞 10.45 CONCERT HALL 11.45 最後新聞 11.50 故夢重溫：SO THIS IS PARIS 1.20 全日播映完畢 3.30 FANTASIA FUNK 3.45 NEWSROOM 3.55 WHEN THINGS WERE HOTTER "RECUT VERS PT. 2" 4.45 DOG 7.15 ALL IN THE FAMILY 7.40 JOHN DENVER IN PERSON FROM THE TALK OF THE TOWN 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.15 THE BEST OF BRITISH DRAMA "WHO KILLED LANE?" 10.10 CONCERT HALL 10.45 LATE NEWS 11.45 FILM NOSTALGIA 11.50 "SO THIS IS PARIS" 1.25 PEARL NETWORK CLOSES	7.00 早晨節目 8.00 節目介紹 8.03 七海小英雄 8.35 原子螞蟻奇遇記 9.00 鐵甲萬能俠 9.30 鐵面金剛 10.00 矛盾博士 10.30 小人國歷險記 11.00 蝙蝠俠 11.30 少年行少年警訊 12.30 新聞及天氣報導 12.45 賽馬結果 1.30 國際乒乓球邀請賽 3.30 真功夫 4.30 荔園小天地 5.30 松鼠世界 5.55 八十日環遊世界 6.25 街坊士多 6.30 新聞及天氣報導 6.35 香港動態 6.45 大搜索 7.10 奪標 8.05 飛行雙傑 9.00 大丈夫 10.20 新聞及天氣報導 10.45 德國足球大賽 11.45 新追緝令 12.35 牛精長 1.00 完播曲	11.30 日劇劇場 12.30 陶金潮 1.20 溫情滿坡西 1.45 蒸汽火車頭 2.10 鑽石兩枚足球 (最後一輯) 2.35 小靈精 3.00 初生之犢 3.50 神經貓 4.05 黃連雙雄 4.55 熊哥哥 5.50 逆利半小時 6.15 奪標 7.05 香港新貌 7.15 新聞及天氣報導 7.40 荒野歷險：(深入亞拉斯加) 9.20 飛上枝頭作鳳凰 10.20 最後新聞 10.25 爵士樂時間 11.15 午夜電影：赤胆女豪傑 12.30 全日播映完畢 2.35 CASPER, THE FRIENDLY GHOST 3.00 SCOOTY DOO 3.50 ADVENTURE HOUR 4.05 EARLY KAT 4.05 MOVING ON 4.55 "PODING HOME" PT. 1 5.55 HERE'S HURFIREY CHARLIE CHAPLIN COMEDY THEATRE "DAVE" 6.15 TOP TOWN 7.05 "CHRIST CHURCH" 7.05 THIS, HOW LONG 7.15 NEWS & TONIGHT'S 7.40 "WEATHER REPORT" 7.40 OUTDOOR ADVENTURE 9.20 "ALASKAN SAFARI" 9.20 "BENSON & JONES" 9.20 "PLAYHOUSE - "FOR LOVE OR MONEY" 10.20 LATE NEWS 10.25 JAZZ HOUR 11.15 LATE LATE SHOW 11.15 "BUCCANER'S GILT" 12.30 CLOSE DOWN

定期存款



你的存款
可以獲得
高達
%
年息

定期存款利率表

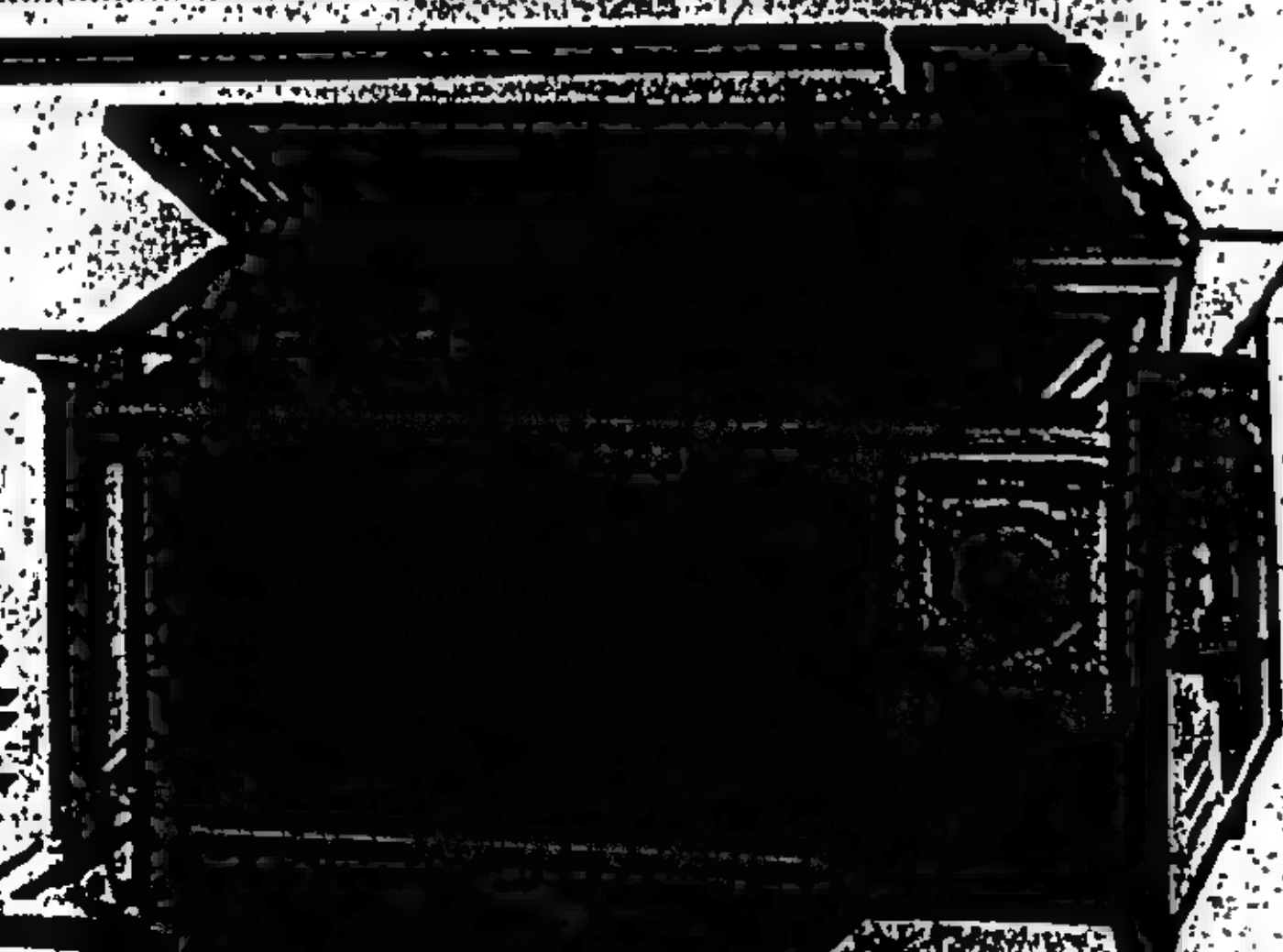
三個月	年息 6 %
六個月	年息 6.5 %
十二個月	年息 7 %
十八個月	年息 7.5 %
二十四個月	年息 8 %

華盛頓國際財務有限公司

香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

美國華盛頓國際) B 銀行附屬機構

煮早餐、
焗飯餸，
一日三餐
妥當晒！



經濟實用，有紅黃白三種顏色，
可供選擇。

日本小泉牌
早餐多士焗爐



獨有：為早餐特設之保溫煎蛋器，可以
同時分別煎蛋、焗食物。

總代理：宏興燈飾有限公司

總店：香港軒尼詩道330號 電話：5-744343-6

分店：香港軒尼詩道465號 電話：5-766716, 5-764712

港九永安公司及各大電器行均有代售。

菲律賓(碧瑤) 夏連娜七天豪華團 12月14, 17, 20, 22, 24, 25, 26, 27, 29日 \$1190	曼谷(古城) 巴堤雅六天超級團 逢星期二、星期六、星期日出發 \$1590	韓國 四天超級豪華團 由12月7日起 逢星期三出發 特價\$1,590	美加 十四天豪華團 12月24日 1月14日 \$5990	日本(本州) 七天超級豪華團 聖誕12月24日 \$2650
台灣 九天環島豪華團 阿里山、芝罘星期六出發 \$1750	泰馬星 十天超級豪華團 每月兩團、依時出發 \$3250	美國西岸 十天豪華團 12月24日 1月14日 \$4990	星馬 七天豪華團 每月兩團、依時出發 \$2620	韓日 八天超級豪華團 由12月17日起 逢星期六出發 特價\$2,880



星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.

香港皇后大道中64-70號
11樓1104-5室 電話: 5-256973
5-249622 5-243068 0 5-249785

Hotel Merlin 美輪大酒店 地址: 九龍漢口道二號
TEL: 3-667211

香馬餐廳
著名咖喱、沙嗲
及海南雞飯
正午十二時至二時半
供應: **自助餐**
星期一至星期五 每位\$15.
星期六及假日 每位\$18.
當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之「金馬倫酒吧」



金馬倫酒吧
(CAMELOT BAR)
Happy Hour 5p.m. - 8p.m.
特別價錢
Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)
5.00p.m. - 1.00a.m.
Oscar Young & His Sorenaders
8.00p.m. - 1.30a.m.
名歌星輪流主唱

十二月十三日

◎ 日立牌彩色電視

星期二

十二月十二日

◎ 日立牌彩色電視

星期一

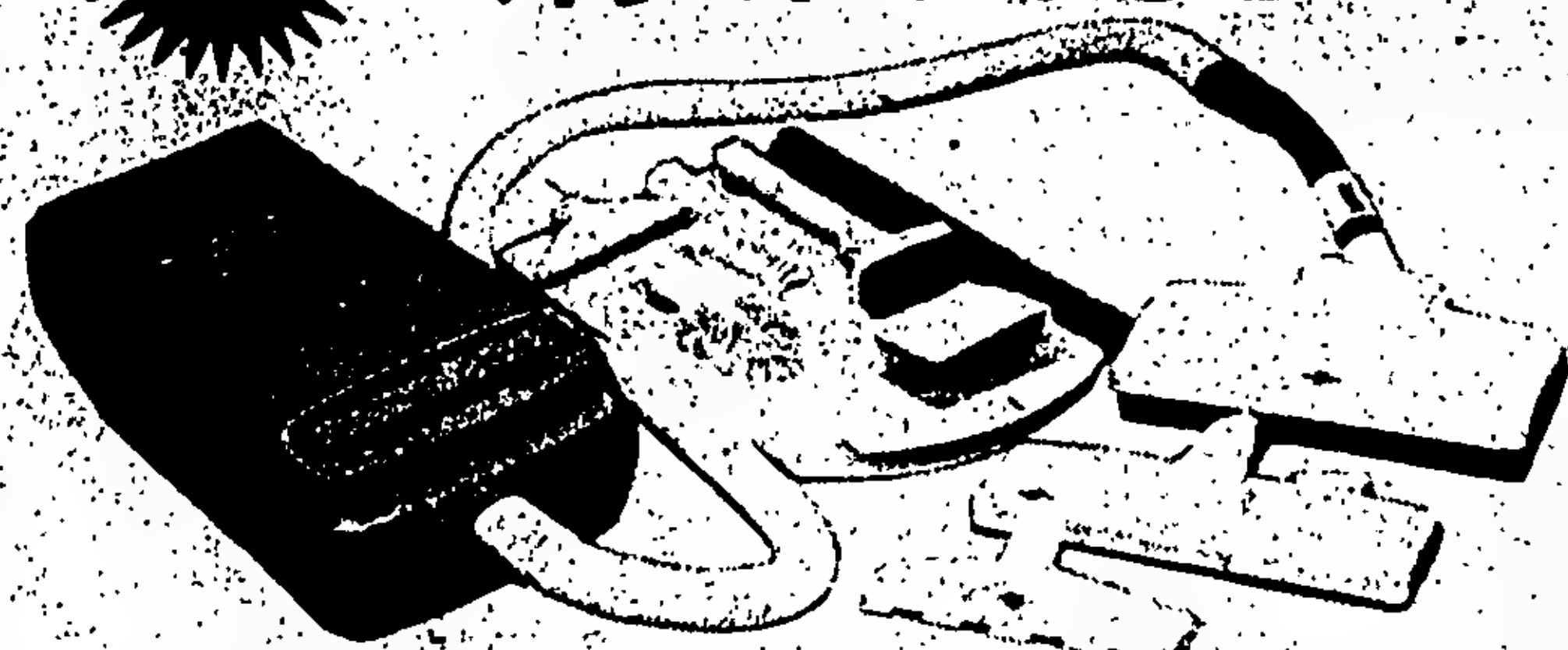
CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

2.00 教育電視 6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 紅樓夢 8.05 鹿鼎記 8.55 新聞精華 9.00 小時候 9.30 實用英文(9) 10.00 國語(16) 10.30 秘書實務(38) 11.00 商業會計與管理(84) 11.30 最後新聞 11.35 英雄 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 趙國胤醉斬鄭恩 9.00 粵語長片: 漢武 帝夢會夜夫人 10.30 粵語長片: 歌唱十二級 12.00 罪惡冠星 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 雌雄鴛鴦俠 2.50 民間傳奇 4.00 粵語長片: 歌唱沙三少 5.25 跳飛機 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 家變 8.00 小人物 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 榮頭市: 12.45 國語長片: 難忘初戀情人 2.15 英語長片: 3.45 國語長片: 瓊樓恨 5.15 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 金剛下通 5.25 超級世界 5.50 遊遍天下 6.15 CROWN COURT 6.40 新聞簡報 6.45 歡樂青春 7.40 深宵勇士 8.40 新聞及天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 CAPTAINS AND THE KINGS 10.20 帝國與亡史 11.20 最後新聞 11.25 婚變 12.20 寶樹雙雄 1.15 全日播映完畢 4.00 BREAKING STREET 4.55 KIM HONG 5.25 THE TOMORROW PEOPLE 5.50 THE TRAVELLER 6.15 CROWN COURT 6.40 NEWSROOM 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS 7.40 THE MAN FROM ATLANTIS 8.40 NEWS TODAY & WATER REPORT 9.10 TUESDAY BREAKING 9.20 CAPTAINS & THE KINGS - PART 7 10.20 I-CLAUDIUS - WHAT SHALL WE DO ABOUT CLAUDIUS 11.20 LATE NEWS 11.25 INSTANT STRANGERS 12.20 THE SUNDAY "GOLDEN BOY" 1.15 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 8.30 國語長片: 亂離人 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞及天氣報導 2.15 麗的影院: 驚心動魄 4.00 下午茶 4.30 星空奇遇記 5.20 小木偶奇遇記 5.45 無敵鐵羅利 6.15 新聞及天氣報導 6.30 六合彩 6.35 新時代 7.00 電視人 8.00 輕鬆吓咗 8.30 職業女性 9.30 007 10.00 新聞及天氣 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 馬典 11.05 神鷹七七 12.00 愛情故事 12.55 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 神龍秘島 6.20 生活的旋律 6.45 搖籃樂集 7.15 新聞及天氣報導 7.40 追尋 8.40 飛利浦影院: 龍騰鳳舞 11.15 最後新聞 11.20 觀點與角度 11.30 午夜電影: JOE BUTTERFLY 1.00 全日播映完畢 3.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 3.55 LOST ISLANDS 4.20 DAYS OF OUR LIVES 4.45 SUPERSONIC 7.15 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT 7.40 THE QUEST 7.45 "DYNASTY OF EVIL" 8.40 PHILIPS THEATRE - "ANNE OF THE THOUSAND DAYS" 11.15 LATE NEWS 11.20 TUESDAY BREAKING 11.30 LATE LATE SHOW - "JOE BUTTERFLY" 12.55 CLOSE DOWN
--	---	--	--	---

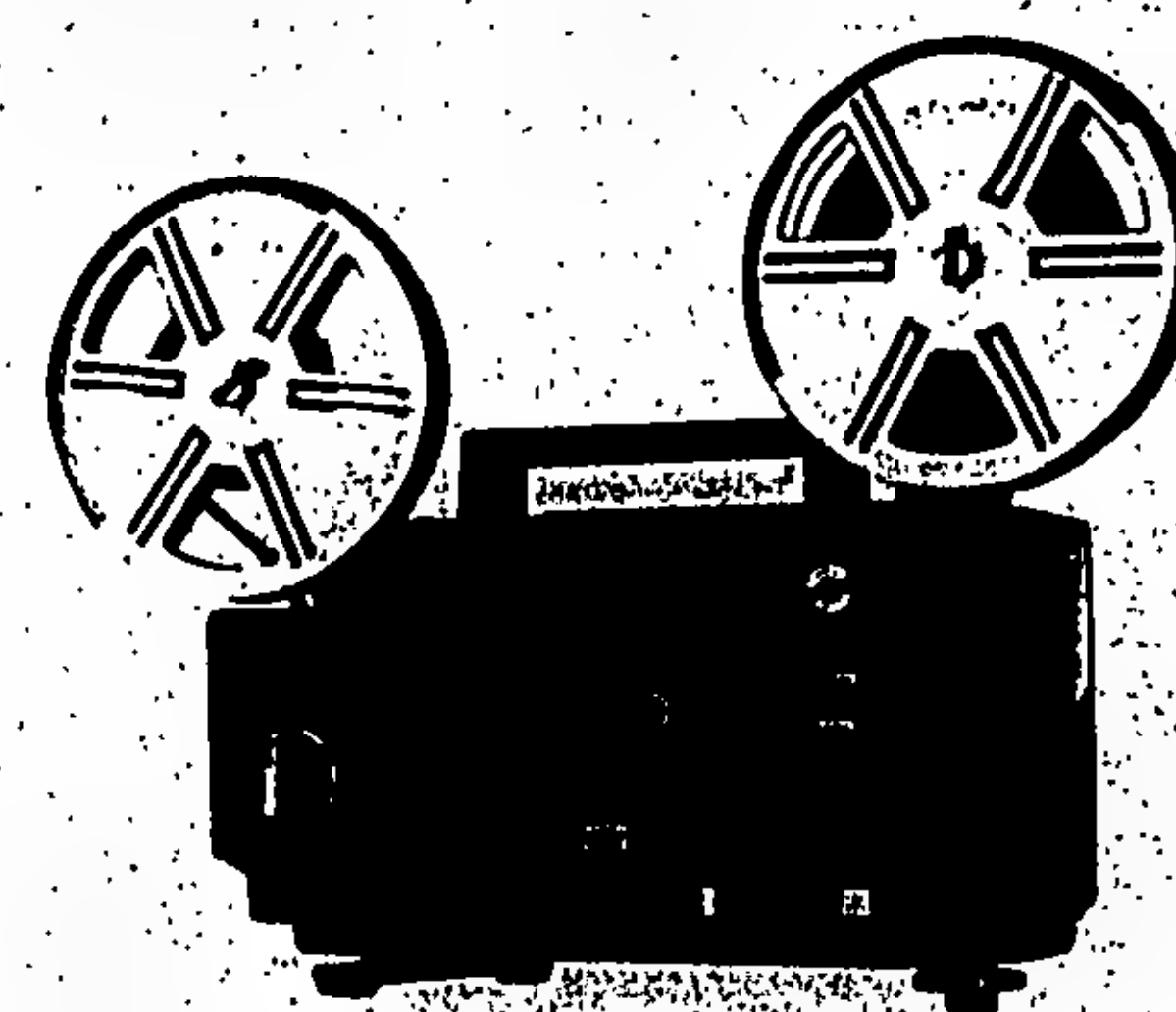
CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

2.00 教育電視 6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報導 6.50 觀點與角度 6.55 紅樓夢 8.05 鹿鼎記 8.55 新聞精華 9.00 七星俠 9.30 秘書實務(38) 10.00 商業會計與管理(84) 10.30 秘書實務(37) 11.00 商業美術設計(9) 11.30 最後新聞 11.35 英雄 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 節婦新情夫 9.00 粵語長片: 趙飛燕 10.30 粵語長片: 鳳舞驚魂 12.00 罪惡冠星 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 瘋狂尋金熱 2.50 民間傳奇 4.00 粵語長片: 歌唱羅卜教母 5.25 小蜜蜂歷險記 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 家變 8.00 BANG! BANG! 咁嘅聲 8.30 人頭馬百變 財神變則通 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 狂潮 11.45 獨行幹探 12.45 國語長片: 離別 2.15 英語長片: 3.45 國語長片: 騰血忠魂 5.15 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 金剛下通 5.25 超級世界 5.50 遊遍天下 6.10 城市房客 6.40 新聞簡報 6.45 WELCOME BACK, KOTTER 7.10 SHA NA NA 7.40 陰謀大揭曉 8.40 新聞及天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 每週名片: 响尾蛇王 11.20 最後新聞 11.25 戲院: 小時 12.25 聯邦密探隊 1.20 全日播映完畢 4.00 SERPENT STREET 4.55 FANTASTIC 5.25 GEORDIE SCENE 5.50 MAN ABOUT THE HOUSE 6.15 "ONE FOR THE ROAD" 6.40 NEWSROOM 6.45 WELCOME BACK, KOTTER 7.10 SHA NA NA 7.40 THE ANDROS TARGETS - "WELLER OF THE YEAR" 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.10 NEWS 24 HOURS 9.20 MONDAY MOVIE - "STANLEY" 11.20 LATE NEWS 11.25 DEARIE 12.20 THE P.R.E. - "THIS IDEO" 1.20 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片: 琴挑淚(下) 10.00 測驗圖 2.00 節目預告 新聞及天氣報導 2.15 麗的影院: 雄獅傳 4.00 下午茶 4.30 高傑奇案錄 5.20 三一萬能俠 5.45 連環小金剛 6.15 新聞及天氣報導 6.30 新時代 7.00 電視人 8.00 星期一晚會 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 首映配音西片: 殺妻案 12.00 櫻都春夢 12.35 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 McDUFF THE TALKING DOG 6.20 生活的旋律 6.45 大搜查 7.15 新聞及天氣報導 7.40 樂壇熱線 8.40 飛鳳神龍 9.40 當晚夜話 10.40 最後新聞 10.45 觀點與角度 10.55 韓國特輯 11.20 午夜電影: THE LADY TAKES A FLYER 1.00 全日播映完畢 3.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 3.55 McDUFF THE TALKING DOG 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 IN SEARCH OF - "HID FOOT" 7.15 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT 7.40 HONDAY MUSIC SPECIAL "ELECTRIC LIGHT ORCHESTRA" 8.40 HUNTER - "MARKING DOG" 9.40 NIGHT GALLERY - "THE DIARY" 10.40 LATE NEWS 10.45 HERE IN HONG KONG 10.55 KOREAN DOCUMENTARY "SPECIAL" 11.25 "KORYO CELADON" LATE LATE SHOW - "THE LADY TAKES A FLYER" 12.55 CLOSE DOWN
--	--	---	--	---

PROGRESS 清潔用保佳令居室一塵不染



西德保佳牌: 101TK電子吸塵機; 精巧耐用, 吸力強大, 無論地毯、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷, 只需一按, 就可將電線內藏, 使用非常簡便。
各大百貨公司及電器行均有發售。
總代理:
中原電器行有限公司
電話: 5-445188, 3-300311, 3-642276



愛而慕 ELMO K100SM

超八米厘全能放映機 可配合現代化音響系統

- 新舊八米厘影片均可放映。
 - 100W 12V 低伏強光放射胆。
 - 倒映、定映、中途返捲及慢鏡放映, 操作簡便。
 - 可使用卡式錄音機同步放映。
 - 機身細小, 僅重14磅。
- 各大攝影器材公司均售
總代理: 大通公司
電話: 5-230678 5-236812

天秤牌夾心多士爐
\$99.50



斑馬牌嘜奇筆

可粗可幼
一支等於兩支

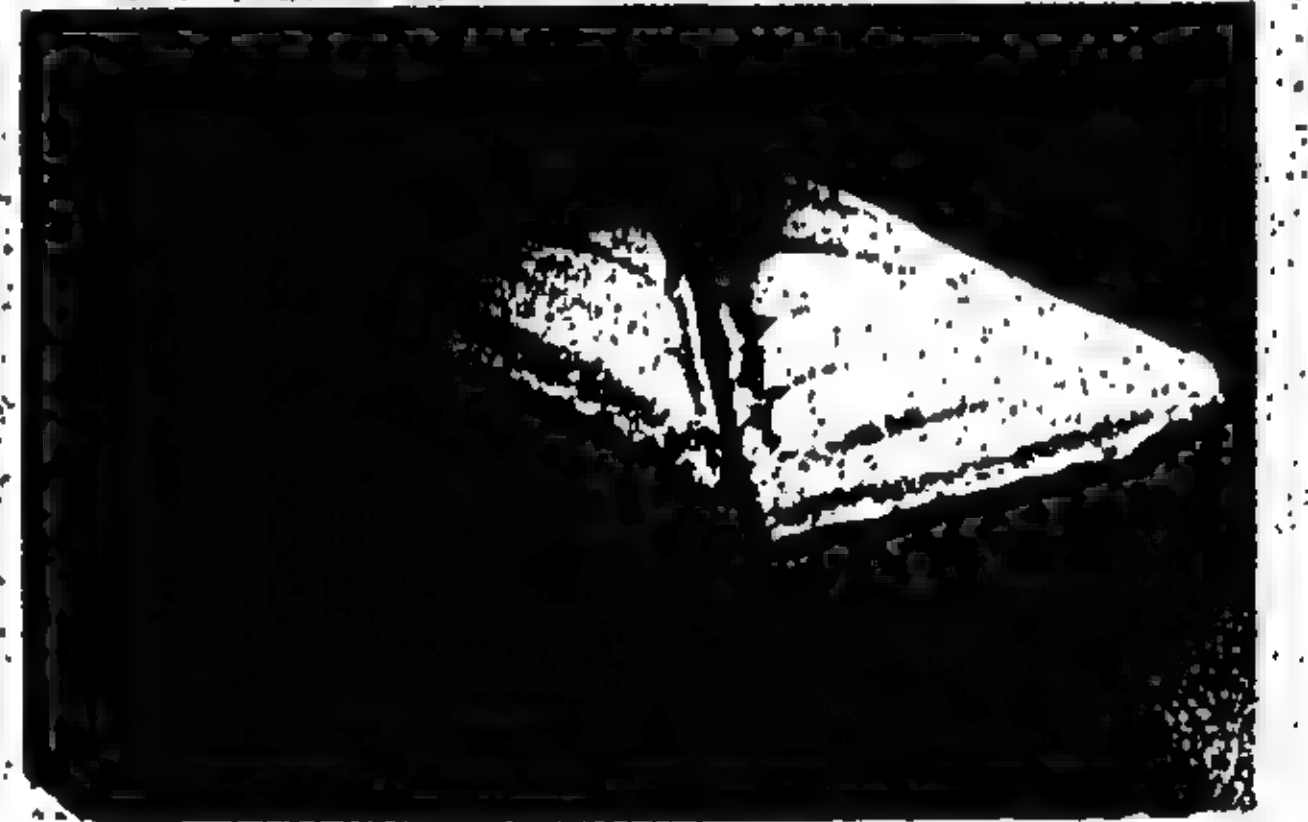
1977年
新品



各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

新品：天秤牌夾心多士爐 整熱辣辣中西餐，好味，慳皮，慳工夫。

要在幾分鐘之內，全家人都
享用到熱辣辣、香噴噴的大餐？
辦法十分簡單，因為現在有
天秤牌夾心多士爐！



經濟方便的新方法，
惹人垂涎的新口味！
將兩片麵包外面搽上牛油，
再將餡夾在中間，放入天秤牌
夾心多士爐內，夾心餡隨你喜歡：
肉類、雞鴨、海鮮、蔬菜、生果……
鹹的、甜的，有餡更更好，總之
「隨口所慾」！一兩分鐘之後，揭開
爐蓋——哇！金黃香脆、新鮮熱辣
的夾心多士！

色香味俱全，好睇，好食！
天秤牌夾心多士爐與普通
多士爐完全不同，它能自動將
多士切半成三角形，同時將



夾心餡密密包好，它的雙面爐壁
作具亮狀設計，做出來的夾心
多士色香味俱全，倍增食慾。

設計完善安全，人人識用。
天秤牌夾心多士爐連小孩子
也懂得使用，你大可放心讓他們
放學回來自己動手！天秤牌
夾心多士爐除了指示燈外，
還設有自動熱度調節，既慳電，
熱度又均勻，看！外面是金黃香脆，
裏面的夾心餡熱辣辣、香噴噴！



永不鏽底，容易清潔。
天秤牌夾心多士爐的外壳
以不銹鋼製造，美觀大方，爐壁
加有防鏽塗層，永不鏽底，用紙巾
或乾布一抹，就乾淨如新。

免費保用一年。
天秤牌夾心多士爐製作精良，
性能優越，符合國際水準，每具
均附有使用手冊及食譜，並有
保用證書，由原廠免費保用一年。

天秤牌夾心多士爐特約
經銷處：

- | | |
|--------|---------|
| 永安公司 | 幾利高洋行 |
| 先施公司 | 東源電器行 |
| 松坂屋公司 | 利源電器行 |
| 大大公司 | 金源電器行 |
| 大元公司 | 萬達電器行 |
| 人人公司 | 榮餘電器行 |
| 人人公司 | 金門電器行 |
| 平價市場 | 長江電器行 |
| 小小公司 | 寶麗電器行 |
| 豐澤有限公司 | 澳門廣星電器行 |
| 元光公司 | |

EQUITY
捷和集團又一精良出品

十二月十四日



日立牌彩色電視

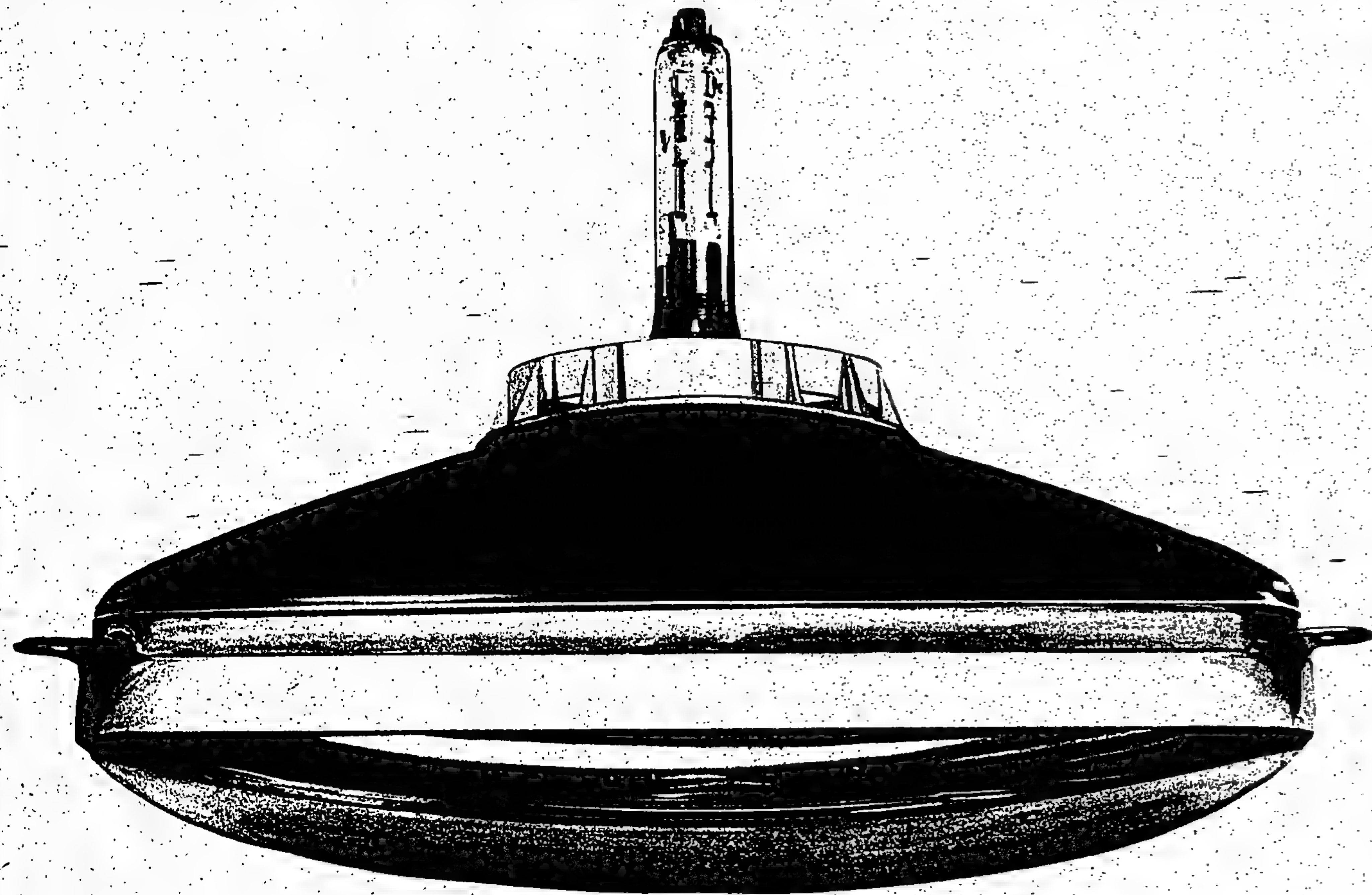
星期三

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視	7.30 粵語長片： 廣東順母橋	4.00 芝麻街 5.00 MERRIE MELODIES SHOW	7.00 早晨節目	5.00 兒童世界
6.00 節目預告	9.00 粵語長片： 碧血劍（上集）	5.25 烏龍學師 5.50 人生百態	8.30 粵語長片： 危巢小鳳	5.55 編組俠
6.05 世界童話集	10.30 粵語長片： 碧血劍（下集）	6.15 CROWN COURT 6.40 新聞簡報	10.00 測驗圖	6.20 生活的旋律
6.25 新聞及天氣報導	12.00 罪惡魅星	6.45 歡笑齊來	2.00 節目預告	6.45 非洲杏林
6.50 觀點與角度	12.55 午間新聞	7.40 森林雙傑	新聞及天氣報導	7.15 新聞及天氣報導
6.55 紅樓夢	1.10 粵語長片： 五月的紅唇	8.40 新聞及天氣報導	2.15 麗的影院： 難為了家嫂	7.40 週三名片： 歡樂旅程 兒童不正
8.05 鹿鼎記	2.50 民間傳奇	9.10 觀點與角度	4.00 下午茶	9.30 洛杉磯奇案錄
8.55 新聞精華	4.00 粵語長片： 豪華世家	9.20 體育與足球大博	4.30 警探實錄	10.00 最後新聞
9.00 三老標	5.25 小蜜蜂歷險記	10.20 名片劇場：我愛巴黎	5.20 頑臣樂隊	10.35 觀點與角度
9.30 秘書實務（39）	6.00 青年幹探	12.20 最後新聞	5.45 神勇飛鷹俠	10.45 難兄難弟
10.00 商業會計與管理	6.30 新聞及天氣報導	12.25 全日播映完畢	6.15 新聞及天氣報導	11.40 戰火大屠殺
10.30 實用英文（9）	7.00 觀點與角度		6.30 新一代	1.20 全日播映完畢
11.00 國語（16）	7.05 家變	4.10 SESAME STREET 5.00 MERRIE MELODIES SHOW	7.00 電視人	3.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
11.30 最後新聞	8.00 聲寶片場	5.25 SATURDAY 5.50 GARDEN CAMERA	8.00 星期三晚會	5.55 BATHAN
11.35 英雄	8.30 霸王谷	6.15 CROWN COURT 6.40 NEWSROOM	10.00 新聞、天氣 經濟行情報導	6.20 DAYS OF OUR LIVES
12.30 今日播映完畢	9.00 歡樂今宵	6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS	10.25 觀點與角度	6.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
	10.30 最後新聞	7.40 MEDICAL CENTRE - "AFTERSHOCK"	10.30 銀輝劇場： 美國怪異錄	7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
	10.45 狂潮	8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT	11.25 盲俠走天涯	7.40 WEDNESDAY NIGHT MOVIE - "DOCTOR IN TROUBLE"
	11.45 皇牌警察	9.10 VICEBOY AND MATCH 9.20 OUR VIEWER'S CHOICE 10.20 "CAN CAN"	12.15 父子神探	9.20 MOST WANTED "SOUTHWAN"
	12.45 國語長片： 十八羅漢	10.30 LATE NEWS 12.35 PEARL NETWORK CLOSING	1.05 完播曲	10.20 LATE NEWS VIEWPOINT
	2.15 英語長片： 歌女之歌			10.25 THE BROTHERS "HILTY"
	3.45 國語長片： 歌女之歌			11.30 LATE LATE SHOW - "THE BATTLE AT APACHE PASS"
	5.15 全日播映完畢			12.50 CLOSE DOWN

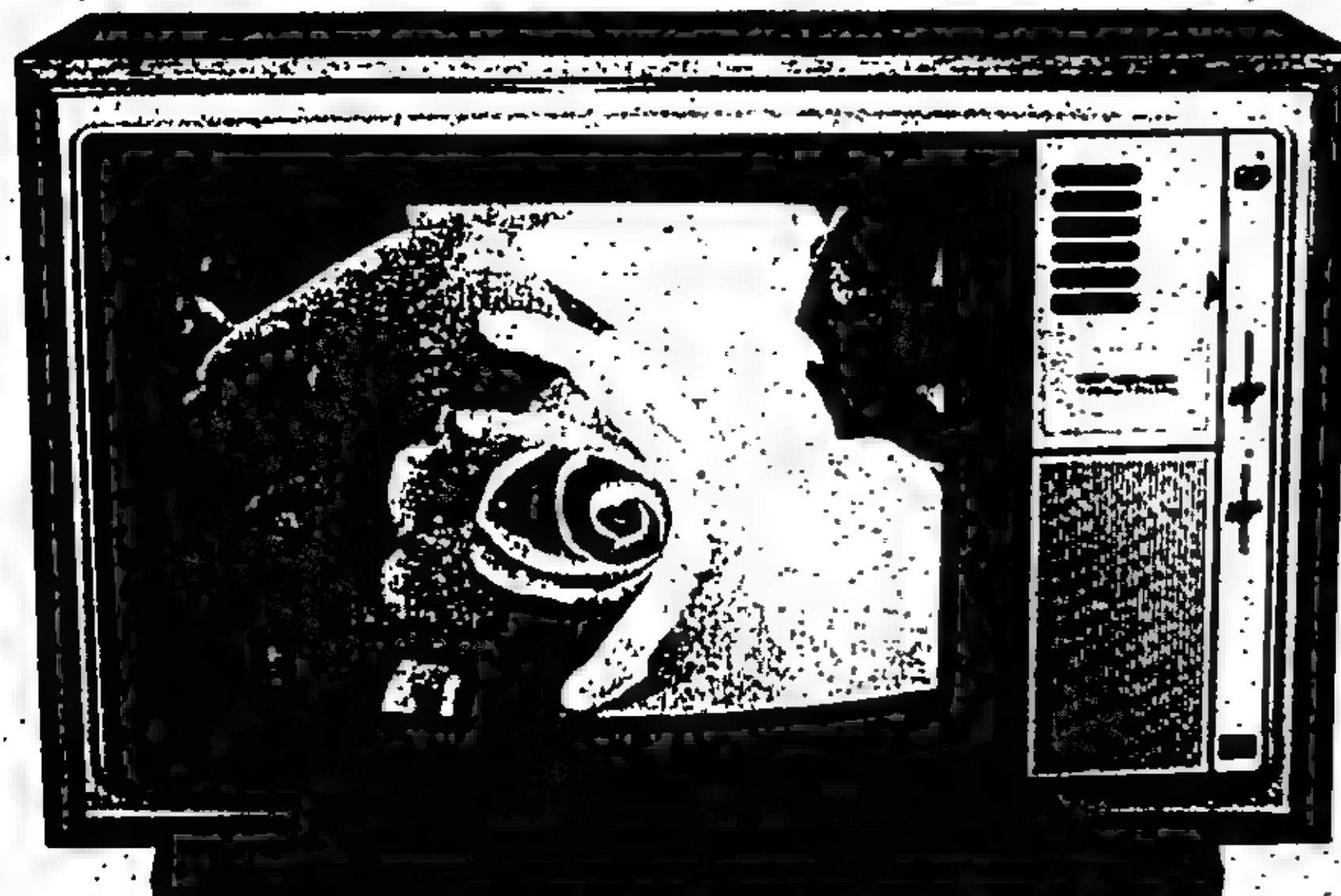
安達臣時裝有限公司

THE ANDERSON FASHION CO. LTD.

一盞燈？還是抽氣扇？



都不是。
這是新力牌單槍彩色電視機的顯像管。
獨創單槍。僅用一支三原色單槍。免除
三槍定位之麻煩。混色程序大為簡化。
彩色還原度特高。色彩特別天然悅目。
獨創垂直透光條紋。容許更多光色電子
通往感光屏。因此畫面光度十足。色澤特別鮮明。獨
創筒形螢幕。上下直線畢直。影像更傳神。永不走樣。
此外並減少外界光線反射眩目。倍增視覺享受。
獨創巨型聚焦透鏡。面積特大。三原色電子
束只經鏡片中央部份。聚焦性特強。影像
特別清晰。獨創114度廣角顯像管。縮
短其與螢光幕之間的厚度。機身特別
超薄。令顯像投射更準確生動。



總代理：**福原電業有限公司**
十話道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經理：**中原電器行有限公司**
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
△海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
△(假日照常) ▲(營業至晚上十時)
維修服務：九龍3-626506 香港5-630647

新力牌 SONY

舶艸傢俬·娛樂一週

聯合主辦

全港插花藝術比賽展

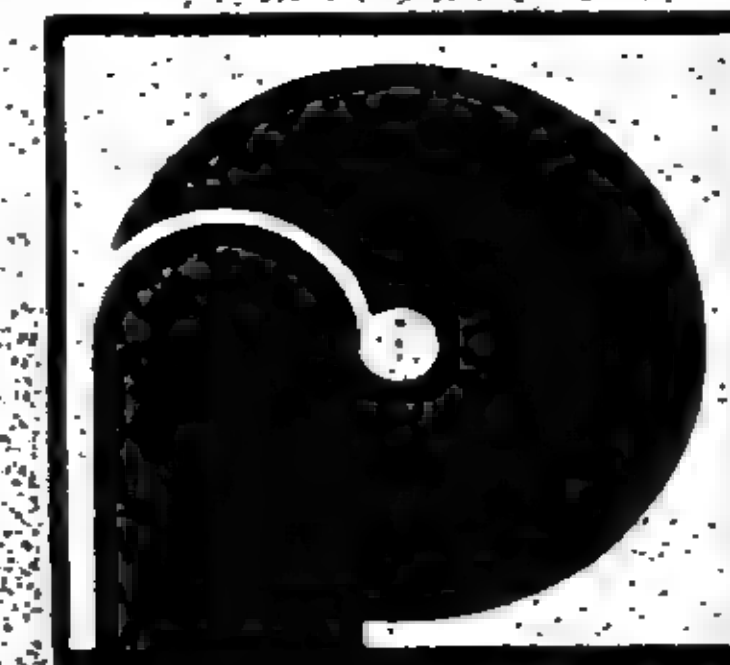
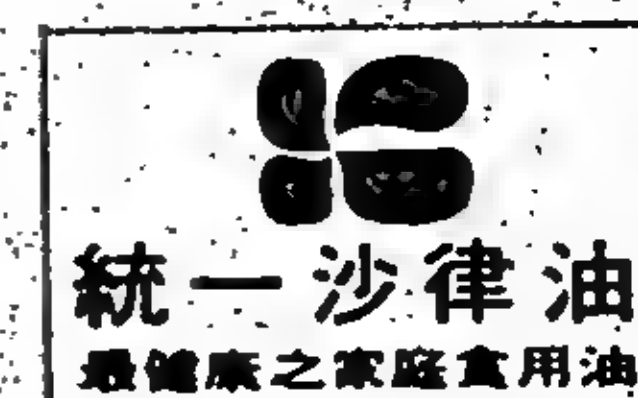


日期：一九七七年十二月十一日至十八日
展覽地點：九龍旺角登打士街家樂商場之
精工木器製造有限公司陳列中心

是項比賽將邀請香港國際插花學會導師評選。
競猜者獲獎名次將以抽獎方式決定。地點及日期
在星島日報報通知。

歡迎免費參觀

參展者獎品：頭獎一舶艸傢俬價值二千元
二獎一新麗牆紙價值一仟伍佰元
三獎一瑞士女裝表價值伍佰元
四獎五名一統一沙律油禮品二百元
五獎五名一MORE香煙禮品一百元
競猜者獎品：頭獎一仟元舶艸傢俬
二獎一伍佰元瑞士名表一只
三獎一二佰元電子表一只
安慰獎五名一統一沙律油禮品一百元



舶艸傢俬集團
附屬公司：
舶艸傢俬有限公司
精工木器製造有限公司
附設室內設計部·精心代客設計

舶艸傢俬陳列中心
香港禮頓道77號(利舞台側)
禮頓中心地庫最低層 電話：5-776017
九龍窩打老道71號B 電話：3-040420, 034700
九龍登打士街56號 電話：3-308826, 308834

舶艸傢俬夠氣派，精工裝修設計佳

新配方強力美絲黑髮乳

獨有優點：

- ⊙迅速變黑：回復天然烏亮黑髮。
 - ⊙含有羊毛脂 (LANOLIN)：滋潤頭髮，防止頭髮脫落。
 - ⊙含有蛋白質 (PROTEIN)：滋養髮根，消除頭屑，防止頭癢。
 - ⊙爽髮：氣味芳香，不染污物。
- 每日用些少美絲黑髮乳，
令你容光煥發，青春常駐。

男女適用，一搽就得！

用美國 美絲 黑髮乳
從此天下無白髮

購買時請認明

美國喜樂氏名廠出品 HEALOX CO. INC. U. S. A.

總代理：錦通貿易公司 電話：3-886607

澳門經銷處：全昌藥房 電話：7969

商行、百貨公司、超級市場均有代售

每支售價HK\$12.50

十二月十五日



日立牌彩色電視

星期四

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

2.00 教育電視	7.30 粵語長片： 歌聲淚影	4.00 芝麻街 DYNOMUTT	7.00 早晨節目	5.00 兒童世界
6.00 節目預告	9.00 粵語長片： 銀箭金刀	5.25 動物世界	8.30 潮語長片：下集	5.55 神奇說話機
6.05 世界童話集	10.30 粵語長片： 蔡中興建洛陽橋	5.50 動物世界	薛丁山與樊梨花	6.20 生活的旋律
6.25 新聞及天氣報導	12.00 罪惡剋星	6.15 CROWN COURT	測驗圖	6.45 和夫登特輯
6.50 觀點與角度	12.55 午間新聞	6.40 新聞簡訊	2.00 節目預告	7.15 新聞及天氣報導
6.55 紅樓夢	1.10 粵語長片： 蓬門淑女	6.45 歡樂今宵	新聞及天氣報導	7.40 德國足球大賽
8.05 鹿鼎記	3.00 民間傳奇	7.40 獨行幹探	2.15 麗的影院： 驚網擒兇	8.40 出生入死
8.55 新聞精華	4.00 粵語長片： 千里送皇姑	8.40 新聞及天氣報導	4.00 下午茶	9.40 國際流行歌曲演唱會
9.00 胡蝶劍俱樂部	5.25 跳飛機	9.10 觀點與角度	4.30 急先鋒橫掃 罪惡城	10.40 最後新聞
9.30 實用英文 (10)	6.00 青年幹探	9.20 新聞簡訊	5.20 笑咪咪	10.45 觀點與角度
10.00 西班牙文 (13)	6.30 新聞及天氣報導	10.50 下台特輯	5.45 電光再造人	10.55 魔術藍冠
10.30 秘書實務 (39)	7.00 觀點與角度	12.20 最後新聞	6.15 新聞及天氣報導	11.45 午夜電影：國寶
11.00 商業會計與管理	7.05 家變	12.25 新聞簡訊	6.30 新 一代	1.00 全日播映完畢
11.30 最後新聞	8.00 無名英雄	12.40 全日播映完畢	7.00 電視人	
11.35 英雄	9.00 歡樂今宵		8.00 小時候	
12.30 全日播映完畢	10.30 最後新聞		8.30 大件事	
	10.45 聖誕廣告雜誌		9.30 瘋狂世界	
	11.00 狂潮		10.00 新聞、天氣 經濟行情報導	
	12.00 鐵警雄風		10.25 觀點與角度	
	1.00 國語長片： 獨行大鏢客		10.30 新女幹探	
	2.30 英語長片： 國語長片：歸來		11.25 情談	
	4.00 國語長片：歸來		12.20 午夜	
	5.30 全日播映完畢		12.45 完播曲	

天龍'78全新組合

勁

帶你進入勁的時代

DENON

PRODUCT OF DENON COLUMBIA CO. LTD.

Beat12V

- SL-33A 自動回轉帶動唱盤
- SA-2950 前後級擴音機 18W X 2 (RMS 8Ω)
- ST-2950 前置調諧器 (1.8μV) (1HF)
- RN-110DK 高級卡式錄音座
- VS-2A 二路分音揚聲體系
- IR-100VD 精美原廠直立式機柜

全套連錄音座分期月付\$212 X 12

Beat12H

- SL-33A 自動回轉帶動唱盤
- SA-2950 前後級擴音機 18W X 2 (RMS 8Ω)
- ST-2950 前置調諧器 (1.8μV) (1HF)
- RN-110DK 高級卡式錄音座
- VS-22A 二路分音揚聲體系
- IR-120HD 精美原廠橫立式機柜

全套連錄音座分期月付\$226 X 12

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE.

~~~ 專門製作 ~~~

錄音製片 · 電影電視廣告片 · 卡通廣告片 · 紀錄片

地址：九龍彌敦道 232 號華英昌大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

GLDOK BARU LANTAI II BLOCK C. NO. 12 JL. HAYAM MURUK. JAKARTA KOTA. PHONE 271702

暉

煌

KINGS

製片有限公司

## 泰林無線電行

總代理：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8  
營業部：電話：3-215191 3-262689  
修理部：電話：3-215191 3-262689

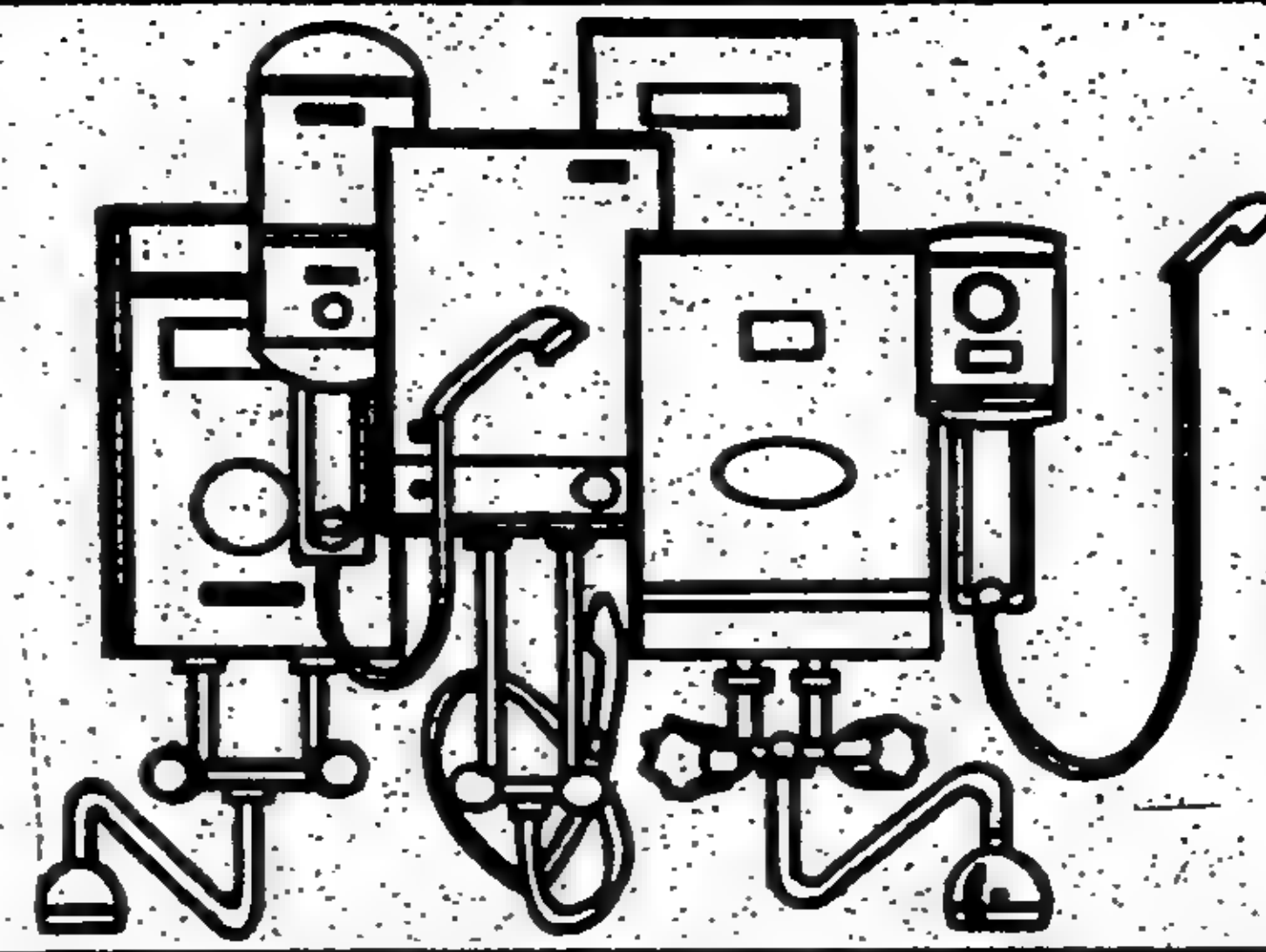
歡迎電詢或親臨各大無線電行參觀試聽





# 天氣咁凍 一於去泰林 買番個熱水爐

泰林備有各國名廠大小不同容量的熱水爐。  
供你選擇。款式新穎，價錢合理。  
買家庭電器用品，你絕對可以相信泰林



# 泰林

服務為宗旨，信譽是標誌

九龍總行：彌敦道310號 電話：3-843548 中區分行：大馬中37號 電話：5-260520  
旺角第一分行：彌敦道726號 電話：3-969681 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084  
旺角第二分行：彌敦道613號 電話：3-314773

十二月十七日

## ◎ 日立牌彩色電視

星期六

| CTV 佳視                                                                                                                                                                                          | TVB 翡翠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TVB 明珠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | RTV 麗的中文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | RTV 麗的英文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6:00 節目預告<br>6:05 世界童話集<br>6:25 新聞及天氣報導<br>6:55 偷得浮生半日閒<br>7:00 少年行少年警訊<br>8:00 週末西片：苦戀<br>9:15 聖誕廣告雜誌<br>9:30 母親健康<br>10:00 新聞精華<br>10:05 親情(48)<br>10:55 週末劇場：毒火神掌<br>12:25 英雄<br>1:25 全日播映完畢 | 7:30 粵語長片：潘金蓮訴冤<br>9:00 粵語長片：龍虎三女霸上集<br>10:30 粵語長片：龍虎三女霸下集<br>12:00 三傻趣事<br>12:30 電光科學人<br>12:55 午間新聞<br>1:10 無敵金剛<br>2:10 英國足球大賽<br>3:10 海王子<br>3:40 幻影時光<br>4:05 彩色世界<br>5:00 七海小英雄<br>5:30 跳飛機<br>6:00 溫故知新<br>6:30 新聞及天氣報導<br>7:00 街坊士多<br>7:05 小時候<br>7:35 相見好<br>8:00 K 100<br>8:30 翡翠精選<br>9:30 神勇護衛隊<br>10:30 長友金玉盟<br>12:15 最後新聞<br>12:30 首映名片：配音日片<br>3:30 國語長片：碧血黃花<br>5:00 全日播映完畢 | 2:00 CHILDREN'S FEATURE<br>3:00 英語長片：獅嘯保母<br>4:30 小龍歷險記<br>4:45 卡通片<br>5:00 小海獅<br>5:25 英國博物館珍藏介紹<br>5:55 WATER WORLD<br>6:20 新聞簡報<br>6:25 THE RAG<br>6:55 THE MUPPETS SHOW<br>7:20 家<br>8:15 THE APPLE<br>8:45 新聞及天氣報導<br>9:20 CAPTAINS AND THE KINGS<br>11:20 最後新聞<br>11:25 週末午夜場：火熱人生<br>12:25 全日播映完畢<br>3:00 SALTY THE SEA LION - "A SENSE OF WONDER"<br>3:45 TREASURES OF THE BRITISH MUSEUM<br>4:05 WATER WORLD - "NOON RIDERS"<br>6:25 NEVERBORN<br>6:30 THE RAG TRADE<br>6:35 THE MUPPETS SHOW<br>7:20 THE VALTOWS<br>7:30 TO BE ADVISED<br>8:15 NEWS TODAY & WEATHER REPORT<br>9:20 CAPTAINS & THE KINGS - EPISODE 8<br>11:20 LATE NEWS<br>11:25 SATURDAY LATE, LATE SHOW<br>12:30 "MAKE LIKE A THIEF"<br>LATE FIGHT<br>FEATURE - "THE CONDOR OF ALTO"<br>2:35 PEARL NETWORK CLOSURE | 7:00 早晨節目<br>8:30 粵語長片：親上加親<br>10:00 偷得浮生半日閒<br>10:05 測驗圖<br>12:00 節目介紹<br>12:02 頑童歷險記<br>12:30 新聞及天氣報導<br>12:45 鐵甲萬能俠<br>1:10 學以致用<br>1:30 國際乒乓邀請賽<br>3:30 四重彩<br>4:05 卡通片<br>4:30 麗的影院：父母心<br>6:00 電腦奇俠<br>6:30 新聞報導<br>6:35 動物世界<br>7:00 貧與富<br>8:00 星期六晚會<br>9:30 三兄弟<br>10:00 新聞及天氣報導<br>10:25 新特警雙雄<br>11:20 荷里活名片：白痴奮鬥史<br>1:10 完播曲 | 3:50 LARIAT SAM<br>4:05 神龍卡通片集<br>4:30 週末下午電影：千里尋兒<br>6:00 星空奇遇<br>6:50 歡樂海洋世界<br>7:15 新聞及天氣報導<br>7:40 奇異的旅程<br>8:40 首映名片：騙子<br>10:05 賽馬結果<br>10:35 最後新聞<br>10:40 週末晚間電影：似是而非<br>12:00 全日播映完畢<br>3:00 CATTANOGA CATS<br>3:50 LARIAT SAM - "DUSK IN TOTLAND"<br>4:05 BUGS BUNNY & FRIENDS<br>4:30 SATURDAY MATINEE - "TOM DICKER"<br>6:00 STAR TREK - "ASSIGNMENT: EARTH"<br>6:30 STARS ON ICE<br>7:15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT<br>7:40 FANTASTIC JOURNEY - "FUN HOUSE"<br>8:40 TELEVISION PREMIERE - "THE IMPOSTOR"<br>10:05 RACING RESULTS<br>10:35 LATE NEWS<br>10:40 SATURDAY NIGHT MOVIE - "LAURA"<br>12:00 CLOSE DOWN |

十二月十六日

## ◎ 日立牌彩色電視

星期五

| CTV 佳視                                                                                                                                                                                                                                            | TVB 翡翠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | TVB 明珠                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | RTV 麗的中文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | RTV 麗的英文                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2:00 教育電視<br>6:00 節目預告<br>6:05 世界童話集<br>6:25 新聞及天氣報導<br>6:50 觀點與角度<br>6:55 紅樓夢<br>8:05 鹿鼎記<br>8:55 新聞精華<br>9:00 電影園<br>9:30 警訊<br>9:45 秘密實務(40)<br>10:15 商業美術設計(10)<br>10:45 實用英文(10)<br>11:15 西班牙文(13)<br>11:45 最後新聞<br>11:50 英雄<br>12:45 全日播映完畢 | 7:30 粵語長片：劍俠金鏢衣上集<br>9:00 粵語長片：劍俠金鏢衣下集<br>10:30 粵語長片：百戰榮歸迎彩鳳<br>12:00 罪惡之星<br>12:55 午間新聞<br>1:10 粵語長片：豪門孽債<br>3:00 民間傳奇<br>4:00 粵語長片：戰國佳人<br>5:25 小靈驗歷險記<br>6:00 青年幹探<br>6:30 新聞及天氣報導<br>7:00 廣廈千萬間<br>7:05 家變<br>8:00 一屋兩伙三人行<br>8:30 拿破崙好介紹<br>9:00 警訊<br>9:12 歡樂今宵<br>10:30 最後新聞<br>10:45 偷得浮生半日閒<br>10:50 狂潮<br>11:50 宦海驚星<br>12:50 國語長片：夢醒不了情<br>2:30 英語長片：國語長片：懸崖<br>3:50 國語長片：懸崖<br>5:20 全日播映完畢 | 4:00 芝麻街<br>5:00 MERRIE MELODIES SHOW<br>5:15 袖珍偵探<br>5:40 馬戲家庭卡通<br>6:05 FAULTY TOWERS<br>6:40 新聞簡報<br>6:45 CHICO AND THE MAN<br>7:10 瑪麗姬史<br>7:40 威風神龍<br>8:40 新聞及天氣報導<br>9:10 警訊<br>9:20 ALL YOU NEED IS LOVE<br>10:20 LIFE AND DEATH OF PENELOPE<br>11:20 最後新聞<br>11:25 英語長片：NEED IS LOVE<br>12:55 全日播映完畢<br>4:00 SESAME STREET<br>5:00 MERRIE MELODIES SHOW<br>5:15 TOM HIGH PRIVATE<br>5:40 THE DELVINS<br>5:45 "SANDY'S DECISION"<br>6:05 FAULTY TOWERS - EPISODE 5<br>6:30 NEWSROOM<br>6:45 CHICO & THE MAN<br>7:10 WART TITLES MOORE<br>7:40 THE NEW ADVENTURES - "ANGELS OF DEATH"<br>8:40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT<br>9:10 POLICE REPORT<br>9:20 WHAT'S ON<br>ALL YOU NEED IS LOVE - "WHATEVER GETS YOU THROUGH THE NIGHT"<br>10:20 LIFE & DEATH OF PENELOPE - "THE WATCHER"<br>11:20 LATE NEWS<br>11:25 FRIDAY FEATURE - "THE TRANSPLANT"<br>1:05 PEARL NETWORK CLOSURE | 7:00 早晨節目<br>8:30 粵語長片：大明殺英會<br>10:00 測驗圖<br>2:00 節目介紹<br>2:02 六合彩<br>2:07 新聞及天氣報導<br>2:15 麗的影院：猛鬼孤兒<br>4:00 下午茶<br>4:30 執法如山<br>5:20 仙女下凡<br>5:45 天地雙雄<br>6:15 新聞及天氣報導<br>6:30 六合彩<br>6:35 新時代<br>7:00 電視人<br>8:00 續續新靈感<br>8:30 大家姐與大狂魔<br>9:45 警訊<br>10:00 新聞、天氣、經濟行情報導<br>10:25 廣廈千萬間<br>10:30 賽馬世界<br>11:05 出生入死<br>12:00 世界風情畫<br>12:30 完播曲 | 5:00 兒童世界<br>5:55 麗的童話<br>6:20 生活的旋律<br>6:45 歡樂家庭<br>7:15 新聞及天氣報導<br>7:40 新女特探<br>8:40 週五晚特備節目：賽馬世界<br>10:10 最後新聞<br>10:45 警訊<br>10:55 時事剖析<br>11:25 午夜電影：權與恨<br>1:00 全日播映完畢<br>3:00 THE 5 O'CLOCK CLUB<br>5:55 GHOSTS OF MOTLEY HALL<br>6:20 DAYS OF OUR LIVES<br>6:45 THE GOOD LIFE - "MUTINY"<br>7:15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT<br>7:40 POLICE WOMAN - "DO YOU HEAT YOUR WIFE?"<br>8:40 FRIDAY NIGHT SPECIAL - "UNAUTHORIZED BIOGRAPHIES: FORDA FAMILY"<br>10:10 RACING PREVIEW<br>10:45 LATE NEWS<br>10:55 POLICE REPORT<br>11:25 TOPICS<br>11:25 LATE LATE SHOW - "THE JATHAVERS"<br>1:00 CLOSE DOWN |

中藥提煉  
蜜味芬香



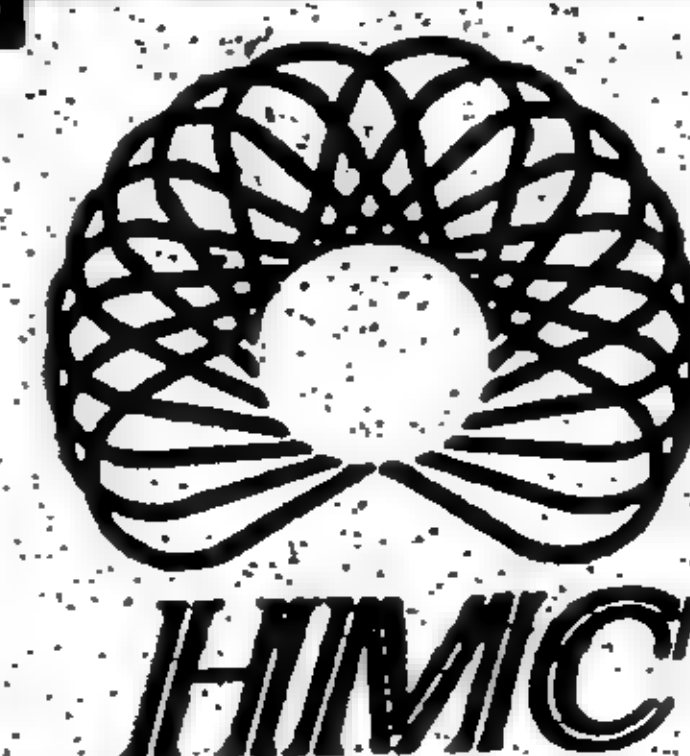
杯一晚早  
熱清肝平

# 蜜柑枇杷桑

嗽咳冒感性行流治防

售代行藥各九港司公施先

品出醫藥廠葯化科



HIMIC  
RESTAURANT LTD.  
喜明珠酒樓

飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒  
晚飯小酌 名廚主理  
喜筵壽酌 豐儉隨意

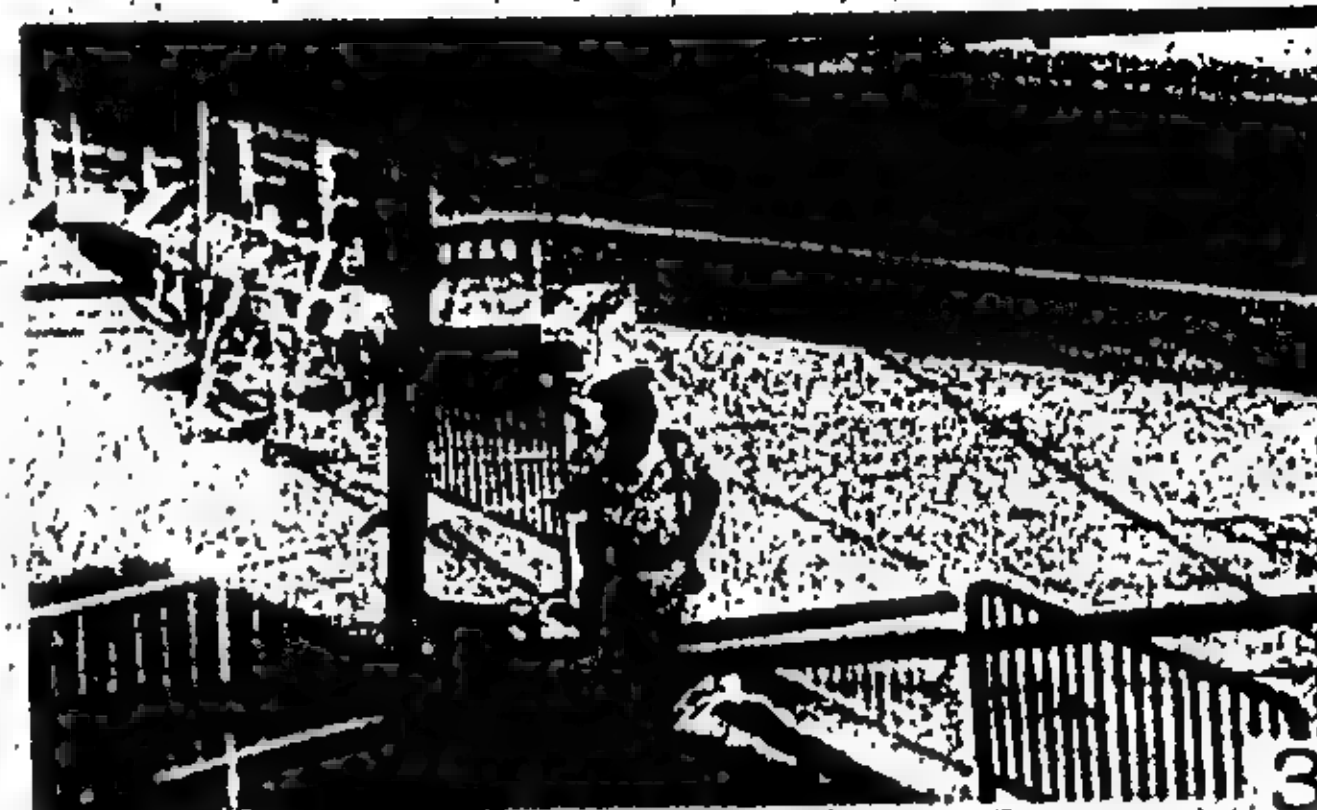


香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487



# 第24屆澳門大賽車追記

李發

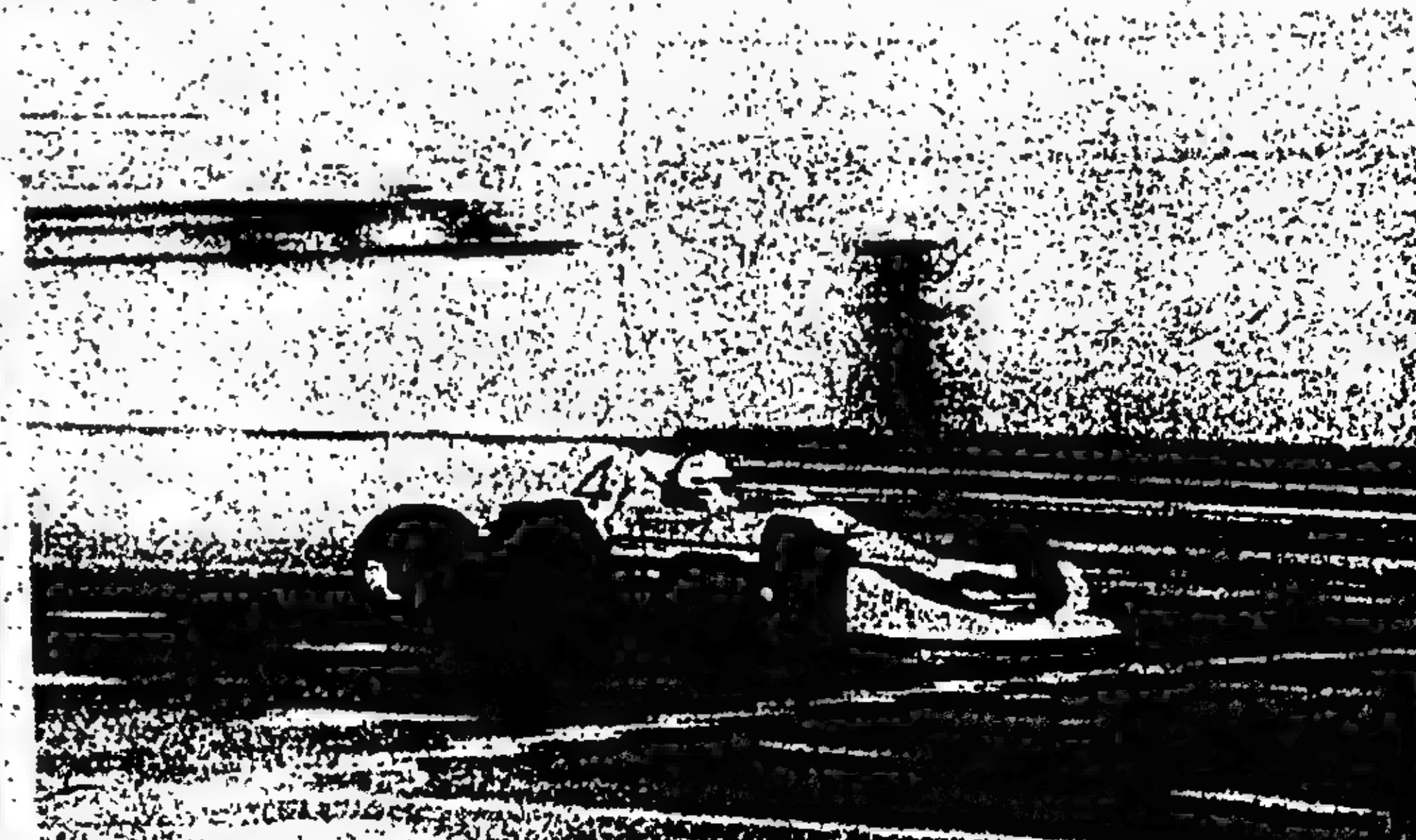


馬力的寶馬2002型奪得錦標。  
房車高級賽事奪東望洋二百哩錦標，局面由兩人車隊控制，皇冠車行的些力加對抗德國車行的保時捷 911。開賽時大家競爭十分激烈，可惜那兩部保時捷先後因機械故障退出比賽，結果香港的周更生駕駛一輛售價接近二十萬港元，有 220 匹馬力的些力加以 1 小時 59 分 00.81 秒破紀錄的時間完成 40 圈，奪得冠軍。

## 格蘭披治大賽

澳門大賽車的壓軸戲於星期日下午 2 時舉行，參加跑車屬於國際賽車會第 8 組的自由方程式跑車，引擎容積不超過 1600cc。共有 26 部跑車報名，23 部正式出賽，但只有十部能夠跑至完場。今屆的賽車手來頭很大，夏巴車隊的柏斯，德利車隊的鍾士，麥當奴車隊的沙班均是世界一級方程式跑車好手，尚有人昌車隊的日籍好手，和東南亞賽車名將等等奪澳盃盃。可惜第一圈時大家求勝心切，發生意外而影響了賽局，柏斯果然名不虛傳，經過第一圈的意外，入廠修理後再度出賽，仍能從頭趕上取得冠軍。

- 圖 1：冠軍柏斯
- 圖 2：季軍麥迪奇
- 圖 3：葡警只顧吸煙



午八時半大船到澳門，上岸後見一條人龍等候的士，不知那裡是龍頭和龍尾，只好跟着別人隨便排隊，總算差不多到自己，忽然那位維持秩序的交通警員不告而別，也許剛剛夠鐘收工，立即秩序大亂，只好各自爭奪的士。星期六下午，筆者往碼頭接一位搭下午三時卅分大船的朋友，發覺沒有人維持秩序乘搭的士，我們只好步行返酒店。

在會場內警員對記者與對觀眾的態度一視同仁，對記者的行動諸多阻礙，有某廣播電台記者受警員無理阻礙，雙方發生爭執，結果該記者遭警方拘留。有兩位沒有名氣的賽車手與警員發生口角，亦遭警方拘留，被控告侮辱警務人員。一些行家提醒大家，賽車場內有「豬籠車」多輛，各位好自為之。

旅遊和新聞處處長黎祖智在大賽前夕憤然辭去賽車委員之職，據說因為不滿賽會對新聞界的態度。多名委員亦準備集體辭職抗議賽會一些個人獨斷獨行的措施。新聞界不能自誇對賽會的成功有甚麼功勞，但在宣傳方面佔一重要地位，僅希望賽會能夠給新聞界多一點行動和採訪自由，給我們好一點的攝影角度，為甚麼不准進入水塘角看台。

## 房車賽

房車賽分為新級組和高級組，參加車輛屬於國際賽車會第二組和第三組的房車，折筒引擎容積不超過 3000 cc，簡略一點，車輛可以是一輛普通房車亦可以經過精心改裝。新手賽車奪葡國盃盃 ACP，在星期六上午分兩組進行初賽，最佳成績的 30 位在星期日上午決賽。結果香港的羅錦文駕駛一輛在德國愛賓拿改裝，有 190 匹

第 24 屆澳門大賽車於 11 月 19 和 20 兩日在熱鬧氣氛下完成，報名參加車輛打破歷屆紀錄，入場觀眾亦十分擠擁。自從 1975 年國際賽車會 FIA 認許澳門賽車為一項國際性賽事，澳門賽車進入一個新階段。本屆的賽事共花去兩百萬元，總結入場觀眾的收費只有廿七萬多元。

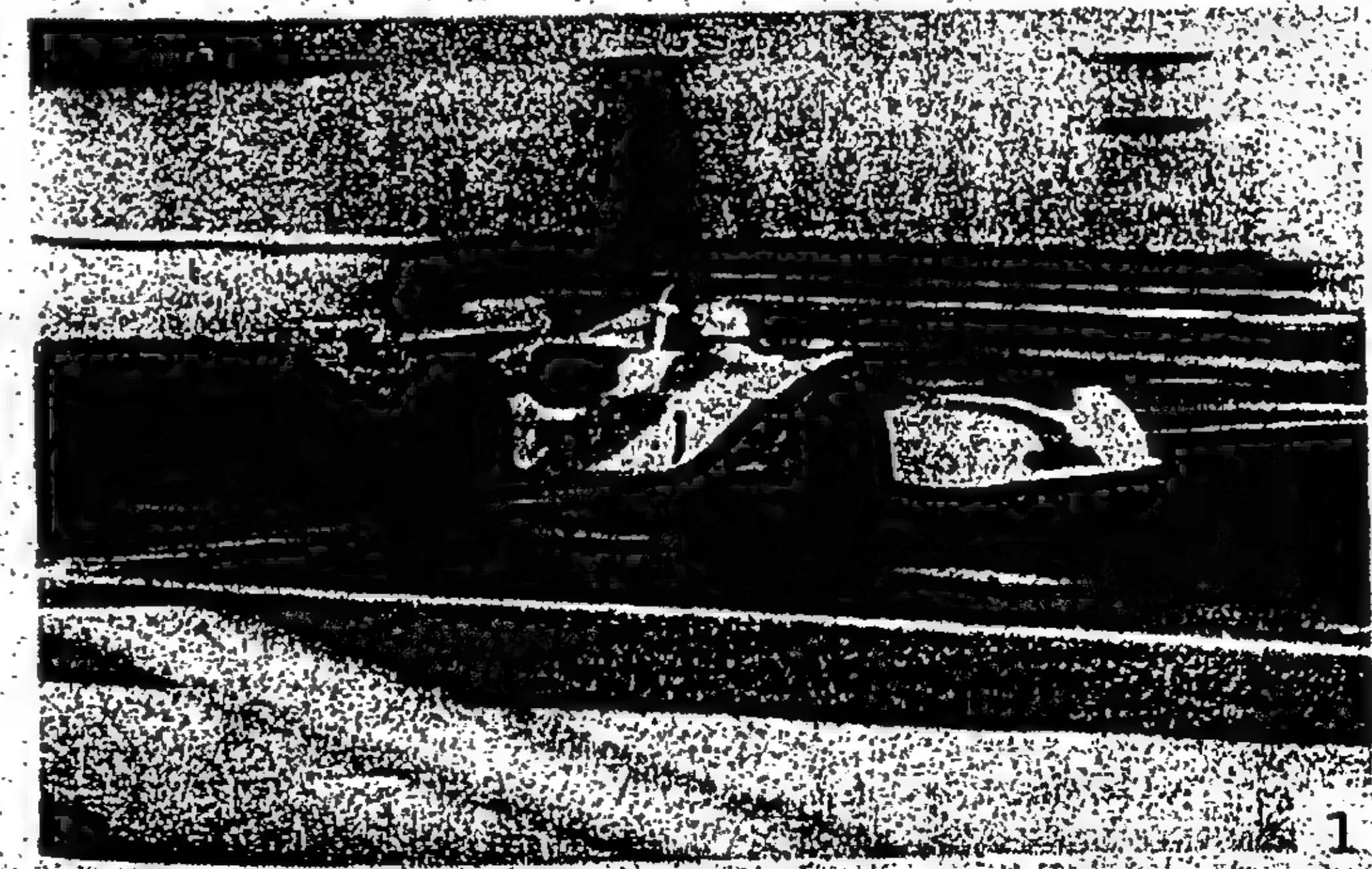
主辦當局積多年經驗，對賽事的宣傳、籌備和臨場處理，比往屆好一點，距離理想相距甚遠。根據移民局方面的統計，在 1976 年賽車 5 天內有 34,610 人到澳門，但今年同期比舊年小了 5 人。這數字不能代表甚麼，但很奇怪今年賽車手的名氣比往年更响亮，竟然不能吸引更多香港方面的觀眾。

## 警民關係

從一本賽會官方刊物知道賽事由澳門市政廳主辦，由葡國賽車會領導，山度士處長是會長，治安交通主任高樹維。旅遊和新聞處處長黎祖智等是委員。賽會主要由警察維持秩序，但警察與觀眾的關係很惡劣。一部分警員的態度很不友善，常常以粗言暴力對待觀眾，執行任務時又沒有一個統一規範，引起不必要騷動。筆者目擊數位警員連推帶打把觀眾從一邊趕去另一邊。

在港澳客輪碼頭的天橋腳，有的士接送乘客和觀眾，在這狹窄地帶，交通十分擠塞。在星期日下午的一時 30 分，在筆者前，一輛的士撞倒一位行人，當時一位警員亦目擊這次意外，但他竟然忽忽離去，也許另有急事等着他去辦理，結果那位行人的朋友與司機大打出手，事情不了了之。

乘大船到澳門的朋友一定嘗試過輪候的士那種苦處。筆者乘星期五下



## 錄風采遊旅

# 市城業商是京東 行不錢非[料有]處到



## 清水寺中，喝神泉的長龍

由說話，不用以手拿著。

日本人是有紀律的，在巴士站並沒有站長或是企站之設，只要有多過一人他們會自動的站到別人背後去，不會如本港般，車站上雖設有鐵馬，人們在排着隊，後到的人會視若無睹的跑到別人的前面去，如果有誰告訴他需要排隊的他會眼望望，怪別人多理閒事。在日本是沒有這樣的事，不知他們的法例是否對不排隊的人可以控訴或是國民教育成功所使然。

在放假日裡，街上很少會看見兒童在玩耍的，如果也是大人帶領下，據說他們是強迫教育，所有的兒童都回到學校去。也不見有流浪狗隻，如果有狗隻也是有人帶領着的。

在東京街頭，你會覺得人們都是西化的，四十歲以下的婦女都是穿着洋裝，她們長得也高大，雙腳很修長，如果果腳是短的，你會在她們的腳眼處或是腳背處發現了繭，那就是她們家裡的長生活還是日本傳統，坐在榻榻米上，因長期這樣的跪坐所以腳上和膝蓋處都留有痕跡，連發育上也使腳粗壯和短了。

新舊傳統在日本是起了很大的衝突，普通人家的子女和新宿的嬉皮就有很大的分別。普通的一男一女走在街上，他們經常都是男走在前，女跟在後，這樣的行徑在卅歲以上為最多，而年青的則攬腰擁肩的比比皆是，如果在新宿地下鐵站前的廣場上，嬉皮則不分男女的在嬉戲追逐。人們也分不出誰是男，誰是女，或是他們都是同性。

日本的廟宇都列為國寶，入廟參觀都得購入場券，在那裡所供奉的神香客人都很熟悉，他們不是觀音就是釋迦。那些神像他們都各有出處，在他們的腳下都有字牌記載着那是何年何月何日所造，和誰造的，有些連在那裡搬回來的也記上了。他們大多是從中國的廟宇搬去的。有些只得一個頭，那很明顯他本來是刻在石上，日本人不能連山也搬回來，只好把他們的頭鑿下就成了現在的樣子。

到廟宇參觀的多是遊客，不要以為遊客總是外國人，他們其實大多數都是日本人，來自不同鄉縣的日本人。他們對於神佛是很尊敬的，在廟外已經合十禱告，在廟內更捐香油錢，購臘燭以祈福，所以有些廟內是煙霧迷迷，那些廟祝很快就把點着不久的燈火熄滅，但不久別一批信女又會添上一些新的，所以煙霧總是留在廟內。凡入廟寺的人都得除鞋，他們不論男女，所以脫鞋時應注意自己放鞋的地點，不然出來時會找不着自己的鞋，因為參觀的人實在太多，除除着鞋的，總會給人拿亂了的。

日本的廟宇不論在廟外或是廟內的都有一些泉飲設置，他們或是圓型或是方型，一條長長的勺預備喝的人淘水上來，外國人對於那些泉水總是敬而遠之，遠遠的看着日本人喝，那些日本人對那些泉水是很有信心的，他們會有一規律的排隊一人喝一口。

在京都，有着無數神社、寺院，和精心設計的大小花園，平安神宮是遊客一定要到的地方，它建於一八九五年，是一座油漆着朱紅色的藝術建築物。在廟宇，少不了神泉善男信女。





# 時有會浪破風乘 樂論中文屈與

「李白詩組歌四首」，十二月十一日成明合唱團演出；十二月十九日城市交響樂團演出。作品被樂團搶着演奏（應當說唱），定有來頭，遂與訪問問頭。一個晴明中午，與屈文中相約，在茶樓一溫兩件。一近兩月來，我兩年來主要作品集中演出，我很高興，屈君以愉快的心情作開場白。所指主要作品，曾被石信之、郭美貞指揮過的「阿，塔吉克」，「李白詩組歌」及「十面埋伏」。

「李白是我國民族偉大詩人」，屈君為保護這份文化遺產，譜成樂曲，光耀我們的詩人。他繼續表示：他的詩作有豐富多采的色澤和風格，富濃厚藝術感染力。在他筆下，人物感情的抒發深刻而細膩；既有內心縱橫決瀉的激情、高瞻遠矚的氣魄，又有悲憤慷慨的吶喊，憂鬱苦悶的低吟。他對於山水的描繪更是巧奪天工。他將雄奇秀麗的山水收入筆下，使之性格化；以濃墨大筆揮灑山水磅礴外貌，又用淡墨秀筆描出「江山多嬌」。讀起他的詩，令人心曠神怡，擊節讚美。

「昨晚天氣凍，整晚未睡」，十一月二十八日開始預售各類門票。筆者前一日經過各票處，用鐵馬圍成一行行，準備人潮湧來。當晚，售票處發現不少睡袋、毛毯、暖水壺和椅子；這些物件屬「屈君腿長，不知何時已付賬。」我請十面埋伏，同屈君相邀，并希望與小丹妮同來。

「昨晚天氣凍，整晚未睡」，於搶購門票者所有；他們準備在此「紮營」，以便買到理想門票。售票人員上午四時到達票房，已有四十多人在排隊；票房八時開門，已多至二百人以上。第一位購票的是梁家雄，他昨晚九時已排隊，標準藝術節迷。他笑說：「昨晚天氣凍，整晚未睡。我擔心他大傷風，他買了多項音樂票和墨西哥民族舞蹈。」

「安妮·摩金也是人龍」前數名人，她大約昨晚十時參與行列。她帶有厚毡，她表示「睡得好」。我擔心她遇「狼」。

票房開始發售第一小時，已出售約值六萬元門票，情形大好。

在各類節目中，以戲劇門票最暢銷，其中「屈身求愛」最搶手。音樂方面，銷票情形也相當好，其中尤以法國號演奏家阿倫·斯維爾及鋼琴家法蘭高所擔任的節目。

香港藝術節票房現整日為你服務。大會堂近停車場出入口處。

## 香港聖樂團海外演唱

饒錦霞有心，請我聽「香港聖樂團團員獨唱會」。是晚（十一月二十七日）大會堂音樂廳有鄭允其主辦的音樂會，大會堂音樂廳有鄭允其主辦的音樂會，大會堂音樂廳有鄭允其主辦的音樂會。

清唱劇及大合唱曲已超過四十部。近年更會同香港管絃樂團演出許多著名作品。此外，該團每逢聖誕節或復活節，除公開演唱，並在電台及電視台參加節目。今年初，本團聯同蘇格蘭廣播電台交響樂團演唱「吉薩修士之夢」，這項演出被譽為香港藝術節精華之作。

加緊籌備中：今次音樂會，就是為籌募旅費而演出。一對各位演出者深致敬意。剛按市政局通知，聖樂團將與香港管絃樂團合作，舉行聖誕音樂會，選唱「彌賽亞」。樂曲獨唱者，女高音江澤，女低音周安俊，男高音布拉斯高。十二月十五、十六及十七日（週四至週六）連三晚八時，大會堂音樂廳。

音樂會演出者：女高音陳愛堅、李嘉麗、何美芳、馮志麗；女低音歐陽真、吳曉嫻；男高音王帆、張汶、何君靜；男中音鄭崇基；男低音楊允田、MALCOLM BARNETT。聖樂團濃縮，個個都是優秀人才。音樂會乃籌款性質，他們定期前往台灣演唱。有關詳情，請聽團長鄭崇基先生一席話。香港聖樂團成立於二十一年前。團員們深信演唱聖樂，心靈上獲得極大安慰和快樂；更堅信應該把快樂與他人共享。該團自創立以來，不斷舉行盛大演出；迄今所演唱過的作品，包括神曲、

一九七五年，本團遠赴馬尼拉；在當地文化中心舉行一連串演唱，被當地音樂界推許為亞洲最佳合唱團之一。近年來多次接獲海外邀請，可惜團員盡屬業餘人士，因職務關係未能克應。但我們盡可能爭取到海外演出機會；有志者事竟成，現已定於明春應邀前往台北，與台北市立交響樂團合作，演唱海頓不朽作品「四季頌」。



圖：宏光國樂團演奏情形

## 花腔女高音劉麗卿獨唱會

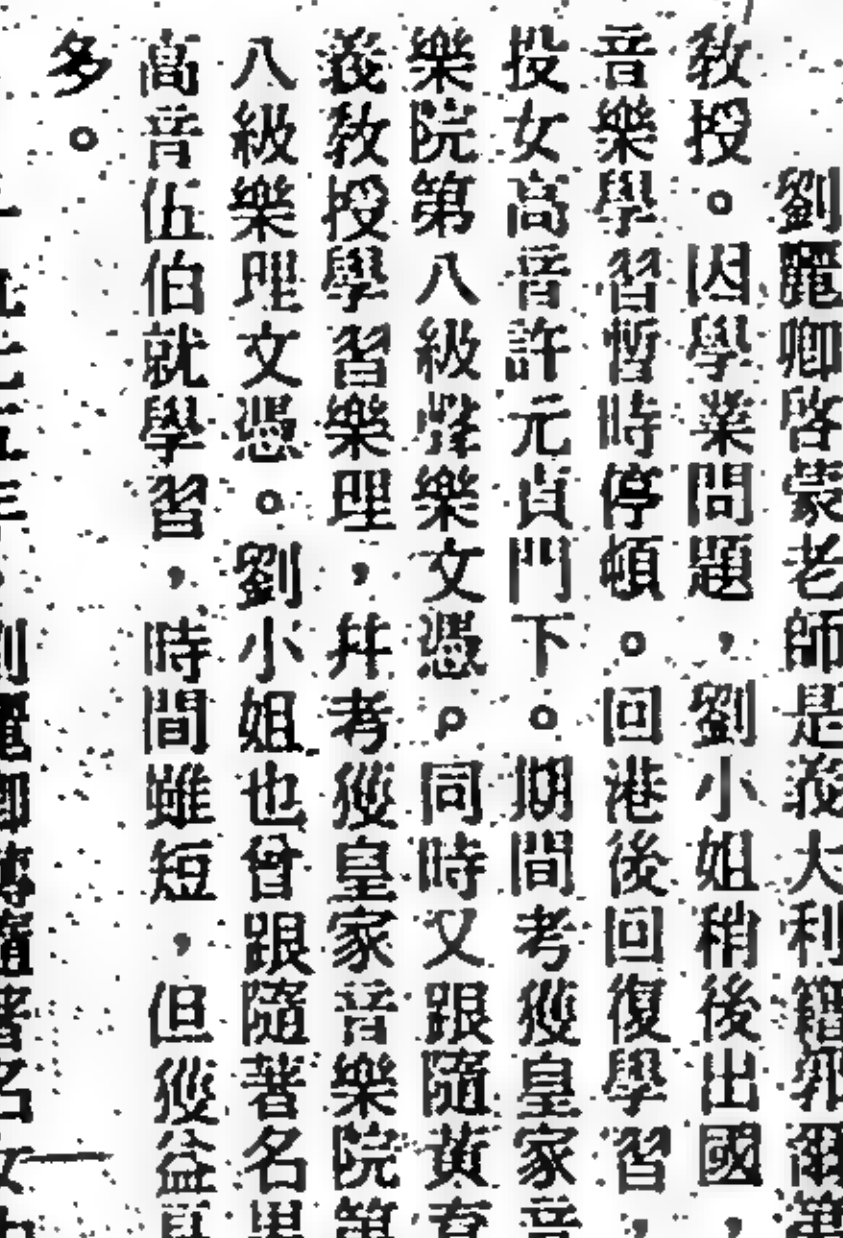
陳潔廉鋼琴伴奏

花腔女高音劉麗卿，十二月十七日（週末）晚八時假大會堂劇院舉行獨唱會。

劉麗卿老師是義大利籍鋼琴師，教授。因學業問題，劉小姐隨後出國，音樂學習暫時停頓。回港後復學學習，投女高音許元貞門下。期間考獲皇家音樂學院第八級聲樂文憑。同時又跟隨黃育義教授學習樂理，并考獲皇家音樂學院第八級樂理文憑。劉小姐也曾跟隨著名男高音伍伯就學習，時間雖短，但從益良多。

劉麗卿現任職本港著名的聖德肋撒醫院，主理護士訓練，對教育及行政事宜深具心得，並已有良好建樹。當她本人接受護士訓練期間，曾獲院長及護士長愛護，多次派出海外深造及考察，這項光榮，劉小姐銘刻心頭。寄語劉小姐，令尊眼光遠大，深知女兒潛質，在醫界出人頭地，是擇善固執好例証。今天，劉小姐不獨是醫人身體的醫務人才，還是醫人精神的「靈魂工程師」，兩者兼得，人類良才，是任何社會需要的中堅。

音樂會由陳潔廉鋼琴伴奏。提起芳名想起羅玉珍；她曾協助（伴奏）羅玉珍在今年校際音樂節連獲三項最高級獨唱冠軍，琴藝之佳了不起了。她是香港專科德輔道中長大的學生，後又跟隨鋼琴教授陳世豪。一個音樂會上見到陳教授，提起此事，對陳小姐備加讚美。陳潔廉已考獲皇家音樂學院第八級文憑。現服務於伊利沙白醫院。



劉麗卿老師是義大利籍鋼琴師，教授。因學業問題，劉小姐隨後出國，音樂學習暫時停頓。回港後復學學習，投女高音許元貞門下。期間考獲皇家音樂學院第八級聲樂文憑。同時又跟隨黃育義教授學習樂理，并考獲皇家音樂學院第八級樂理文憑。劉小姐也曾跟隨著名男高音伍伯就學習，時間雖短，但從益良多。

宏光國樂團演奏會，十二月十八日（星期日）假大會堂音樂廳舉行，下午三時及晚上八時共兩場。節目方面：大合奏有「春風吹綠柳」、「春江花月夜」，不見英雄花不開及四季調。小組合奏有「百尺竿頭」及「柳浪聞鶯」。拉絃合奏有「寶蓮寺」，撥絃合奏有「田園舞」及「夜遙遙」。鋼琴獨奏有「琴瑟和鳴」及「陽春白雪」。音樂會由李俊生指揮。



圖：宏光國樂團演奏情形



劉麗卿老師是義大利籍鋼琴師，教授。因學業問題，劉小姐隨後出國，音樂學習暫時停頓。回港後復學學習，投女高音許元貞門下。期間考獲皇家音樂學院第八級聲樂文憑。同時又跟隨黃育義教授學習樂理，并考獲皇家音樂學院第八級樂理文憑。劉小姐也曾跟隨著名男高音伍伯就學習，時間雖短，但從益良多。

**Baldwin Pianos**

1862年建廠，美國歷史悠久，歐美最暢銷之Baldwin鋼琴，曾多次榮獲國際性鋼琴比賽金牌獎。音質優美，音色純正，世界名牌鋼琴。C. Bechstein亦屬Baldwin在德國之產品。為紀念建廠115週年，特推出新的型號——E-115型。歡迎各界參觀比較。

**聖誕大特價**

原價：HK\$8850.  
特價：HK\$4950.  
數量有限，欲購從速

總代理：  
**佳聲琴行有限公司**  
KARLSEN PIANO CO. LTD.  
香港灣仔軒尼詩道164號華大大廈地下  
TEL: 5-756239 5-746587



# 封面 日漸流行的室內運動

訪問南華會保健中心主持李葉少靈 △圖與文·奕▽

南華體育會，為本港著名之體育團體，對提倡多種體育康樂活動不遺餘力，足球、籃球、田徑及游泳等運動，是人所皆知，在此不必介紹，該會自新體育大廈落成後，更加強各項體育運動，為保齡場之擴建，柔道及空手道之擴大招生，參加者非常踴躍，近年來該會特為一般缺少運動的市民設立一所現代化，設備齊全之保健中心為市民服務。

該保健中心，由李大偉夫人葉少靈女士主持，筆者特於日前走訪李太太，訪問該中心之保健情形及各種運動新器械設備。南華保健中心，在香港來說，實在是一處所完美設備之保健中心，該中心地方寬敞，設在大厦六樓，佔地達壹萬多呎，全部豪華設備，空氣調節，內分為男子健身部及女子健身部，另附設有芬蘭浴室及蒸汽浴室、按摩室、理髮室等等。



李太太：在同類型的保健中心，南華會是一所設備最完善的中心，亦是香港最便宜的一間，該中心是以本會為會員服務之精神為目的，為香港缺少運動的市民服務，本中心分設男女兩保健室，購置最新型之健身器材設備，並聘有專業人才適心指導訓練。在女子保健室方面，設有最新型器材有：原地跑步機、腳踏車、拉力機、划船機、減脂脂肪機、芬蘭浴、蒸汽浴、紫外光燈按摩等，同時對於體健、美容及皮膚護理，均有最完美的設備，少長咸宜。

李太太又謂：芬蘭浴室及蒸汽浴室，可說是香港目前最好的一個，我們用料標準，在工餘或健身後作一個芬蘭浴，可使你一天的工作疲勞盡消，而且可以使血液循環，身心健康。紫外光室，可使一般終日在辦公室工作，連吸收太陽的機會都少的人，可以用紫外光來補救，它會給你吸收紅紫外光線。在保健中心內，既可運動，又可鬆弛肌肉，對一般不喜戶外運動的婦女，更可以促進其健康及休息之最佳場所。

男子保健室方面，地方十分寬敞，達一千多呎，可一次供數十位男士們健身之用，有各種極完善而標準健身器械設備，有啞鈴、單車、跑步機、划船機、減肥機、收縮腹部板及健美運動組合架等等，更有經驗豐富之教練指導練習，能助你減除脂肪，增加肌肉之線條美。李太太指出：本港生活緊張，且晚上應酬特多，每每令人有不勝負荷的感覺，而且體上的健康及精神均受到影響。運動的作用是增強體力，促進健康，而運動後所作之鬆弛，則對恢復體力及精神具有神效的功。一般正在工作或步入中年的婦女，往往由於本身害羞或身體過於肥胖，使這些以做生為目的運動場戶外運動。本港近年來有不少室內健身中心相繼開設，吸引不少婦女光顧，使這些以做生為目的健身中心，其收費程度並不是普通士女之經濟能力所能負擔，以令很多有志者均裹足不前，而南華體育會一向以提倡運動為目的，以服務會員為宗旨去為一般市民服務，以最低的收費，務求一般有志者能達成願望。李太太最後說：做完各種運動後，你可步出客廳聽聽輕悠和的音樂，也可欣賞電視節目，從窗外可俯瞰大球場及不遠的掃桿埔，樹木一片青葱，茂密延綿，令人心曠神怡之感。

健康是人類最寶貴的財產，每一個人都希望自己能健康，百病不侵，由其女性更希望青春常在，但如何達成所願。作適量的運動，不但能消耗體內多餘的脂肪，而且運動後所作之鬆弛，對恢復體力及精神有神奇之效。因此平時被緊張忙碌的生活所壓迫而感到的勝負荷者，可藉運動去鬆弛神經，使身心發展平衡。基於婦女愛美的天性和多方面的因素，促使本港的健美中心發展蓬勃，但因有些私營者收費較為昂貴，非一般婦女所能負擔，而南華會附設之保健中心，在名流李大偉夫人策劃及其親自主持下，以服務會員之廉收費用為各界人士服務。

腳踏車可使腿部健美。



按摩機可使疲勞消除。



## 看!是新出的瑞士糖大富貴禮盒! 還多了薄荷味道呢!

今年新出的瑞士糖大富貴禮盒，裏面除了香橙、菠蘿、檸檬、楊莓四種好味道之外，還多了薄荷!味道樣樣齊，裝璜更名貴，瑞士糖另外還有兩種名貴禮盒，同樣是最受歡迎、多多益善的禮物!

**瑞士糖**  
**sugus**  
SUCHARD



新庄大富貴禮盒，  
一般零售價 \$26.00

\$10.50

\$18.50

瑞士糖 果汁多，好味道!



# 白 朗 *Brandt*

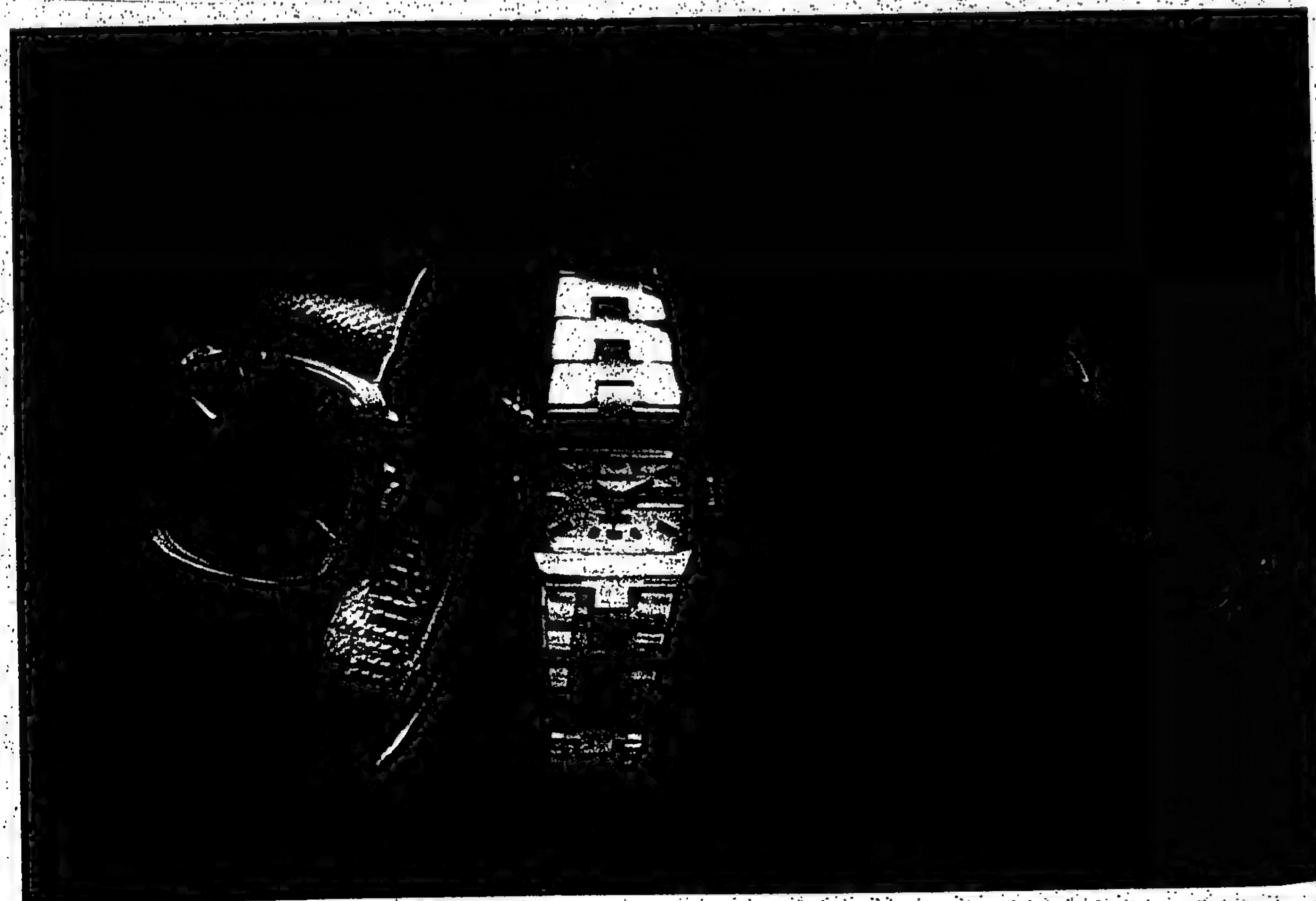
搪瓷

全能自動洗衣機 法國銷量第一  
西德荷蘭美國名牌均有委託製造



各大電器行均售  
總代理：  
建明貿易工程有限公司  
電話：12-244121

防銹耐用 絕少修理



總代理：EK 大昌行

## 曼克頓隆重到港

曼克頓新款 Continental Cut  
恤衫，創新時尚，氣派出眾。

由今日起，你可以在本港選購到最富  
時代氣息的恤衫——曼克頓 Continental Cut  
新款、新料、新色彩，全新系列，裁剪稱身，  
尺碼齊備，現已在各大百貨公司上市，  
加入 Continental Cut 行列，體會

**Manhattan**  
U.S.A.

美國曼克頓  
創新時尚的國際名恤



連載  
**魔術城**  
(到翡翠城去)

(一) 後來，阿傑帶著南瓜人摸黑跑了整晚，到了太陽出來的時候，他們已經走了很遠了。此外他們又放著左顧右盼，所以已不用擔心被追來。

(二) 不久，阿傑提議說到一塊大石上吃早餐，但阿傑說他是不用吃東西的。阿傑聽了便笑著說：「你會說話，會思想，却不用吃東西，真是了不起啊！」

(三) 都是你的功勞嘛！阿傑說：「你做了我，你就是我的爸爸了。我會很聽你的話。不過，現在，我很想知道我們正在那兒？」

(四) 我也不大清楚的，阿傑看了看過周圍的環境，說：「這兒大概是南方，相信不久我們便會到達奧芝國中，奧芝城是最大的一個市鎮了！」



(五) 阿傑問那是個怎樣的地方？阿傑便說：「聽說那兒是由一個名叫奧芝的偉大巫師建成的。那裏甚麼東西都是綠色，就像我們的莉莉斯城裡面的東西是紫色一樣。」

(六) 我們這兒有的是甚麼東西也是綠色的？阿傑又問：「是的，」阿傑用手指著說：「你沒看見這兒的花草樹木、屋子、道路和甚至泥土也是綠色的嗎？」

(七) 而南方的翡翠城却是綠色的，阿傑繼續解釋說：「東方的翡翠城則是藍色的，南方的翡翠城是紅色的，和西方的那個翡翠城人管理的拿奇士城則是黃色的。」

(八) 翡翠城？阿傑聽了覺得很有趣，不禁又問：「他是誰啊？」阿傑於是便邊跑邊告訴他有關翡翠城被旋風捲到奧芝國去的那段奇遇。



彩色華僑・蜜絲佛陀 聯合主辦有獎問答比賽參加表格

姓名 \_\_\_\_\_ 性別 \_\_\_\_\_

年齡 \_\_\_\_\_ 身份証號碼 \_\_\_\_\_

地址 \_\_\_\_\_

1. 蜜絲佛陀化粧品是 \_\_\_\_\_ 出品。(美國荷李活、英國倫敦、法國巴黎)
2. 蜜絲佛陀最新香水之英文名是 \_\_\_\_\_ (MAXI, JUST CALL ME MAXI, CALL ME MAXI)
3. 彩色華僑逢星期 \_\_\_\_\_ 隨華僑日報附送。(星期三、星期六、星期日)
4. 彩色華僑，現每期印送 \_\_\_\_\_ 份 (90,000 100,000 125,500)

**MAX FACTOR**  
蜜絲佛陀 of Hollywood





小偵探 (下)

洛文

第二天，在吃早餐的時候，永樂竟

是異常沉默，原來他正在思量着如何說

服爸爸給他預支他的零用錢。原來他

的零用錢是要到星期日才到期，但是那

個小飛俠的真人表演到星期六就要演完

木偶的故事

妮妮

從前有一個國王，「小讀者可能會馬

上這樣替我接續。

但是，小朋友，這次你們猜錯了。

我是說從前有一塊木頭。這塊木頭看

樣子沒有甚麼特別，就像那些被人們在

冬天的時候掉進火爐去生火的普通木頭

一樣，不是甚麼貴重的木頭。

我也不知道怎麼會那樣，不過，那

一天，這塊木頭却是在一個名叫安東

大鼻子了，只是他在入屋的時候，是帶

着一頂有邊的帽子，而出來的時候則換

了頂沒邊的帽子，而且還是多了一撮灰

色的鬚髯哩。

「你的話是真的嗎？」爸爸認真地

問：「如果你真是目擊了這宗竊案和知

道一些甚麼的話，就快對我說！」

於是永樂便把他昨天假扮小偵探去

跟蹤人的情形告訴他的爸爸了，他由跟

踪小華開始，一直說到他的箱子去窺

探那可疑男子的一連串的遭遇詳細細

細的給他的爸爸敘述了出來。

「我看我還是報警，讓你把你所看

的告訴警方。」他的爸爸說。

「那是不是說我可以領到那筆獎金

了？」永樂似乎是很關心這個問題的，

但他看見他的爸爸那時已經跑去了打電

完話，便從衣袋裡掏出一張摺皺了的紙

條給警員看。紙條上面果然是寫着一部

車子的車牌號碼。

「哈，你真十足像個小偵探啊！」

我相信是不難把車子找到，只希望它不

是偷回來的吧。假如我們捉到人的話，

我們便需要到警局來認人。」

後來當他兩名警員走後，永樂看見

阿強正在街上，就把他叫住，對他說：

「阿強，你想不想跟我到警局去一

趟？說不定我會領到一筆獎金去看小飛

俠呢。」

於是，他們兩個孩子便整天留在家

裡來等電話了。一直等到下午，永樂才

看見他的爸爸駕車回來接他們，說：

「我剛才在公司接到警方的電話，

說他們已經把一個懷疑他就是那個大鼻

子的人帶回警局了。現在他們要你前去

認人，不過你要小心，不清楚就千萬不

要亂說。」

後來，他們去到警局。

「你們兩人究竟誰是那個小偵探？

那位坐在堂上的警官問。

「我們兩個都是。」阿強毫不畏懼

的說：「但當然那不是真的而是假扮的

了。阿樂的編號是零零壹，而我的編號

是零零零，不過昨天跟蹤人的是阿樂。」

「唔，阿樂，那個警官也學着阿

強的口吻說：「我們兩個警官已把你昨

天的遭遇向我報告了。現在，請你小心

去認認那些人，看看那個被你跟蹤過的

人有沒有在裏面。」

「有，就是他。」永樂好像一看

就認出那人來了：「那個有着一個大鼻

子的人就是。」

「他真是你跟蹤的人嗎？」警官說

「你可以把你的話加以證明嗎？因

為這個人說昨天他的車子曾被偷去了

的。他是後來在另外的一個地方把車子找

回的。」

永樂聽見警官要他解釋，忽然好像

覺得有些不好意思起來了，因此，他連

忙輕輕推了阿強一下，說：

「阿強，你代我說吧，把我們的習

慣告訴警官。」

「孩子，我們可以回家了，」但永

樂却很想得到那筆獎金，所以便這樣問

：「爸爸，我會得到那筆獎金嗎？你說

它會不會讓我來得及看小飛俠啊！」

「當然可以了。」一位滿頭白髮的

男子笑着回答永樂說，原來那人正是那

位懸賞的屋主。他在向永樂的爸爸和孩

子們自我介紹過後，便馬上跪地寫了一

張支票給永樂，並跟他們握手致謝。

說這次的事幸虧有着永樂這個小偵探！

(完)

來啊，我還是不要胡思亂想，用心地繼

續去工作吧！」

於是，他又舉起那個斧頭，用力地

向那塊木頭砍下去了。

「噢！噢！你砍得我痛啊！」這

回那個小聲音很悲傷地哭起來說。

老木匠聽了，真是給嚇得目瞪口呆

啊，過了半響，他才像恢復會說話的在

自言自語說：

「那個聲音究竟是從何而來的啊？這

兒除了我，就不見有人了，難道說話

的是這塊木頭嗎？」說到這裡，他便不

禁打量那塊木頭起來了，「但我才不信

它會說話呢！不過除了它，又會是誰呢

？難道是有人躲在木頭裡面，所以它才

會說話？如果真是這樣的話，那麼他就

不好了，因為我現在正要對付他！」

說着，老木匠便拾起那塊可憐的木

頭，開始毫不留情地用它來敲那兒的牆

壁。他打了好一會兒才停下來，然後，便

在留心着那塊木頭的反應了。不過，他

等了兩分鐘也沒有看見它有甚麼動靜啊

，五分鐘，十分鐘都過去了，但依然沒

有甚麼動靜。

「我知道那是怎麼回事了，」他又

這麼自我解釋說：「那個聲音顯然是我

自己幻想出來的。為甚麼我總是沒法把

精神集中起來？」

雖然，他是那麼告訴自己，但他還

是覺得有些害怕的。所以他只好唱一首

歌來給自己壯壯膽子了。後來，他放下

了斧頭拿了他那個鋤子來刨光那塊木頭

，但當他刨了一下時，他又聽見剛才說

話的聲音在這邊說：

「噢，請別這樣，你搞得我全身很

癢啊！」

這一回，老木匠是給嚇得像觸電般

的倒在地上。當他再次睜開眼睛的時候

，他才發覺自己是坐在地上。不過，他

並不知道他當時是嚇至臉也轉了色啊！

他那個櫻桃般紅潤的鼻子，亦已變成了

青色。

但就在那個時候，他忽然聽見外面

有人在打門。

「進來吧，」老木匠這時好像連站

起來也沒有氣力，所以便索性坐在地上

，懶得起來。

後來，他看見推門進來的人正是他

的鄰居——蓋比都。蓋比都是個脾氣相當

暴躁的老頭兒，所以附近的孩子們都不

大喜歡他，和給他起了個「栗米蛋糕」

綽號。來取笑他那頭黃色的假髮的。不

過，當蓋比都聽見別人叫他做「栗米蛋

糕」時，他就會暴跳如雷，那時便沒有

人抑制得住他了。

「老木匠，你在地上做甚麼啊？」

他一進來就這麼問了。

「我正在教那隻螞蟥認字，」木匠

因覺得不便說出他的遭遇，所以便撒了

個謊道：「你找我甚麼事沒有呢？」

「我這次是想你替我做一個木偶。」

「蓋比都對老木匠說：『不過，我希望

那個木偶是會跳舞又會舞劍和輕捷善跳

，因為我帶着它到各地去找生活的。』

「好哇，栗米蛋糕。」忽然那個小

聲音又再喊起來了。但蓋比都因不知道

說話的人是誰，還以為老木匠竟然對着

他叫他做栗米蛋糕，所以便連連生氣

質問他說：

「為甚麼你要侮辱我？」

「誰侮辱你？」

「你叫我做栗米蛋糕！」

「我沒有！」

「沒有！」

「有！」

「有！」

「有！」

「有！」

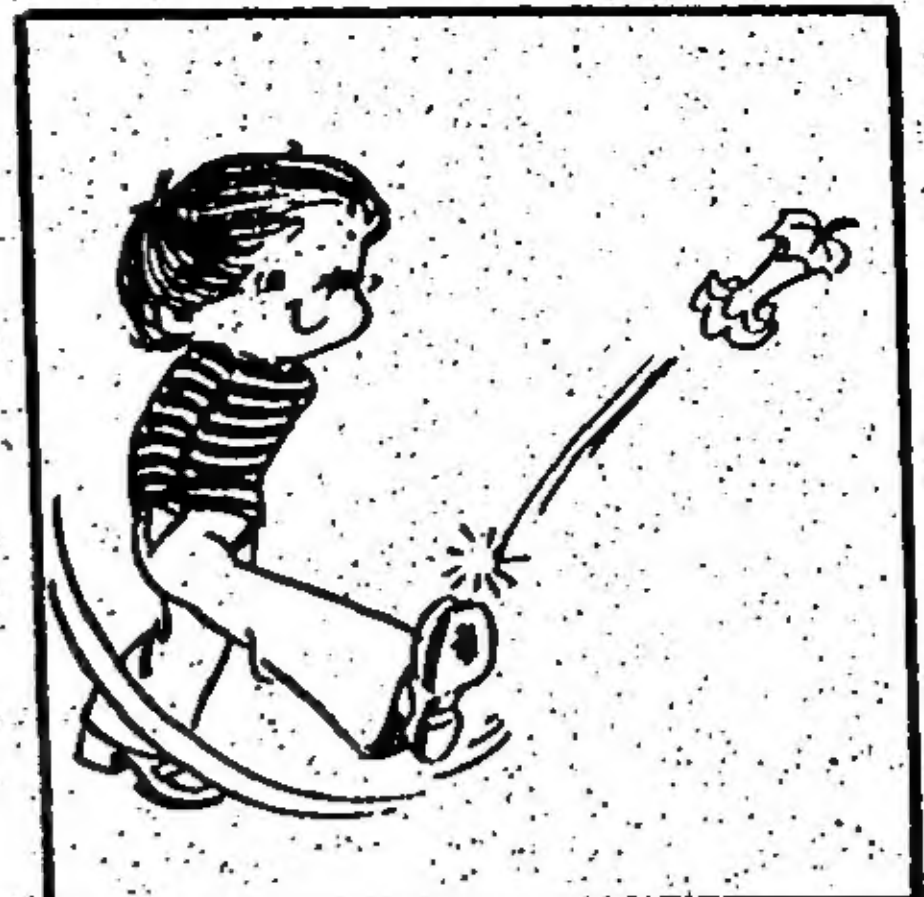
「有！」

「有！」





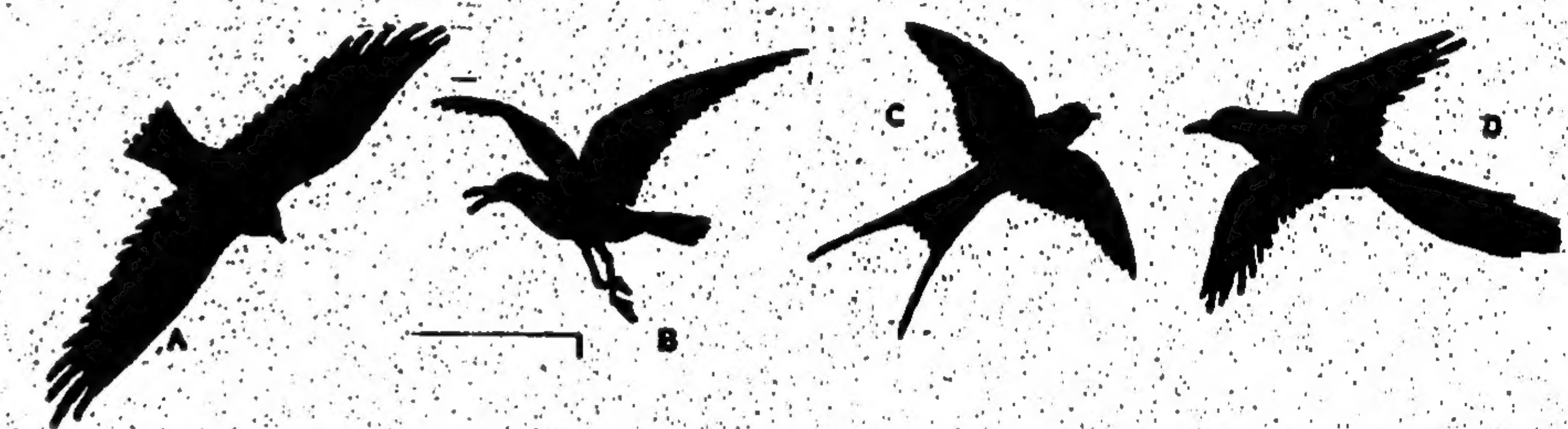




每過遊戲——你認識多少？

假如你看見天空上面有以下的四隻鳥在飛翔着，你可否說出牠們的名字？

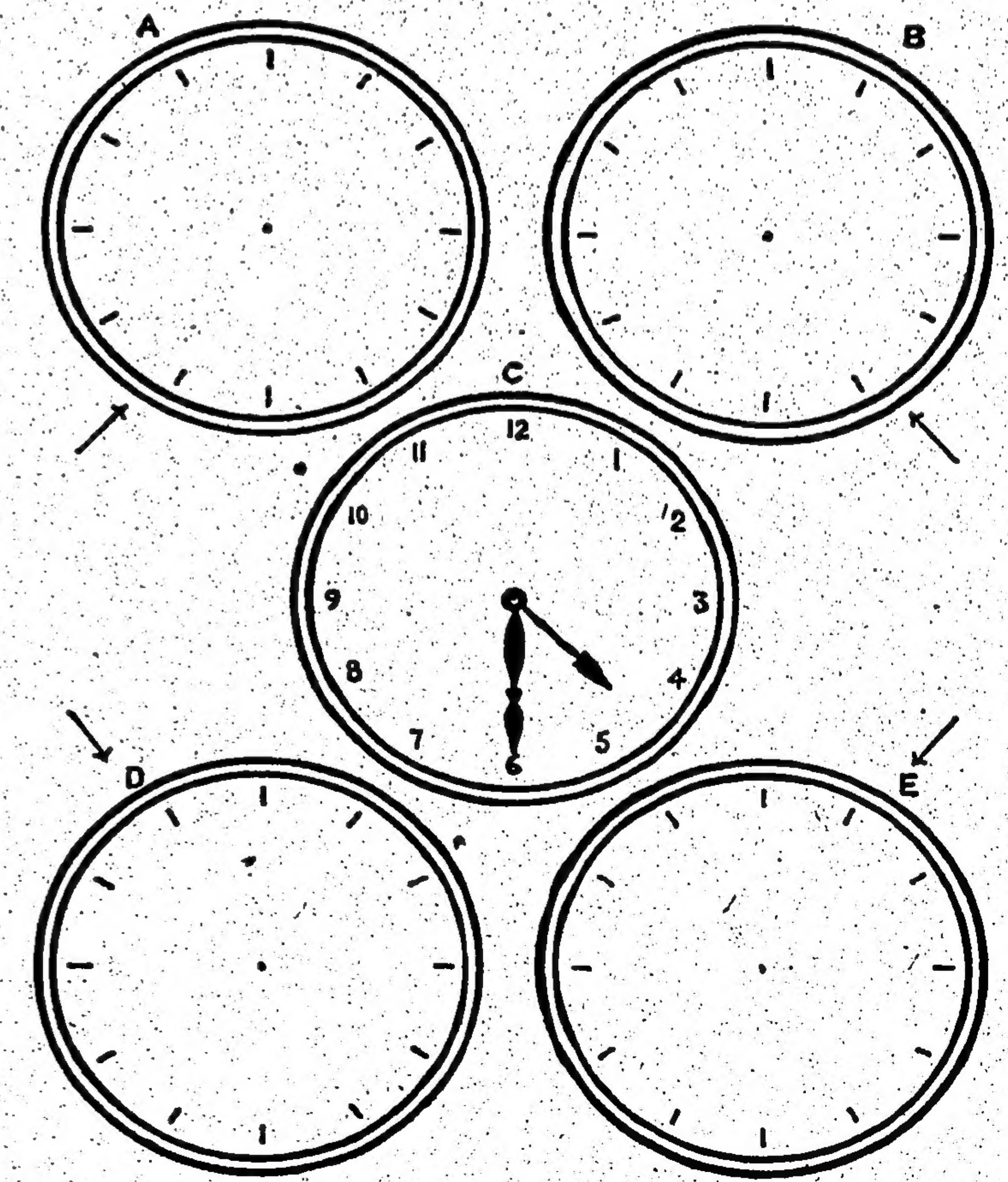
如果說不出的話，那麼，請從提示中的四個名字中選出適合的四個。  
提示：①大鵬 ②燕子 ③海鷗 ④禿鷹 ⑤鴿



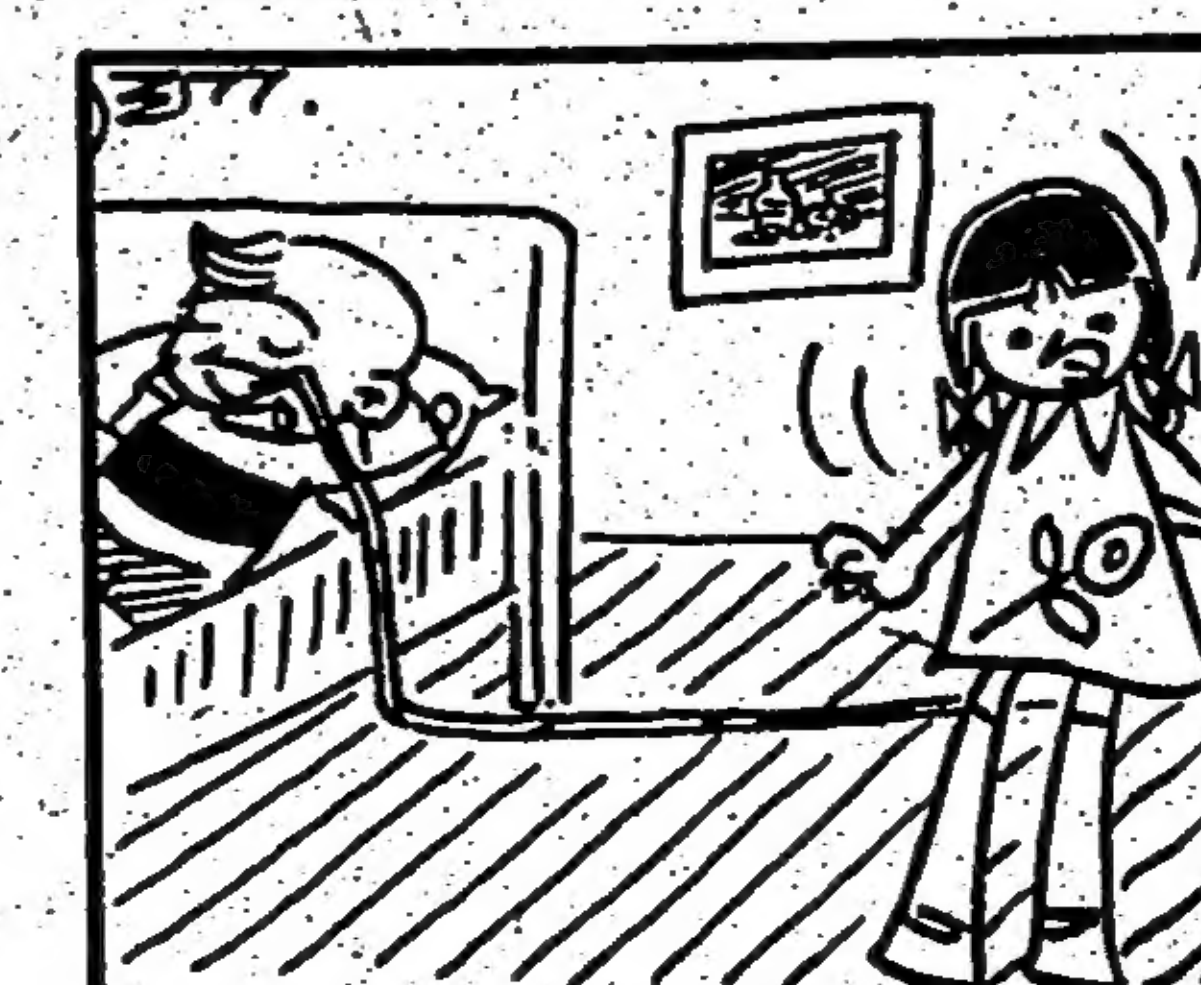
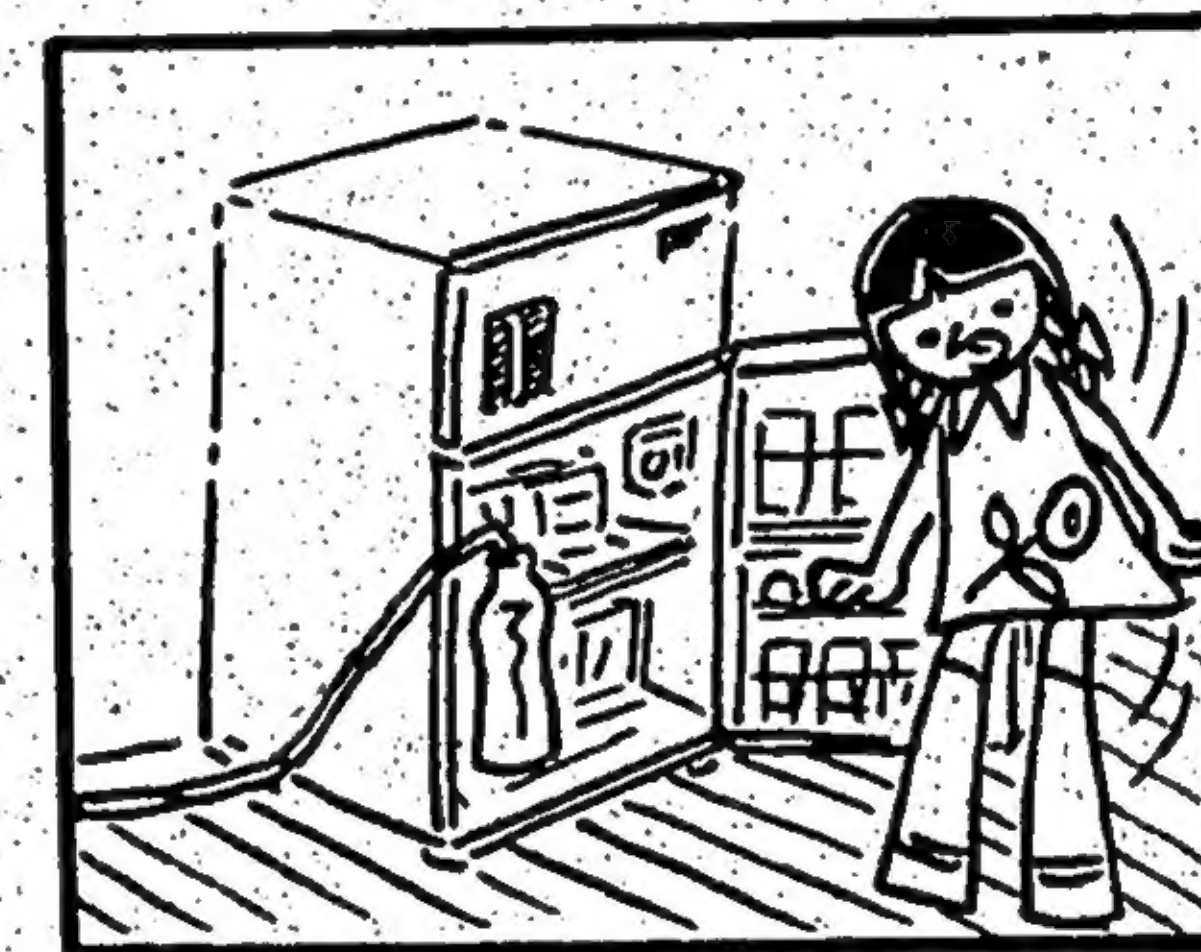
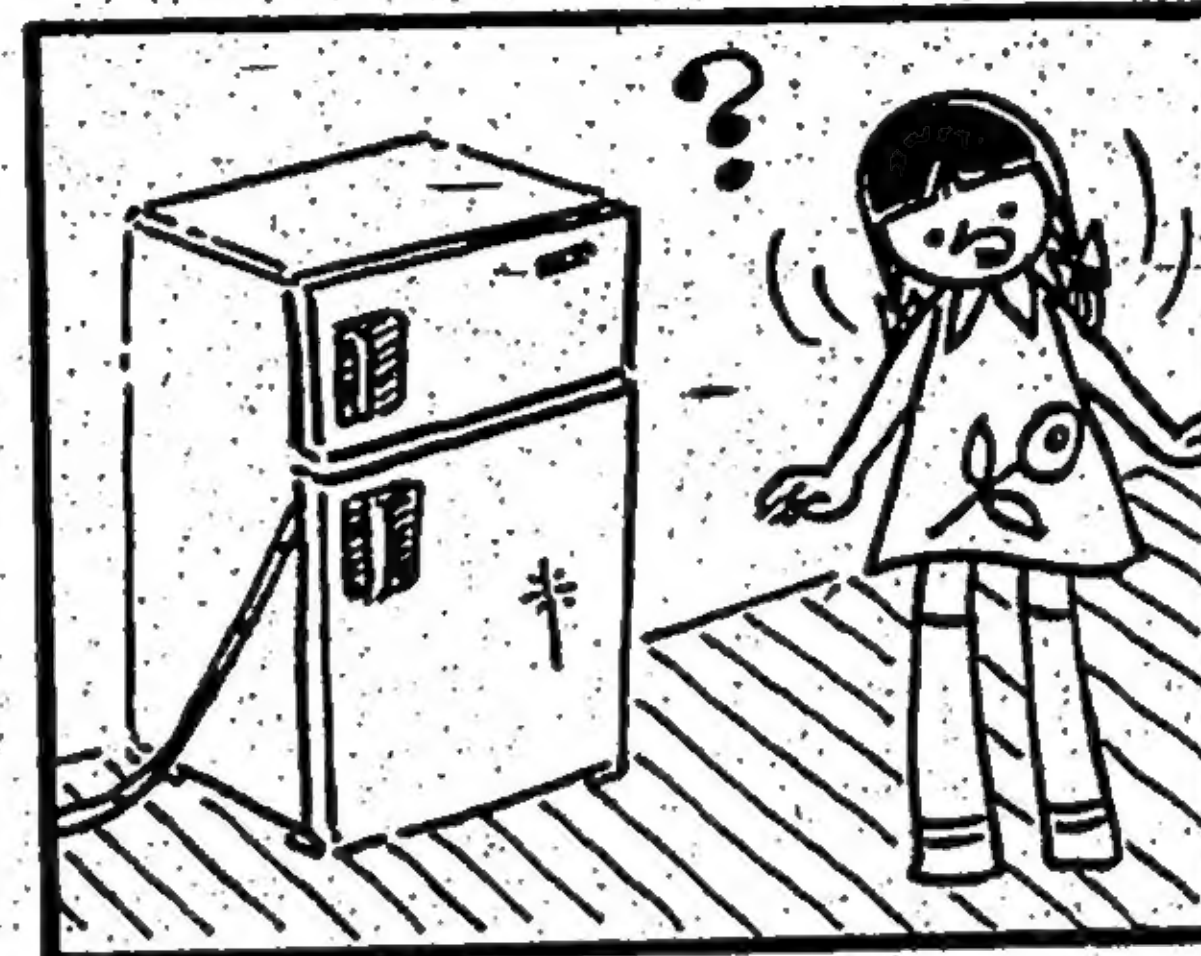
時鐘的遊戲

以中間的那個時鐘為標準，請試把A B C D那四個時鐘的指針畫出來。

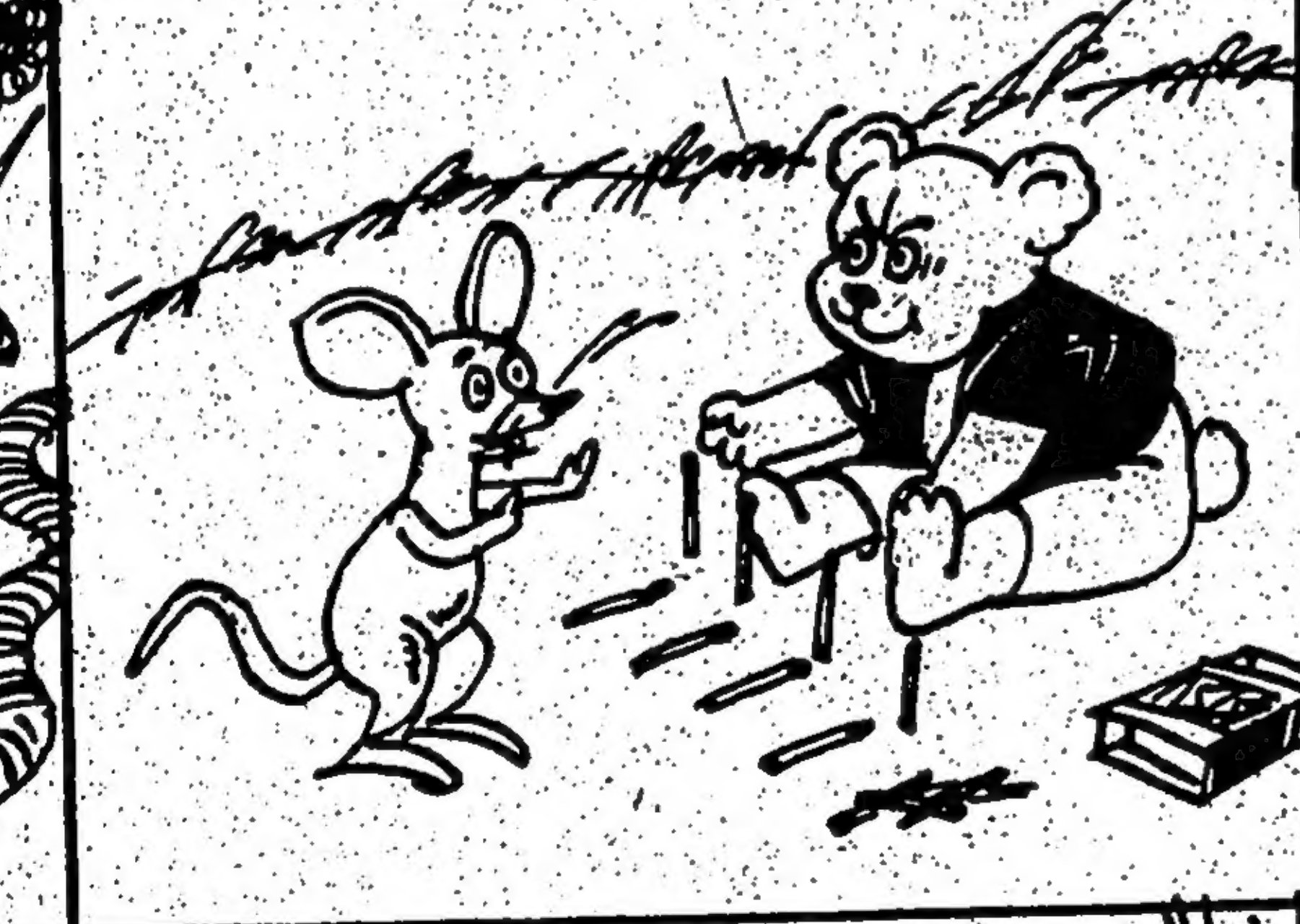
A那個時鐘是比C快了九十分，而B則比C慢了兩小時零二十五分，D又比C慢了八小時零卅分，而D則是比C快了五小時又卅分。  
(答案下期刊出)



兩姊妹 南凱



世道頑皮的小熊 南凱



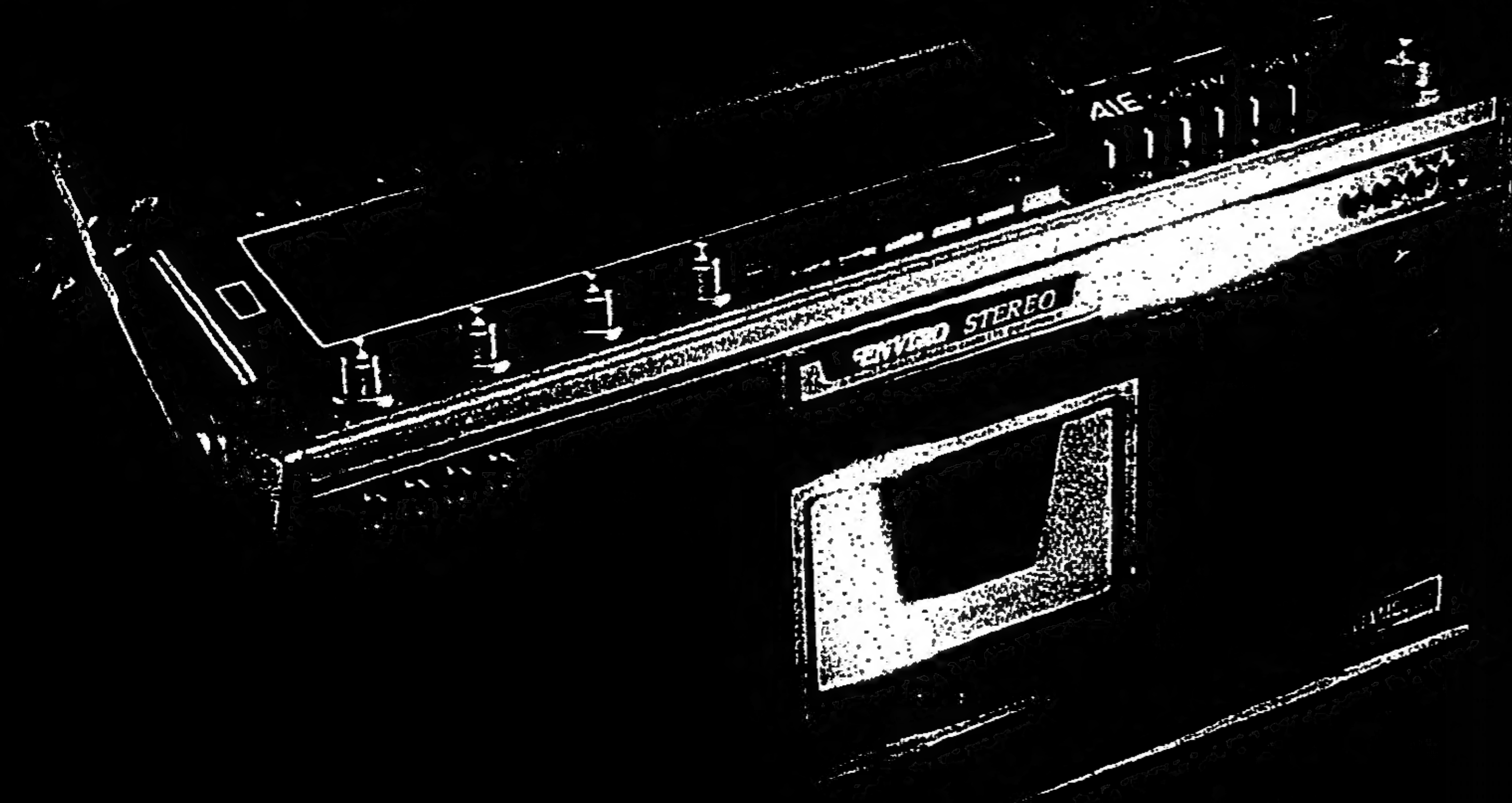
(一) 小熊很頑皮。他雖然只有五歲，但他却自以為是，他以為自己比爸爸媽媽還聰明，所以一點也不聽話。  
(二) 爸爸責備他了。但他只是佯裝留心聽着。事實上，他並沒有把教訓記在心上。所以，他在事後又照樣頑皮。  
(三) 有一次，他偷拿了火柴，跑到樹林裡去和小田鼠玩。但當時小田鼠不同意他那樣做，說：「我們不該玩火啊！」  
(四) 小熊聽着別人的勸告，他只是把火柴一枝一枝的燃完，沒想到被火燒痛了手，嚇得他連忙把火柴掉了。於是，火便把地上的草燒着了。

(五) 後來，火自草蔓延到樹上，而且越燒越旺。那時，小熊才知道開玩笑，他恐怕火會繼續蔓延開去，所以一面呼救，一面跑到消防局去通知消防員。  
(六) 消防員聽到樹林失火，便馬上出動救火車前去撲滅。火警了。救火車開得快像風一般迅速，許多動物都被那些鐘聲嚇得躲起來了。  
(七) 小熊得到消防員的允許，讓他參加救火工作。牠並穿上了他們的制服，拿着水喉去救火，十足像個消防員。  
(八) 火警撲滅後，小熊被消防員送了一頂帽子，當為牠勇於改過的獎勵。熊爸爸叫他帽子留着，好讓牠時刻都記着不要頑皮了。



# 威廉遜

## 世界唯一擁有 現場立體聲效應的 手提卡式收音錄音機



現場立體聲效應由AIE研究成功並應用於威廉遜手提卡式收音機。

利用了一組新設計成功的AIE綫路系統，使聲道的分隔效能大為提高而且每一聲道之輸出，都有效地受到適當的控制。此舉使揚聲器間之空間得以擴闊，使播出之音樂聲更有深度感與及現場感。

AIE系統理論上似乎簡單，但在研究及發展過程中，已投資超過二百五十萬元，動員四十組設計專才，

經過兩年時間始克成功。AIE現場立體聲系統，必將在音響史上寫下輝煌的一頁，而威廉遜卡式機，亦將名留後世，成為典範之作。

# AIE

亞洲無線電工廠有限公司  
香港干諾道中三十三號亞洲大廈  
電訊：74474 ATRON HX



## 閨房記趣 (星期掌篇)

·胡姬·

白立看看自己的樣子，不禁笑了起來。他身上圍了一條雪白的圍裙，雙手戴了一對膠手套。面前對着的是廚房中的磁盆、砧板、菜刀、一些青菜、一隻光雞、一條魚、此外是架上的醬油、調味品。

這些東西他都熟識，因為偶然進廚房的話他會看它們一眼，但接觸呢？却從來沒有。

「佩珊，佩珊！」白立叫太太說。「什麼啦，老是叫着我！」佩珊雙手在胸前一抱說：「我想，還是不如打電話去餐廳、飯館，叫幾味小菜向來吧！」

「沒有這個規矩！不可以的。」佩珊說：「等會阿英、阿區他們要來看看你的。並且，也要看看你燒菜、上菜。」

「我實在不懂得怎樣動手。」白立說。

佩珊吻了吻他說：「乖乖，好孩子，你看書本啊！燒了開水就蒸雞，蒸好了便上豉油。你用在寫字樓那種運籌帷幄的手法來解決它們就是。門鈴响了，去開門啦！」

白立為難說：「開門也要我？」佩珊說：「我們幾個開會規定下來的，輪流在各人家中開一次月會，在誰家中開了，他的黑板，便得負起往日惠夫的一切工作。你乖乖地做好了，讓我有面子，我今晚給你一件新奇的禮物。」佩珊又吻吻他，白立只好去開門。佩珊又叮囑他千萬不能像平日那樣叫他們的太太。「叫什麼？」白立問。佩珊說只好叫名字或叫職位名稱，白立去開門，五位太太，她們是杜太解英、蕭太、陳五、李太、荷安。白立那裏記得她們的名字，只好迎進屋裡說：「各位請坐！」

這五個女人，都大模斯樣地有冷哼一聲的，有藐藐嘴的，有扮個鬼臉說：「今日還輪不到你？」

迎她們進屋的當然還有佩珊。「喂，阿白快斟茶！」解英說她要酒，

陳五說她要咖啡，荷安說要汽水。這一下子叫白立忙，不亦樂乎。

「來啊」解英說：「白立，你動手燒菜給我們吃了？」白立尚未來得及答口說，解英說：「佩珊，你的黑板棍反抗？如果反抗便讓我們教訓一下他。」

佩珊忙推笑說：「不，不，我的黑板棍十分聽話。喂，阿白，答主席啦！」她橫他一眼，白立只好說：「主席，已準備好了。」

「好，我們入廚房看看他怎做！」解英說。

五位太太一起進了廚房，看了看

陳五說：「做得好吃一些，否則你的惠夫罰你的。」

白立不作聲。佩珊喝說：「怎麼不答是？」白方只好說是。五個太太退出去，所以開起會來。但把廚房門關起，不許白立聽。

白立忙於做菜，才沒空去聽她們這幾個瘋婆子，討論的是什麼！

白立總算有辦法，他開了廚房的後門，把隔壁的女傭芬姐找來，塞了一百元在她手中，叫她來幫了個忙，從蒸熟了雞，以至切件，上碟。

開完會，幾個太太打了八圈牌。白立的菜都弄好了，也就開始吃飯。

豉油雞，蒸海鮮，白灼蝦，以及虫草燉雞都叫太太們讚好。

「我阿蕭，上次可不知燒出什麼，吃到反胃。」解英說。

「值得獎佩珊，她教黑板棍有方。」荷安說。

「阿白好聽話的。」佩珊得意地說。

「不過你的黑板棍白立，有一種所為不好。不叫不做的！」區愛說。

「快替監事長添飯啦！」荷安插口說：「白立！」

白立十分氣頂，今天太太請客，可不知攪什麼鬼，要他扮個這樣的角色。」

吃完飯，搬去碗筷，於是解英說：「放電影，作興！」

區愛說：「白立，你走開。」白立說：「我不可以不看？」

荷安說：「男人之家，不許看我們女人的成人電影。」

她們把白立請出廳外，放映起電影來。

白立設法偷窺一下，却原來是一套外國的小電影，電影中男人扮狗，扮奴隸，給女人驅使，做最低下的事情。白立看得嘔心。

好不容易電影放完了。

五個女人與佩珊告訴，並約好下一回的月會在誰的家中開。

白立等她們都走了。對太太說：「你們實在搞什麼鬼？下回別想我再扮這個角色。」

「五個月才搞一次，有什麼關係，並且，你也可以學學做家务，懂得服侍人客是怎麼回事。」

「你們就是到誰的家中，開會誰的先生就這樣？」

「是了。」

「好吧，等會我會慰勞你，因為你扮得好，給了我面子。」佩珊笑說。

「什麼慰勞？」

「等會你便知道。」

到了上床休息的時候，佩珊可熱情起來。她捧着丈夫的臉兒，輕輕讚說：「小鳥兒！你真可愛！」白立心想，太太從來沒有這種玩意，有也是學他，怎麼今晚却反客為主？白立尚未想清楚。佩珊可吻起他的全身來，邊吻邊說：「小狗狗，蜜糖兒！你的肌肉可真滑，身材也好！哈哈，我真歡喜你的胸脯。」

白立瞪大了眼啼笑皆非說：「你瘋了麼？」

「你才瘋。」

「不瘋為什麼你說這些話？」

「你們可以用來對女人說，怎麼女人不可以用來對男人。」

白立明白一半了，原來佩珊以及那些太太，都要做大女人，要把男人變成女人。

佩珊仍然熱情下去，使到白立也產生了強烈的反應。

白立把她按下。

「不能這樣！」佩珊忙說。

「你想怎樣！」

「要將平時那種調兒改變一下。」

「怎改？」白立說。

佩珊把白立按下說：「是這樣！你逸，我勞。我來做引擎。」

白立笑了。「你要辛苦，吃虧。」

佩珊說：「我們一向太吃虧，事事居丈夫之下，現在我們組織了婦解，你們做丈夫的，休想再壓迫我們。」

白立訝說：「原來你們今天的都是婦解行動？」

佩珊說：「是了！不過，你不必害怕。有時我們的行動也對你們的男人有益處。入廚房啦，使你們會自己攪幾味，現在這反調兒。你要舒服多了。」

白立一想，果然是不錯。這種反調兒他過去提出過，但馬上給佩珊否決了，他說自己不是撈女，不作反調兒，現在却由她以婦解方式唱起來，他正是求之不得。

不過，白立也想到其他，如果這種婦解份子，鬧到事事都要像男人，那也有點恐怖。

如果反調兒是發展到胡來，氣，像北美那位總理夫人，實非頭痛。

白立不敢想下去，只閉起眼睛一邊享受，一邊在胸前劃十字。



# 采妮創



新的化粧品,新的護膚品,  
 出完美的妳....活潑爽朗,  
 動人,處處表現妳的  
 然美姿.采妮化粧品  
 調,柔薄艷麗,  
 易用的  
 令妳整日容光  
 清麗、脫俗,  
 采妮為妳



## 香華濃